

AN IBANAG - ENGLISH DICTIONARY

IBARBIA, ZORAYDA BELTRAN

ProQuest Dissertations and Theses; 1969; ProQuest Dissertations & Theses Global

**This dissertation has been
microfilmed exactly as received**

70-9689

**IBARBIA, Zorayda Beltran, 1934-
AN IBANAG-ENGLISH DICTIONARY.**

**Texas A and M University, Ph.D., 1969
Language and Literature, linguistics**

University Microfilms, Inc., Ann Arbor, Michigan

AN IBANAG-ENGLISH DICTIONARY

A Dissertation

by

ZORAYDA BELTRAN IBARBIA

Submitted to the Graduate College of
Texas A&M University in
partial fulfillment of the requirement for the degree of

DOCTOR OF PHILOSOPHY

May

1969

Major Subject Education

AN IBANAG-ENGLISH DICTIONARY

A Dissertation

by

ZORAYDA BELTRAN IBARBIA

Approved as to style and content by:



Earl Jones, Chairman of Committee



Walter A. Varvel, Member



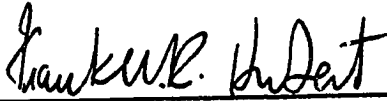
Edward C. Breitenkamp, Member



Charles E. McCandless, Member



Dan R. Davis, Member



F. W. R. Hubert
Acting Head of Department



Lee J. Martin
Graduate Faculty Representative

May 1969

ABSTRACT

An Ibanag-English Dictionary May 1969

Zorayda Beltran Ibarbia

B.S.E., National University, Manila

M.A., University of Washington

Directed by: Dr. Earl Jones

An Ibanag-English Dictionary is the first known study of its kind on the Ibanag language. Ibanag is spoken in the provinces of Isabela and Cagayan in the northeastern part of Luzon, Philippines. It appears to have had its origin in the lower Cagayan River valley, but it became the high-prestige lingua franca of most of the valley people, used first in trade and later in governmental and mission work.

Like all other "native" languages of the Philippines, Ibanag belongs to the Malayo-Polynesian or Austronesian family, which includes all the native languages of Oceania except those classified as Papuan, Negrito, or Australian. This family is divided into three main divisions: Indonesian, Melanesian, and Polynesian. Philippine languages are of the Indonesian division, as are most of the languages spoken by the peoples of the Malay Peninsula, Madagascar, and Indonesia.

This dictionary, which aims at practicality, includes vocabulary that would find use in everyday situations. The data used were gathered from the following sources: Ibanag written materials, translations from English materials, and taped conversations on varied

topics with newly-arrived informants of different ages from various walks of life presently residing in different parts of Texas. The writer, who is herself a native speaker of Ibanag, also served as informant.

Entry words, in the form that the student would encounter in both spoken and written Ibanag, are arranged in the Roman alphabet order. Each entry includes pronunciation in International Phonetic Alphabet phonemic transcription, part of speech, and one or more meanings or English equivalents. Entries of some words further include the language of immediate derivation when such information is available. Insofar as is known, entries without language derivation labels are Ibanag. It is probable, however, that some of these were borrowed so far in the past that their derivation cannot be determined from current sources. Entries of animal names give English equivalents, as do most of those of plant names. When English equivalents of certain plants are not available, however, only botanical names are given.

The dictionary contains 3,641 entry words. Of these, 1,886 are immediately derived from Spanish, 53 from English, 3 from Tagalog, 3 from Cantonese, 2 from Malay, 1 from Bicol, and 1 from Japanese.

ACKNOWLEDGEMENT

The writer would like to express her appreciation for the continued assistance and encouragement of all her professors, but particularly of those who served on her graduate committee: Dr. Earl Jones, Dr. Walter A. Varvel, Mr. Dan R. Davis, Dr. Charles E. McCandless, and Dr. Edward C. Breitenkamp.

The PACE division of the U.S. Office of Education, through a Title III grant to the Bryan Independent School District and Texas A&M University, provided an opportunity for the researcher to work in Programa de Educación Interamericana. This financial assistance is deeply appreciated.

Finally, to Dr. Ramon A. Ibarbia, the writer's husband, a special note of thanks for his encouragement and help throughout the process of data collection and presentation.

TABLE OF CONTENTS

Title	i
Acceptance	ii
Abstract	iii
Acknowledgement	v
Preface	vii
Explanatory notes	viii
Keys to symbols and abbreviations	xiv
Introduction	1
Bibliography	4
Body of the dictionary	6
Vita	132

PREFACE

This dictionary aims primarily at utility. The words included are those that would find use in everyday situations, and are in the form that a student would encounter in both written and spoken Ibanag. To facilitate the use of the dictionary and to make it more helpful to the student, the section, Explanatory Notes, details the arrangement of main entries followed, the functional labels and symbols used, and briefly, some important features of Ibanag pronunciation, morphology, syntax, and orthography. Keys to symbols and abbreviations are provided. The Introduction gives a brief history of the Ibanag language.

Readers who know Spanish are cautioned not to expect that Spanish-derived words in the Ibanag language will have their original meanings. They rarely have all the general connotations. In fact, some Spanish loan words have acquired totally new meanings.

In so far as this is known this is the first Ibanag-English dictionary ever compiled, and while it is by no means exhaustive and complete, it should prove useful to the English-speaking student who wishes to learn Ibanag. Some important words may have been omitted due to human error and the limits of time for the research, but if this dictionary should serve as a springboard for a more comprehensive study, then it will have been worthwhile.

EXPLANATORY NOTES

The brief explanatory notes given below are intended to make the dictionary more useful to the student and to facilitate its use. Some information in the entries which may not seem clear may be made so by a careful reading of these notes.

1. Arrangement of entry words

1.1 The entry words are arranged alphabetically following the Roman alphabet order. Variants in vocabulary are introduced by Also at the end of the entries and are reentered at their own alphabetical places.

1.2 Variants in pronunciation are placed one after the other between two virgules, and separated by a semicolon. The presence of a variant simply indicates two pronunciations of the entry word, one no more preferable than the other.

1.3 Some nouns have different plural forms. These plural forms are entered at their own alphabetical places, as are masculine and feminine forms.

1.4 The entry words of verbs are presented in the infinitive form, the same form as the present and the future. The past form is different. For this reason, past forms are entered at their own alphabetical places.

2. Functional labels and symbols

2.1 Virgules rather than brackets are used to enclose the phonemic

transcriptions of pronunciation and the stress mark (an apostrophe seemed the practical thing to use here) is placed before the stressed syllable following the International Phonetic Association practice. Syllables are separated by single spaces.

2.2 An abbreviation in parenthesis immediately following the pronunciation indicates language of derivation. Note, however, that this symbol indicates the language from which the word was immediately borrowed, not the original language in which it appeared. Thus, auto, although Greek in origin, is listed as English since it applies only to the motor car and was introduced by Americans. The keys to abbreviations are given under the section, Keys to Symbols and Abbreviations.

2.3 The part of speech is indicated by an abbreviation immediately preceding the meaning or English equivalent of the entry word. If an entry word may be classified as two parts of speech, the first part of speech label is preceded by 1. and the second by 2. with the meaning or English equivalent given after each label. If, however, the meaning or English equivalent is the same form for both parts of speech, the two labels are combined.

economia /i ko no 'mi ya/ (Sp) 1. n. economy 2. adj. economical; thrifty

pitu /pi 'tu/ n. & adj. seven. Also siete.

2.4 A semicolon is used to separate the different meanings or English equivalents of an entry word and the variants in pronunciation, as stated above. The comma is used as it is commonly used in prose.

2.5 In addition to its use in etymology, the parenthesis is also used for words or phrases that amplify the meanings or English equivalents.

curegan /ku 'rɛ ɡan/ vt. to cause a slight movement or change of position (of sand, ground, grains, etc.)

2.6 Capitalization is used with names of countries and the natives of these countries. Only those countries which have equivalents in Ibanag (generally loan words from Spanish) are included in the dictionary.

Capitalization is further used with words traditionally capitalized in Ibanag, like Hostia, and also words classified as interjections.

Ara -- Hurry! Faster!

Adios -- Goodbye!

Hombre -- Man!

3. Pronunciation

3.1 An apostrophe placed before a syllable indicates the stressed syllable, as stated earlier. The stress pattern of Ibanag has only one relatively prominent syllable in a word, generally the penultimate or the final. In context the stress shifts. One may hear only one relatively prominent syllable in utterance, no matter how many syllables, and this may generally be the penultimate or the final syllable. Stress does not seem to be as important in Ibanag as it is in English in which stress may determine meaning as in pro 'test and 'pro test, re 'cord and 're cord.

3.2 A very distinctive feature of Ibanag phonology is the double consonant. Except in the case of some Spanish loan words containing double l, double consonants in Ibanag are phonemic, as may be seen in the following examples:

- a. maporay /ma 'po rʌi/ adj. stern; wont to scold
mapporay /map 'po rʌi/ vi. to get angry; to scold
- b. magagal /ma ga 'gal/ vt. to call (somebody)
maggagal /mag gʌg 'gʌl/ vt. to cut with a saw

There is a juncture between the double consonants.

3.3 When one pronunciation of a word serves as two or more parts of speech, only one entry is made. When the pronunciation changes for different meanings, separate entries are made.

4. Morphology

4.1 Many verbs in Ibanag are formed by prefixing ma to nouns. Such verbs form the past tense by changing m to n. Other verbs are formed by suffixing an to nouns. These verbs form their past tense by infixing in and dropping the an. If the present form begins with a vowel sound, the in is prefixed. Still other verbs are formed by prefixing i to the noun. These verbs form the past tense by prefixing ne or ni to the noun. Examples are given below. All verbs in Ibanag have the same present, future, and infinitive forms. The same form is used for both singular and plural subjects. This amount of information in each entry would be cumbersome and would only tend to clutter the entry.

- a. magunnug -- to accumulate; to collect; to amass

- nagunnug -- accumulated; collected; amassed
- b. bibbigan -- to read
binibbig -- read
- c. itabba -- to promise
netabba -- promised

4.2 Singular and plural nouns have the same form. Plurality is indicated by adding ira after a noun. Y before a word indicates that the word is a noun, singular or plural.

- y lappao -- the flower
y lappao ira -- the flowers

4.3 There are some nouns that form their plurals irregularly, some adjectives that may be used only with plural nouns, and verbs that may be used only with three or more persons or things. There are very few of these exceptions and they are simply so indicated in their respective entries.

5. Syntax

These notes are not intended as a grammar but merely as a brief explanation to aid comprehension of the dictionary entries. Those interested are referred to Pedro Nolasco de Medio's Ibanag-Spanish grammar (14).

5.1 In Ibanag, the subject generally comes after the predicate. The different verb forms discussed above go with specific subjects. In other words, predicate-subject forms may be said to be bound.

For the verb to find:

a. <u>ma</u> <u>magaleg</u> nga (I)	<u>magaleg</u> cami (we)
<u>magaleg</u> ca (you)	<u>magaleg</u> camu (you)
<u>magaleg</u> yaya (he, she)	<u>magaleg</u> ira (they)
b. <u>an</u> <u>alegac</u> cu (I)	<u>alegam</u> mi (we)
<u>alegam</u> mu (you)	<u>alegan</u> nu (you)
<u>alegan</u> na (he, she)	<u>alegad</u> da (they)

Note that the final n in the verb is replaced by the initial letter of the succeeding word. See 6.1.

For the verb to include:

<u>ilagum</u> cu (I)	<u>ilagum</u> mi (we)
<u>ilagum</u> mu (you)	<u>ilagum</u> nu (you)
<u>ilagum</u> na (he, she)	<u>ilagum</u> da (they)

5.2 When the subject is a proper noun:

magaleg <u>si</u> <u>Jose</u>	magaleg <u>da</u> <u>Jose</u> (Jose and others)
alegan <u>ni</u> <u>Jose</u>	alegad <u>da</u> <u>Jose</u> (Jose and others)
ilagum <u>ni</u> <u>Jose</u>	ilagum <u>da</u> <u>Jose</u> (Jose and others)

6. Orthography

6.1 Ibanag orthography has a certain distinctive feature which has already been illustrated in 5.1a above. This is true not only with an verbs, but also with any word ending in n. For instance, cofun (friend) becomes:

cof <u>u</u> c <u>cu</u> (my friend)	cof <u>u</u> m <u>mi</u> (our friend)
cof <u>u</u> m <u>mu</u> (your friend)	cof <u>u</u> m <u>nu</u> (your friend)
cof <u>u</u> m <u>na</u> (his, her friend)	cof <u>u</u> d <u>da</u> (their friend)

KEYS TO SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

1. Layman's Key to Approximate Pronunciation Symbols

a . . . <u>c</u> art, <u>f</u> ather	n . . . <u>n</u> one
ʌ . . . <u>c</u> up, <u>b</u> ut	ŋ . . . <u>s</u> inger, <u>l</u> ong
b . . . <u>b</u> aby	o . . . <u>a</u> ll, <u>s</u> aw
ʧ . . . <u>ch</u> urch	p . . . <u>p</u> aper
d . . . <u>d</u> oubt	r . . . <u>r</u> ural
ɛ . . . <u>b</u> et, <u>f</u> ed	s . . . <u>s</u> ister
f . . . <u>f</u> or, <u>f</u> ul <u>f</u> ill	t . . . <u>a</u> ttend
g . . . <u>g</u> ood	u . . . <u>r</u> ule
h . . . <u>h</u> ow	v . . . <u>v</u> alve
i . . . <u>e</u> asy	w . . . <u>w</u> ell, <u>w</u> ant
ʤ . . . <u>j</u> udge	y . . . <u>y</u> ell, <u>y</u> ard
k . . . <u>c</u> ook	z . . . <u>z</u> innia
l . . . <u>l</u> ily	? . . . closing the glottis as when exerting effort

2. Key to Abbreviations

adj.	adjective
adv.	adverb
bot.	botanical
Cant.	Cantonese
conj.	conjunction
dem. pron.	demonstrative pronoun
Eng.	English

geom.	geometry
inter. adv.	interrogative adverb
inter. pron.	interrogative pronoun
interj.	interjection
Jap.	Japanese
Mal.	Malay
n.	noun
per. pron.	personal pronoun
pl.	plural
pos. pron.	possessive pronoun
prep.	preposition
sing.	singular
Sp.	Spanish
Tag.	Tagalog
var.	variant
vi.	intransitive verb
vt.	transitive verb

INTRODUCTION

Ibanag is spoken by approximately a million people in the provinces of Isabela and Cagayan in the northeastern part of the island of Luzon, Philippines. Some people in the area speak other languages, such as Gaddang, Yogad, Itawes, and Iraya, but they generally speak Ibanag as a second language, it being the high-prestige lingua franca (11, p. 264). In fact, it is not uncommon to meet native speakers of other languages who disclaim knowledge of their native tongue and claim to be native speakers of Ibanag (11, p. 298). The Negritos, or Atta, who live mainly in the mountain regions of Isabela and Cagayan, and who are mostly non-Christian and semi-nomadic, have had considerable contact with Ibanag and their speech includes a great number of Ibanag loan words, as do the other languages previously mentioned.

The Ibanags appear to have had their origin in the lower Cagayan River valley, but as Ibanag became the lingua franca of most of the valley people, used first in trade and later in governmental and mission work, "this led to the Ibanagization, so to speak, of many groups who were formerly of other ethnic affiliation, at the same time that they were Christianized and Hispanized" (11, p. 331).

Like all other "native" languages of the Philippines, Ibanag belongs to the Malayo-Polynesian family, which includes most of the languages of Oceania, except those classified as Papuan, Negrito, or Australian. This family has three main divisions: Indonesian, Melanesian, and Polynesian. Philippine languages are of the Indonesian division,

as are most of the languages spoken by the peoples of the Malay Peninsula, Madagascar, and Indonesia.

Methodology

A review of literature reveals that there is no Ibanag-English dictionary available. The early Spanish missionaries in Isabela and Cagayan studied Ibanag and published many of their works. The outstanding Ayer Collection of Philippine linguistics at the Newberry Library in Chicago (25) includes some of these. Among others, there is an Ibanag-Spanish dictionary (2), a Spanish-Ibanag dictionary (20), a Spanish grammar written in Ibanag (14), which is also to be found in the United States Library of Congress, and a translation from Latin to Ibanag of sermons from the gospel (21). A translation of the New Testament from English to Ibanag by the Philippine Agency for the American Bible Society (18) is also in the collection. Certain contemporary linguistic studies have been made which treat Ibanag briefly. These are Calimag (3), Healey (9), Oates & Oates (17), and Pittman (19).

This dictionary aims at utility and includes practical, everyday Ibanag words. The data used were obtained from the following sources: Ibanag published and unpublished materials in diversified fields (14, 19, 23), translations from English materials, and taped conversations with informants of different ages from various walks of life presently residing in different parts of Texas. They include seven young women, two elderly men, and four young men, all of whom have arrived in the

United States since October, 1967. Words encountered in these sources were included, with no attempts made to be prescriptive. The writer, who is herself a native speaker of Ibanag, also served as an informant.

The dictionaries of Cassell (5), Cuyas (6), and the Real Academia (22) were used as references for Spanish-derived words; Webster's dictionary (24) was used as reference for English meanings and equivalents. Entries of animal names give the English equivalents, as do most of those of plant names. Certain plants have no English equivalents available and only their botanical names are given. Blanco (1) was used as reference for botanical names. These plants could have been described in terms of their characteristics, but since several plants share similar traits, doing so probably would have confused rather than helped the student. Details of procedure followed in the body of the dictionary are given in the Explanatory Notes.

BIBLIOGRAPHY

1. Blanco, Manuel. Flora de Filipinas. Manila: Establiamiento, 1877. Four volumes.
2. Bugarín, José. Diccionario Ybanag-Español. Compuesto en lo antiguo por el r.p. fr. José Bugarín, reducido a mejor forma por el r.p. fr. Antonio Labato de Tomás; compendiado por el r.p. fr. Julian Velinchón.. reducido a método más claro, con un suplemento, y dado a luz por el. r.p. fr. Ramón Rodríguez. Manila: Amigos del País, 1854
3. Calimag, Estrella de Lara. A Gaddang Word List with English Equivalents. Columbia University Press, 1965.
4. Carrell, James and William R. Tiffany. Phonetics: Theory and Application to Speech Improvement. New York: McGraw-Hill, 1960.
5. Cassel's Spanish-English, English-Spanish Dictionary. Edited by Edgar A. Peers et. al. London: Cassell & Co., Ltd., 1966.
6. Cuyas, Arturo. Appleton's New Cuyas English-Spanish and Spanish-English Dictionary. 5th ed. New York: Appleton-Century-Crofts, 1966.
7. Dabbs, Jack A. A Short Bengali-English, English-Bengali Dictionary. College Station, Texas: Texas A&M College, 1962.
8. Echols, John M. and Shadily, H. An Indonesian-English Dictionary. 2nd ed. Cornell University Press, 1963.
9. Healey, Phyllis. An Agta Grammar. Manila: Summer Institute of Linguistics, 1960.
10. Katz, Jerrold J. and Jerry A. Fodor. "The Structure of Semantic Theory." Language 39: (No. 2, Part I): 170-210; April-June, 1963.
11. Keesing, Felix M. The Ethnohistory of Northern Luzon. Menlo Park: Stanford University Press, 1962.
12. McKaughan, Howard P. and Batua Macaraya. A Maranao Dictionary. Honolulu: University of Hawaii Press, 1967.
13. Mathiot, Madeleine. "The Place of the Dictionary in Linguistic Description." Language 43: (No. 3, Part I) 703-724; September, 1967.
14. Medio, Pedro Nolasco de. Agguiguiammuan tac cagai gassila o Gramá-

- tica Ibanag-Castillana. Ingnua ni p. fr. Pedro Nolasco de Medio. Segunda Edición. Manila: Colegio de Santo Tomás, 1892.
15. Neilson, P. D. A Tagalog-English Dictionary. Manila: American Book and News Co., 1903.
 16. Nida, Eugene A. "An Analysis to Meaning and Dictionary Making." International Journal of American Linguistics 24: 279-292; 1958.
 17. Oates, William J. and Lynette F. A Vocabulary of Central Cagayan Negrito. Manila: Summer Institute of Linguistics, 1955.
 18. Philippine Agency American Bible Society. Is Santa Biblia. Ya egga sa a netura ib bagu naquipanabban onu Bago Testamento nay yafu tam a si Jesu Cristo. Manila, 1911.
 19. Pittman, Richard S. Notes on the Dialect Geography of the Philippines. 2nd ed. Grand Forks, North Dakota: Summer Institute of Linguistics, 1952.
 20. Ramírez y Girandier. Diccionario Español-Ibanag: o sea Tesauero Hispano-Cagayan; sacado de los manuscritos antiguos, y nuevamente corregido y añadido en gran parte por dos religiosos Dominicos. Manila, 1867.
 21. Ramírez y Girandier. Sermones, o más bien, Homilias sobre el Evangelio de todas las Dominicas del año, y los principales misteriosos de la vida y pasión de N.S. Jesu Cristo. Vertidas del Latín al Ybanag por los religiosos Dominicos ministros de doctrina en la Provincia de Cagayan en el siglo XVII, y además nueve pláticas doctrinales acerca de la confesión, y comunión. Manila, 1869.
 22. Real Academia Española. Diccionario de la Lengua Española. 18^a ed. Madrid, 1956. 1370 pp.
 23. Thompson, Richard N. Survey Study of the Languages of the Philippine Islands: Their Number, Type, Importance, and Location, Together with the Appropriate Number of Speakers of the Principal Christian, Pagan, and Mohammedan Tongues. Pampanga Province: Community Press, 1953.
 24. Webster's Third New International Dictionary of the English Language. (Philip Babcock Gove, editor-in-chief). Springfield, Massachusetts: G. & C. Merriam Co., 1964.
 25. Welsh, Doris Varner. Checklist of Philippine Linguistics in the Newberry Library. Chicago: The Newberry Library, 1950.

A

- ababba /a 'bab ba/ adj. short (used for length but not for height)
- abaca /a ba 'ka/ (Bicol) n. abaca, the banana-like plant which yields a fiber for cordage; also, the fiber
- abaga /a 'ba ga/ n. shoulder
- abanico /a ba 'ni ku/ n. fan; a light, thin article used to agitate the air. Also sameg.
- abayao /a ba 'yau/ n. storehouse; granary
- abag /'ab bag/ n. other side (of a place, question, etc.) Egga yaya ta abag: He is on the other side.
- abay /'ab 'bai/ n. heifer; young female carabao
- abbing /'ab 'biŋ/ l. n. sing. child 2. adj. young (used with a person or animal)
- abbing /'ab biŋ/ l. n. pl. children 2. adj. young (used with persons or animals)
- abbo /ab 'bo/ n. thought. Abbo ko: I thought (literally, my thought).
- abierto /a 'byɛr to/ (Sp) adj. open
- abilidad /a bi li 'dad/ (Sp) n. ability
- abogada /a bo 'ga da/ (Sp) n. female lawyer
- abogado /a bo 'ga do/ (Sp) n. male lawyer
- abraso /a 'bra so/ (Sp) l. n. hug; embrace 2. vt. to hug; to embrace. Also gaccappan.
- abredor /a brɛ 'dor/ (Sp. abrir) n. article used for opening things; one who opens things
- abrelata /a brɛ 'la ta/ (Sp) n. can opener
- abrigo /a 'bri go/ (Sp) n. shawl; ladies' wrap
- Abril /a 'bril/ (Sp) n. April
- abuna /a bu 'na/ (Sp) vt. to pay for something for somebody else with the expectation that he will reimburse the amount later
- abunda /a 'bun da/ (Sp. abundante) adj. abundant
- abundancia /a bun 'dan sya/ (Sp) n. abundance
- abuno /a 'bu no/ (Sp) n. money given in payment for something for somebody else who will reimburse it later

- aburido /a bu 'ri du/ (Sp) adj. worried
 abusado /a bu 'sa du/ (Sp) adj. impolite; ill-mannered
 abuso /a 'bu so/ (Sp) 1. n. abuse; misuse 2. vt. to abuse; to
 misuse
 acacia /a 'ka sya/ (Sp) n. monkey pod tree
 accagueg /'ak ka gɛg/ n. broom
 accidente /ak si 'den tɛ/ (Sp) n. accident
 accion /ak 'syon/ (Sp) n. action
 aceite /a 'sai tɛ/ (Sp) n. oil, except coconut oil
 aceitera /a sai 'tɛ ra/ (Sp) n. oil cruet
 aceitunas /a sai 'tu nɔs/ (Sp) n. olives. Also olivas.
 acepta /a 'sɛp ta/ (Sp) vt. to accept
 achara /a 'tʃa ra/ n. pickle
 achuete /a 'tʃwɛ tɛ/ n. annatto (a dye); the annatto tree
 acido /'a si do/ (Sp) n. acid
 activo /ak 'ti vo/ (Sp) adj. active; sprightly
 Adan /a 'dan/ (Sp) n. Adam, the first man
 addan /'ad dan/ n. ladder; stairs
 adde /'ad dɛ?/ prep. until
 adelantado /a dɛ lan 'ta du/ (Sp) adj. early; ahead
 adelfa /a 'dɛl fa/ n. oleander
 ademas /a dɛ 'mas/ (Sp) adv. besides; moreover
 adicion /a di 'syon/ (Sp) n. addition
 Adios /a 'dyos/ (Sp) interj. Good-bye!
 adobo /a 'do bu/ n. a meat dish of pork or chicken or both cooked
 with spices in very little water
 adorno /a 'dor nu/ (Sp) 1. n. decoration 2. vt. to decorate
 aduana /a 'dwa na/ (Sp) custom house
 adulto /a 'dul to/ (Sp) n. & adj. adult
 afafu /a 'fa fu?/ n. drizzle; shower
 afi /a 'fi/ n. fire; light
 aficion /a fi 'syon/ (Sp) n. fondness; hobby
 aficionada /a fi syo 'na da/ (Sp) n. female fan; a person who has a
 fondness for something; a hobbyist

- aficionado /a fi syc 'na do/ (Sp) n. male counterpart of aficionada
- afug /'a fug/ n. lye
- affunatan /affu 'na tan/ n. anything used for wiping
- agal /'a gal/ n. call. agal na aya: call of love
- agal /a 'gəl/ n. liver
- agalan /a 'ga lan/ vt. to call somebody
- agaya /a 'ga ya'/ n. beans. Also anta.
- agencia /a 'hən sya/ (Sp) n. agency
- agente /a 'hən tɛ/ (Sp) n. agent; salesman
- aggaddanan /ag ɔ̃gad da nan/ n. stairway; staircase
- aggafian /ag ga 'fyan/ n. stove; pot for cooking rice
- aggao /'ag gau/ n. day; daylight
- aggaoao /ag ga 'wɔ̃u/ n. today
- aggavvu /'ag gav vu/ n. chisel
- agguig /ag 'gig/ n. corner. Also duqu.
- agguiligan /ag gi 'li gan/ n. whetstone
- agguilingan /ag gi li 'ŋan/ n. mill; grinder. Also quilingan.
- Agosto /a 'gos to/ (Sp) n. August
- agraviado /a gra 'vya du/ (Sp. agravio: offense, injury)
adj. aggrieved; wronged
- aguang /a 'gwan/ n. water current. Also agui.
- agui /a 'gi'/ n. water current. Also aguang.
- aguila /'a gi la/ (Sp) n. eagle
- aguinaldo /a gi 'nal do/ (Sp) n. Christmas present; midnight mass
on Christmas eve
- agurung /a gu 'ruŋ/ n. a certain kind of fresh-water mollusk
- aire /'ai rɛ/ (Sp) n. air; atmosphere
- ajos /'a hus/ (Sp) n. garlic
- alajas /a 'la has/ (Sp. alaja) n. jewels; jewelry
- alambre /a 'lam bri/ (Sp) n. barbed wire; wire
- alapa /a la 'pa'/ n. house lizard
- alappao /a 'lap pau/ adj. not heavy. Also malappau.
- alas cuatro /a las 'kwa tro/ (Sp) (bot) n. Mirabilis longiflora
- alawa /a 'la wa/ adj. loose; spacious

aiawa /a 'la wa²/ vt. to receive; to accept
 alcalde /al 'kal dɛ/ (Sp) n. mayor (of a town or city)
 alcanfor /al kam 'for/ (Sp) n. camphor
 alcanforado /al kam fo 'ra do/ (Sp) n. camphorate
 alcancia /al kan 'si ya/ (Sp) n. piggy bank
 alcohol /al ko 'hol/ (Eng) n. alcohol
 alcoholera /al ko ho 'le ra/ n. container for alcohol
 alegan /a 'lɛ gan/ vt. to look for. Alegan na ka: He looks for you.
 alegre /a 'lɛ gre/ (Sp) adj. lively; cheerful; merry
 Aleman /a li 'man/ (Sp) n. & adj. German
 Alemania /a li 'man ya/ (Sp) n. Germany
 alerta /a 'lɛr to/ (Sp) adj. alert
 alfombra /al 'fom bra/ (Sp) n. carpet
 aliado /a 'lya do/ (Sp) l. n. ally 2. adj. allied
 alifuffug /a li fuf 'fug/ n. whirlwind
 alimento /a li 'mɛn to/ (Sp) n. nourishment; food
 alimentoso /a li mɛn 'to so/ (Sp) adj. nutritious
 alimuro /a li mu 'ro²/ n. cowlick
 alinanna /a li 'nan na/ n. veil. Also mantilla, velo.
 alinno /a 'lin no²/ adj. short (used for height but not for length).

See ababba.

alipappo /a li 'pɔp po²/ n. firefly
 alisto /a 'lis tu/ (Sp) adj. & adv. fast; quick
 almacén /al ma 'sin/ (Sp) n. warehouse; storehouse; bodega
 almáciga /al ma 'si ga/ n. resin
 almacinero /al ma si 'nɛ ru/ (Sp) n. warehouseman
 almoadón /al mo ha 'don/ (Sp) n. throw pillow
 almondigas /al 'mon di gas/ (Sp) n. dish of meatballs. Also bolabola.
 alquitran /al ki 'tran/ (Sp) n. tar; pitch
 altar /al 'tar/ (Sp) n. altar
 alugug /a lú 'gug/ n. promontory; small hill
 amargoso /a mar 'go so/ (Sp) n. bitter melon used as vegetable.
 Also appe.
 amarillo /a ma 'ril yu/ (Sp) n. & adj. yellow

- ambag /'am bag/ n. echo
- ambicion /am bi 'syon/ (Sp) n. ambition
- ambicioso /am bi 'syo so/ (Sp) adj. ambitious
- americana /a mɛ ri 'ka na/ (Sp) n. suit (for men)
- Americana /a mɛ ri 'ka na/ (Sp) n. female American
- Americano /a mɛ ri 'ka no/ (Sp) n. male American
- amiga /a 'mi ga/ (Sp) n. female friend
- amigo /a 'mi go/ (Sp) n. male friend
- amay /ʌm 'mʌi/ n. unhusked rice; rice plant
- amingan /ʌm 'mi ŋan/ n. a small shack; a shed
- ammu /am 'mu/ vt. to know
- amor /a 'mor/ (Sp) n. love; the object of love
- amor seco /a mor 'sɛ ko/ (Sp) n. Andropogon aciculatus
- ampolla /am 'pol ya/ (Sp) n. ampule; vial
- ana /a 'na?/ n. offspring. Ana tu babay: daughter; ana tu la-
laqui: son
- anaddu /a nʌd 'du/ adj. long. Also apaddu.
- analisis /a 'na li. sis/ (Eng) n. analysis
- anantaggan /a nʌn 'tʌg gan/ n. chopping board
- anao /a 'nau/ bot) n. Corypha minor
- ancho /'an ʃo/ (Sp) n. width
- anco /'an ko?/ adj. out of rhythm; out of step
- angarigan /an ŋa ri 'gan/ prep. in case; suppose
- angel /an 'hɛl/ (Sp) n. angel
- anguilinan /an ŋi li 'nan/ n. holiday of obligation
- anillo /a 'nil yu/ (Sp) n. ring
- anino /a ni 'nu/ n. shadow
- anis /a 'nis/ (Sp) n. anise; aniseed
- anisado /a ni 'sa du/ (Sp) n. liquor flavored with anise
- aniversario /a ni vɛr 'sa ryo/ (Sp) n. anniversary
- annam /ʌn 'nʌm/ n. and adj. six.
- annano /ʌn 'na no?/ 1. adj. slow; soft (voice) 2. adv. slowly
- anni /ʌn 'ni/ 1. inter. pron. what 2. conj. and
- anni /ʌn 'ni?/ n. spring. Malummin y danum ta anni: The water from

the spring is cool.

- annusi /ʌn 'nu si/ n. key
- anta /an 'taʔ/ n. beans. Also agaya.
- anteojos /an 'tyo hus/ (Sp) n. eyeglasses. Also antepara, gafas.
- antepara /an tɛ 'pa ra/ (Sp) n. eyeglasses. Also anteojos, gafas.
- antes /'an tɛs/ (Sp) prep. before
- antigo /an 'ti gu/ adj. skilled; adept; genuine (used for describing jewelry)
- anuncio /a 'nun syo/ (Sp) n. announcement; notice
- apaddu /a 'pad du/ adj. long
- apang /a 'paŋ/ n. cigarette or cigar butt. Also used pejoratively to refer to a chain smoker.
- apape /a 'pa pɛʔ/ n. bitter melon used as vegetable. Also amargoso.
- aparador /a pa ra 'dor/ (Sp) n. tall chest of drawers
- aparte /a 'par tɛ/ (Sp) adj. different; separate
- apellido /a pɛl 'yi du/ (Sp) n. surname; family name
- apenas /a 'pɛ nɛs/ (Sp) adv. hardly; scarcely; no sooner than
- apili /a pi 'li/ n. pin
- appa /ap 'paʔ/ n. & adj. four
- appalutan /ap pal lu 'tan/ n. cockpit. Also gallera.
- appe /'ap pɛʔ/ 1. n. pretense; hypocrisy 2. adj. insincere; hypocritical
- appi /ap 'piʔ/ n. sack; mending; darning
- appitan /ap pi 'tan/ vt. to mend; to darn
- aprecia /a prɛ 'sya/ (Sp) vt. to appreciate
- aprovecha /a pro 'vɛ ʧa/ (Sp) vt. to make use of; to avail oneself of; to take advantage of
- apura /a pu 'ra/ (Sp) vi. to try hard, strive; to hurry. See inapura.
- apurado /a pu 'ra du/ adj. in a hurry; hurried manner
- Ara /a 'ra/ interj. Hurry! Come on! Faster!
- arado /a 'ra du/ (Sp). plow. Bago y arado na: His plow is new.
2. vt. to plow
- aramang /a ra 'maŋ/ n. salted tiny shrimp
- arani /a raŋ 'ni/ adj. near

- arayyu /a ray 'yu/ adj. far
 arcada /ar 'ka da/ (Sp) n. arcade
 arco /'ar ko; 'ar ku/ (Sp) n. arch; arc
 areglo /a 'rɛ glo/ (Sp) vt. to arrange; adjust; settle (an argument)
 aresto /a 'rɛs to/ (Sp) vt. to arrest a person
 ari /a 'ri/ adv. no; not. Also baccan.
 arian /a 'ryan/ vt. to remove
 aripan /a ri 'pʌn/ n. male or female servant
 aritu /a 'ri tu'/ n. earrings
 armas /'ar mas/ (Sp) n. weapon
 arquila /ar ki 'la/ (Sp) n. & vt. rent; to rent
 arras /'a ras/ (Sp) coins the bridegroom gives his bride during the
 wedding ceremony to symbolize his worldly possessions
 aru /a 'ru/ adj. plenty; many; several; much
 arubang /a ru 'baŋ/ n. front. ta arubang mi: in front of us
 arubangan /a ru 'ba ŋʌn/ vi. to face. Arubangan mu yaya: Face him.
 arugug /a ru 'gug/ n. thunder
 asada /a 'sa da/ (Sp) n. garden hoe
 asado /a 'sa du/ (Sp) n. pan-broiled meat dish
 asal /a 'sal/ (Sp) n. barbecue on skewers; barbecue. Also barbacoa.
 asenso /a 'sɛn su/ (Sp) n. promotion; rise in position or status
 asilo /a si 'lo'/ adj. tight. Also atazzi.
 asin /a 'sin/ n. table salt
 asinan /a si 'nan/ vt. to salt; to sprinkle salt on something
 asipag /a 'si pag/ n. sister-in-law
 asirag /a 'si rʌg/ n. cicada
 aspira /as pi 'ra/ (Sp) vi. to aspire
 assi /as 'si'/ n. burned food, especially at the bottom of the
 pot. See tutung.
 assigongan /as si 'go ŋʌn/ n. shed; shelter from the sun and rain
 assing /'as siŋ/ n. fear
 assitay /as 'si tʌi/ n. neonate; newborn
 asucar /a 'su kar/ (Sp) n. sugar
 asucarera /a su ka 'rɛ ra/ (Sp) n. sugar bowl

asunto /a 'sun to/ (Sp) n. affair; legal case. Also caso.
 ataca /a ta 'ka/ (Sp) vt. to attack; to assault
 atannang /a 'tan nang/ adj. tall
 ataque /a 'ta kɛ/ (Sp) n. attack
 atawa /a 'ta wa/ n. spouse
 atazzi /a 'taz zi'/ adj. tight; not spacious
 atencion /a tɛn 'syon; a 'tɛn syon/ (Sp) n. attention; awareness
 atende /a 'tin di/ (Sp) vt. to attend; to attend to
 ato /a 'to'/ n. roof
 atoli /a 'to li/ (Sp) n. starch (for laundry)
 atrabajoan /a tra 'ba huan/ (Sp) n. place of work
 Atras /a 'tras/ (Sp) interj. Back up! Move back!
 atrasado /a tra 'sa du/ (Sp) adj. late; delayed; tardy
 atraso /a 'tra so/ (Sp) n. delay
 atta /ʌt 'ta/ n. rice or corn bran
 Atta /'at ta/ n. Negrito
 attam /ʌt 'tʌm/ n. endurance; threshold of pain
 attamman /ʌt tʌm 'man/ vt. to bear (pain); to endure pain
 attung /ʌt 'tuŋ/ n. mortar (for pounding grain)
 atu /a 'tu'/ n. smoke
 auditor /'au di tor; 'o di tor/ (Eng) n. auditor
 auditorium /au di 'to ryum; o di 'to ryum/ (Eng) n. auditorium
 auto /'au to/ (Eng) n. car; automobile. Also coche.
 autor /'au tor; 'o tor/ (Sp) n. author; writer
 Avante /a 'van tɛ/ (Sp) interj. Forward! Move!
 avocado /a vo 'ka do/ (Sp) n. avocado
 avu /a 'vu/ n. ashes
 avul /'a vul/ n. person with defective speech
 avuyug /a vu 'yug/ n. wasp
 avvu /'av vu'/ n. hole; cavity; pit
 awa /'a wa'/ n. waistline; waist
 awan /a 'wan/ adj. none; indef. pron. nothing; nobody
 awwang /au 'wʌŋ/ adj. empty; having an empty space
 awayya /a 'wʌy ya/ adj. capable of; possible

awi /a 'wi?/ n. edge; farthest side
 aya /a 'ya?/ n. love
 ayam /a 'yam//n. animal
 ayong /a 'yong/ n. monkey
 ayuda /a 'yu da/ (Sp) 1. n. help; assistance 2. vt. to help; to
 aid; to assist. Also duffun, duffunan.
 azucena /a su 'sɛ na/ (Sp) n. tuberose
 azul /a 'sul/ (Sp) n. & adj. blue
 azzilan /ʌz zi 'lan/ vt. to weight down; to put something on top of

B

babawi /ba 'ba wi/ n. repentance; regret
 babawian /ba ba wi 'yan/ vt. to repent; to regret
 babay /ba 'bai/ n. sing. girl; woman
 babbaco /'bab ba ko?/ n. pl. old women. See baco.
 babbago /'bab ba gu/ adj. new (used with plural nouns). See bago.
 babbalan /bab ba 'lan/ vt. to wash clothes
 babbalay /'bab ba lai/ n. pl. houses
 babbaraco /bab ba 'ra ko/ n. pl. very old women. See bacabaco.
 babbarago /bab ba 'ra gu/ adj. very new (used with plural nouns)
 babbay /'bab bai/ n. pl. girls; women
 bacabaco /ba ka 'ba ko?/ n. sing. very old woman. See babbaraco.
 bacalao /ba ka 'lau/ (Sp) n. dried codfish
 bacca /bak'ka/ adj. broken
 baccan /bak 'kan/ vt. to break (glass, egg, etc.)
 baccan /bak 'kan/ adv. no; not
 bacio /ba 'si yo/ (Sp) adj. empty. Also vacio.
 baco /ba 'ko?/ n. old woman. See babbaco.
 baddi /bad 'di?/ adj. small; little. See balabaddi.
 бага /ba 'ga/ n. lung

- bagga /bʌg 'gɑː/ n. uncooked rice. See inafi.
 bagga /'bɑg gɑ/ n. live coal. Also baggang.
 baggang /'bɑg gɑŋ/ var. of bagga
 baggawan /bʌg gɑ 'wɑn/ vt. to wash hands, plates, etc.
 baggui /bʌg 'gi/ n. body
 bago /bɑ 'gu/ adj. new (used with singular nouns). See babbago.
 bagong /bɑ 'gɔŋ/ n. fish preserved by salting
 baguan /bɑ 'gwan/ vt. to renew
 baguio /bɑ 'gyu/ n. storm; typhoon
 Baguio /'bɑ gyo/ n. the summer capital of the Philippines
 baguitolay /bɑ gi 'to laɪ/ n. unmarried man. Also soltero.
 baile /'baɪ lɛ/ (Sp) 1. n. dance; 2. vi. to dance
 bajada /bɑ 'hɑ dɑ/ (Sp) n. northbound passenger bus. Nattalebaga ngana
 y bajada: The northbound passenger bus has passed by.
 bajo /'bɑ ho/ (Sp) n. bass (music)
 balabaddi /bɑ lɑ 'bɑd di/ adj. very small; very little. See baddi.
 balagasay /bɑ lɑ 'gɑ sɑɪ/ adj. boastful
 balance /bɑ 'lɑn sɛ/ (Sp) n. weighing scale; remainder
 balas /'bɑ lɑs/ (Sp. bala) n. bullet
 balatung /bɑ 'lɑ tuŋ/ n. mung beans
 balay /bɑ 'lɑɪ/ n. house
 balayang /bɑ lɑ 'jɑŋ/ n. iron (metal)
 balcon /bɑl 'kɔn/ (Sp) n. porch. Also veranda.
 balde /'bɑl di/ (Sp) n. pail; bucket
 balittag /bɑ 'lit tɑg/ adj. having the wrong side out; upside down;
 facing the wrong direction
 balittagan /bɑ lit tɑg 'gɑn/ vt. to turn right side out; to make
 something face the opposite direction
 ballay /bɑl 'lɑɪ/ n. share; portion
 ballayan /bɑl lɑ 'jɑn/ vt. to divide; to allot. See also billayan.
 bala /'bɑ lu/ n. widow; widower. Also viudo, viuda.
 balsa /'bɑl sɑ/ (Sp) n. raft
 banca /bɑŋ 'kɑ/ n. 1. rowboat; canoe. Also barangay. 2. (Sp) dealer
 in card game. Also banquero.

- banco /'ban̩ ku/ (Sp) n. savings bank; bench
 banda /'ban da/ (Sp) n. orchestra; band
 bandeja /ban 'dɛ ha/ (Sp) n. platter; serving tray. Also bandejado.
 bandejado /ban dɛ 'ha du/ (Sp) n. var. of bandeja
 bandera /ban 'dɛ ra/ (Sp) n. flag; banner
 bandido /ban 'di do/ (Sp) n. bandit
 bando /'ban du/ (Sp) n. proclamation; edict; ordinance
 bangngag /ban̩ 'ŋag/ n. fight between two animals
 bangngag /ban̩ 'ŋag/ 1. n. deaf person 2. adj. deaf
 bangug /ba 'ŋug/ n. fragrance; perfume
 bangunan /ba ŋu.'nan/ vt. to help one get up from bed
 banna /'ban na?/ n. decomposition of cooked food
 banna /'ban na?/ n. relapse
 bannag /ban 'nag/ n. fatigue; weariness. Also banta.
 baño /'ban yu/ (Sp) n. bathroom
 barquero /ban̩ 'kɛ ru/ (Sp) n. boatman; dealer in gambling
 banqueta /ban̩ 'kɛ ta/ (Sp) n. sidewalk
 banquete /ban̩ 'kɛ tɛ/ (Sp) n. banquet
 banta /ban 'ta/ n. fatigue (used especially with the limbs)
 bapor /ba 'por/ (Sp) n. steamship; steamer
 barangay /ba ra 'ŋai/ n. a small, flat-bottomed river boat
 barbacoa /bar ba 'ku wa/ (Sp) n. barbecue
 barbas /bar 'bas/ (Sp) n. beard; whiskers. Also iming.
 barbero /bar 'bɛ ru/ (Sp) n. barber
 barbon /bar 'bon/ (Sp) n. bearded man; hairy man or animal
 bareta /ba 'rɛ ta/ (Sp) n. crowbar
 barina /ba 'ri na/ (Sp) n. carpenter's drill
 barra /'bar ra/ (Sp) n. beam; bar; rod
 barrio /'bar yo/ (Sp) n. smallest geo-political unit
 barumbada /ba rum 'ba da/ (Sp) adj. careless; troublesome (used for
 the feminine gender)
 barumbado /ba rum 'ba du/ (Sp) adj. careless; troublesome (used for
 the masculine gender)

- basa /ba 'sa/ adj. wet; damp
 base /'ba sɛ/ (Sp) n. basis; base
 basket /'bas kɛt/ (Eng) n. basket
 basketbol /bas kɛt 'bol/ (Eng) n. basketball; basketball game
 bastante /bas 'tan tɛ/ (Sp) adj. sufficient; enough
 bastarda /bas 'tar da/ (Sp) n. female bastard
 bastardo /bas 'tar do/ (Sp) n. male bastard. See bastarda.
 bastidor /bas ti 'dor/ (Sp) n. embroidery frame
 baston /bas 'ton/ (Sp) n. walking stick; cane
 basura /ba 'su ra/ (Sp) n. garbage; trash
 basurero /basu 'rɛ ru; ba su 'rɛ ro/ (Sp) n. garbage collector
 bata /'ba ta/ (Sp) n. gown; robe
 batalion /ba tal 'yon/ (Sp) n. battalion
 batido /ba 'ti du/ (Sp) adj. expert; experienced
 batidor /ba ti 'dor/ (Sp) n. beater
 bato /ba 'tu/ n. stone
 battangan /bat ta 'ŋan/ vt. to leave behind
 battulan /bat tu 'lan/ vt. to pull out. See peringan. Battulan
na y mula ira: He is pulling out the plants.
 batuta /ba 'tu ta/ (Sp) n. policeman's night stick; billy
 baul /ba 'ul/ (Sp) n. trunk; footlocker. Also caban.
 bavi /'ba vi/ n. pig. Also spelled babi but pronounced bavi.
 bayabo /ba 'ya bo?/ n. guava
 bayoan /'ba yu wan/ vt. to pound with a pestle. Also bayuan.
 bayoneta /ba yo 'nɛ ta/ (Sp) n. bayonet
 bayug /ba 'yug/ n. spinster; old maid
 bebay /'bɛ bai/ n. sea; ocean
 Belen /bɛ 'lɛn/ (Sp) n. Bethlehem; creche
 bendicido /bɛn di 'si du/ (Sp) adj. blessed; holy
 bendicion /bɛn di 'syon/ (Sp) 1. n. blessing 2. vt. to bless
 beneficio /bɛ nɛ 'fi syo/ (Sp) n. benefit
 benggao /'bɛn gau/ n. caress; loving gesture
 bi /bi/ adv. please. Cagim mu bi sa: Please tell him. Iyawa mu

- bi yane nio: Please give me that.
- bibbigan /bib bi 'gan/ vt. to read
- bibengka /bi 'beŋ ka/ n. baked rice cake
- biberon /bi be 'ron/ (Sp) n. nursing bottle; nipple of a nursing bottle
- bibig /bi 'big/ n. lip
- Biblia /'bib lya/ (Sp) n. the Holy Bible
- biccang /'bik kaŋ/ n. coconut shell. Also catul.
- bida /'bi da/ n. story; talk
- bigag /bi 'gag/ n. wound
- bigaran /bi ga 'ran/ vt. to wound
- bigote /bi 'go te/ (Sp) n. mustache. See bigotillo.
- bigotillo /bi go 'til yo/ (Sp) n. var. of bigote
- biko /bi 'ko/ adv. near; beside; next to. Naguitubang si Laura
. ta biko ko: Laura sat beside me.
- bilag /bi 'lag/ n. sun; sunshine
- bilang /bi 'laŋ/ n. count; number
- bilangán /bi 'la ŋan/ vt. to count
- bilao /bi 'lau/ n. flat basket; winnowing basket
- bilin /bi 'lin/ n. message. Also mensaje.
- bilion /bil 'yon/ n. twenty centavos, a fifth of a peso
- billayan /bil la 'yan/ var. of ballayan
- binabawi /bi na 'ba wi/ past of babawian
- binago /bi 'na gu/ past of baguan
- binalittag /bi na 'lit tag/ past of balittagan
- binallay /bi 'nal lai/ past of ballayan
- binangun /bi 'na ŋun/ past of bangunan
- binarayan /bi na 'ra yan/ n. liquor
- binattul /bi 'nat tul/ past of battulan
- binayu /bi 'na yu/ past of bayuan. Also binayo.
- binibbig /bi 'nib big/ past of bibbigan
- binilang /bi ni 'laŋ/ past of bilangán
- binuvvug /bi 'nuv vug/ n. porridge
- bisagra /bi 'sa gra/ (Sp) n. hinge

- Bisaya /bi 'sa ya/ n. term for all the languages spoken in the
Visayan Islands and Mindanao. Also Visaya.
- Bisayano /bi sa 'ya no/ n. person who comes from anywhere in the
Visayan Islands or Mindanao
- biscocho /bis 'ko ŋo/ (Sp) n. hard biscuit
- bisikleta /bi si 'klɛ ta/ (Sp) n. bicycle
- bitun /bi 'tun/ n. star
- blanco /'blaŋ ko/ (Sp) 1. adj. white; blank 2. n. blank form
- blusa /'blu sa/ (Sp) n. blouse
- boba /'bo ba/ (Sp) n. female simpleton; fool
- bobida /'bo bi da/ (Sp) n. ceiling
- bobo /'bo bo/ (Sp) n. male counterpart of boba
- bocina /bu 'si na/ (Sp) 1. n. horn (of a car); foghorn 2. vt. to
blow the horn
- boda /'bo da/ (Sp) n. wedding. Also casal.
- bodega /bo 'de ga/ (Sp) warehouse; storeroom
- bodeguero /bo de 'ge ru/ (Sp) n. warehouseman
- bola /'bo la/ (Sp) n. ball
- bolabola /bo la 'bo la/ var. of almondigas
- bolsa /'bol sa/ (Sp) n. pocket
- bomba /'bom ba/ (Sp) 1. n. bomb; water pump; fire engine 2. vt. to
bomb; to pump
- bombero /bom 'be ro/ (Sp) n. fireman
- bombilla /bom 'bil ya/ (Sp) n. light bulb
- bonete /bo 'ne te/ (Sp) n. bonnet
- borda /'bor da/ (Sp) 1. n. embroidery 2. vt. to embroider
- bordado /bor 'da do/ (Sp) adj. embroidered
- bordadora /bor da 'do ra/ (Sp) n. a woman or girl who embroiders
- borra /bu 'ra/ (Sp) vt. to erase
- borrachero /bu ra 'če ru/ (Sp) n. drunkard
- borrador /bu ra 'dor/ (Sp) n. eraser
- botas /'bo tAs/ (Sp) n. boot
- botelia /bo 'teɪ la/ (Sp) n. bottle

- botica /bo 'ti ka/ (Sp) n. pharmacy; drugstore. Also farmacia.
 braso /'bra so/ (Sp) n. arm
 bravo /'bra vo/ (Sp) adj. daring; brave
 brillante /bri 'lyan tɛ/ (Sp) 1. n. diamond 2. adj. brilliant;
 sparkling
 bringenas /brinj 'hɛ nɔs/ (Sp) n. eggplant
 bruja /'bru ha/ (Sp) n. witch
 bruto /'bru to/ (Sp) n. cruel person; brute
 bufanda /bu 'fan da/ (Sp) n. muffler; scarf
 bufete /bu 'fɛ tɛ/ (Eng) n. buffet; meal served buffet-style
 buganvilla /bu gan 'vil ya/ (Sp) n. bougainvillea
 bulakbol /bu 'lak bul/ n. loafer; idler
 bulan /vu 'lan/ n. moon; month. Also vulan.
 bulldog /'bul dog/ (Eng) n. bulldog
 buri /bu 'ri/ n. a palm tree, Corypha umbraculifera
 bus /bus/ (Eng) n. bus
 butaca /bu 'ta ka/ (Sp) n. easy chair; arm chair; orchestra seat
 in a theater
 buzon /bu 'son/ (Sp) 1. n. mail box 2. vt. to mail

C

- cabalay /ka ba 'lai/ n. parents of both husband and wife; the term
 they use when addressing each other
 cabalin /ka ba 'lin/ prep. after
 caballero /ka bal 'yɛ ro/ (Sp) n. gentleman; chivalrous man
 caban /ka 'bɔn/ (Sp) 1. n. var. of hau 2. n. a measure equivalent
 to 75 quarts. Also cavan in Sense 2.
 cabaret /ka ba 'rɛt/ (Eng) n. cabaret
 cabayo /ka 'ba yu/ (Sp) n. horse
 cabbal /'kɔb bɔl/ n. thinness
 cabbi /'kɔb bi?/ adj. pitiful. Also callo.

- cabesera /ka bɛ 'sɛrɾa/ (Sp) n. seat of honor; capital of a province
 cabecilla /ka bɛ 'sil ja/ (Sp) n. ringleader
 Cabi /ka 'bi?/ interj. Wait!
 cabira /ka 'bi ra?/ n. 1. pl. men or women married to brothers,
 sisters, or brother and sister 2. sing. term they use
 when addressing each other
 cable /'ka blɛ/ (Sp) n. cable; cablegram
 cabo /'ka bu/ (Sp) n. corporal
 cabulun /ka vu 'lun/ n. companion. Also cavulun.
 caca /ka 'ka/ 1. n. elder brother or sister 2. adj. elder
 cacao /ka 'kau/ (Sp) n. the cacao plant or its fruit
 cacay /'ka kai/ n. grandfather. Also lolo.
 cacayoan /ka ka 'yuan/ n. forest; woods
 cacha /'ka ʃa/ n. coarse muslin
 caco /'ka ko?/ n. grandmother. Also lola.
 cacurugan /ka ku ru 'gan/ n. truth
 cada /'ka da/ (Sp) adj. each; every
 caddag /kad 'dag/ n. surprise; shock
 caddagan /kad da 'gan/ vt. to surprise; to shock; to startle
 caddo /kad 'do?/ n. grass; weed
 caddu /kad 'du?/ n. pinch
 cadena /ka 'dɛ na/ (Sp) n. chain
 cadenilla /ka dɛ 'nil ja/ (Sp) n. small chain
 cadete /ka 'dɛ tɛ/ (Eng) n. cadet
 cafe /ka 'fɛ/ (Sp) n. coffee; coffee tree; coffee color
 cafetera /ka fi 'tɛ ra/ (Sp) n. coffee pot
 cafeteria /ka fi 'tɛ rya/ (Eng) n. cafeteria
 cagabi /ka ga 'bi/ n. yesterday
 cagag /'ka gag/ n. flight (of a bird, plane, etc.)
 Cagayan /ka ga 'yan/ n. Province north of Isabela, east of
 Mt. Province in Luzon
 cagueg /ka 'gɛg/ n. broom
 caguegan /ka 'gɛ gan/ vt. to sweep. Also cagueran.

- cagueran /ka 'gɛ ran/ var. of caguegan
 caguita /ka 'git ta/ prep. like
 caja /'ka ha/ (Sp) n. case; safe; box
 cajel /ka 'hɛl/ (Sp) n. a kind of citrus fruit
 cajera /ka 'hɛ ra/ (Sp) n. female cashier
 cajero /ka 'hɛ ru/ (Sp) n. male cashier
 cajita /ka 'hi ta/ (Sp) n. small box; small case
 cajon /ka 'hon/ (Sp) n. large box; large case
 calabasa /ka la 'ba sa/ (Sp) n. squash
 calabus /ka la 'bus/ (Sp) n. jail; jail cell. Also carcel.
 calacalanna /ka la ka 'lan na?/ adv. very suddenly. See calanna.
 calachuchi /ka la 'çu çi/ n. (bot) Plumeria alba
 calamagui /ka la 'ma gi/ n. tamarind; tamarind fruit
 calambag /ka lam 'bag/ n. bat, the night mammal
 calambre /ka 'lam bri/ (Sp) n. cramps
 calanna /ka 'lan na?/ adv. suddenly. See calacalanna.
 calbo /'kal bu/ (Sp) adj. bald-headed
 calcetin /kal sɛ 'tin/ (Sp) n. socks
 calculacion /kal ku la 'syon/ (Sp) n. estimate; calculation
 calculo /kal ku 'lo/ (Sp) vt. to estimate; to calculate
 caldereta /kal 'dɛ rɛ ta/ (Sp) n. dish of goat meat
 caldero /kal 'dɛ ru/ (Sp) n. kettle; pot for boiling rice; cauldron
 caldo /'kal do/ (Sp) n. soup; broth
 calentura /ka lɛn 'tu ra/ (Sp) n. fever. Also culicug.
 calesa /ka 'lɛ sa/ (Sp) n. horse-drawn vehicle. Also caretela.
 calibre /ka 'li brɛ/ (Sp) n. caliber; diameter of bore of a gun
 calidad /ka li 'dad/ (Sp) n. quality
 callag /ka l 'lag/ n. cover; lid
 calle /'kal yɛ/ (Sp) n. street
 callejero /kal yɛ 'hɛ ru/ (Sp) n. street urchin
 callejon /kal 'yɛ hon/ (Sp) n. alley
 callo /'kal yu/ (Sp) n. corn on toes; callus
 callo /'kal lo?/ adj. pitiful. Also cabbi.
 callo /ka l 'lo?/ n. vein

- calma /'kal ma/ (Sp) adj. calm; serene; tranquil
- calsada /ka'l 'sa da/ (Sp) n. road; highway
- calson /ka'l 'son/ (Sp) n. underpants. Also calsonillo.
- calsonillo /ka'l son 'sil yu/ var. of calson
- calug /'ka lug/ n. young coconut; meat of young coconut
- calussao /ka 'lus sau/ vt. to hate; to loathe
- cama /'ka ma/ (Sp) n. bed; cot. Also catre.
- camagong /ka ma 'goŋ/ n. (bot) Diospyrus discolor
- camarin /ka ma 'rin/ n. granary
- camasi /ka 'ma si²/ n. tomato
- cambio /'kam byo/ (Sp) vt. to shift gears (in driving automobile)
- camfu /kam 'fu/ n. dust
- cami /ka 'mi/ pron. we. Umay cami taton: We are going there.
- caminero /ka mi 'ne ru/ (Sp) n. one who works in road construction
or road maintenance
- camisadentro /ka mi sa 'den tro/ (Sp) n. shirt
- camiseta /ka mi 'se ta/ (Sp) n. undershirt
- camison /ka mi 'son/ (Sp) n. ladies' slip
- camosi /ka 'mo si/ (Sp) n. sweet potato
- campana /kam 'pa na/ (Sp) n. bell; church bell. Also quecqueng.
- campanario /kam pa 'na ryu/ (Sp) n. belfry
- campanilla /kam pa 'nil ya/ (Sp) n. small bell
- campilan /kam pi 'lan/ n. huge blade, shorter than a saber but wider
- campo /'kam po/ (Sp) n. camp; army camp
- canacan /ka na 'kan/ n. niece or nephew
- canal /ka 'nal/ (Sp) n. canal
- cancel /'kan sel/ (Sp) 1. n. room divider 2. vt. to cancel
- cancer /'kan ser/ (Sp) n. cancer
- cancion /kan 'syon/ (Sp) n. song
- candado /kan 'da du/ (Sp) n. padlock
- candela /kan 'de la²/ (Sp) n. candle
- candidata /kan di 'da ta/ (Sp) n. female candidate
- candidato /kan di 'da to/ (Sp) n. male candidate
- candidatura /kan di da 'tu ra/ (Sp) n. candidacy; political slate

candui /kʌn 'duɪ/ n. white squash
 canela /ka 'nɛ la/ (Sp) n. cinnamon
 cangcong /kʌŋ 'koŋ/ n. a vegetable, Convolvulus repens
 cangrejo /kʌŋ 'grɛ ho/ (Sp) n. crab
 cani /'ka ni/ prep. to. Neyawa ko cani Carmen: I gave it to Carmen.

Also cua ni.

cannag /kʌn 'nag/ n. scab
 canni /'kan ni/ inter. adv. when
 canni /kʌn 'niʔ/ n. bedbug
 cano /ka 'nu/ adv. as stated by; it is said
 cañon /kan 'yon/ (Sp) n. cannon
 cansado /kʌn 'sa du/ (Sp) adj. tired; weary
 cantina /kʌn 'ti na/ (Sp) n. canteen; canteen cup
 cantor /kʌn 'tor/ (Sp) n. male choir member
 cantora /kʌn 'to ra/ (Sp) n. female choir member
 canzing /kʌn 'ziŋ/ n. goat
 capa /'ka pa/ (Sp) n. cape; cloak
 capilla /ka 'pil ya/ (Sp) n. chapel
 capirua /ka pi 'rua/ n. second cousin. See capitta.
 capital /ka pi 'tal/ (Sp) n. capital funds; capital town or city
 capitan /ka pi 'tan/ (Sp) n. captain
 capitolio /ka pi 'tol yo/ (Sp) n. capitol
 capitta /ka 'pit ta/ n. first cousin. See capirua.
 capon /ka 'pun/ (Sp) n. castrated animal
 caponan /ka pu 'nan/ (Sp) vt. to castrate; to caponize
 capote /ka 'po tɛ/ (Sp) n. raincoat
 cappe /'kap pɛʔ/ n. kick. Also cuttag.
 cappil /kʌp 'pil/ n. fold
 cappilan /kʌp pi 'lan/ vt. to fold
 caprecho /ka 'pri ʃo/ (Sp) n. whim; caprice
 caprichosa /ka pri 'ʃo sa/ (Sp) adj. capricious; whimsical (used
 with feminine nouns)
 caprichoso /ka pri 'ʃo so/ (Sp) adj. capricious; whimsical (used
 with masculine nouns)

- capsula /'kɑp su liɑ/ (Sp) n. capsule; cartridge shell
- carabao /ka ra 'bau/ n. water buffalo. Also nuang.
- character /ka rak 'tɛr/ (Sp) n. character; nature
- caradua /ka 'rad wa/ n. & adj. twelve. Also doce.
- caralima /ka ra 'li ma/ n. & adj. fifteen. Also quince.
- caramelo /ka ra 'mɛ lo/ (Sp) n. caramel
- caranam /ka 'ra nam/ n. & adj. sixteen. Also diez y seis.
- carapitu /ka 'ra pi tu/ n. & adj. seventeen. Also diez y siete.
- carappa /ka 'rap pa?/ n. & adj. fourteen. Also catorce.
- cararua /ka ra 'rua/ n. spirit; soul. Also espíritu.
- carasiam /ka 'ras yam/ n. & adj. nineteen. Also diez y nueve.
- carataday /ka 'ra tad dɑi/ n. & adj. eleven. Also once.
- caratallo /ka 'ra tɑl lu/ n. & adj. thirteen. Also trece.
- carawalo /ka 'ra wa lu/ n. & adj. eighteen. Also diez y ocho.
- carbonato /kar bo 'na to/ (Sp) n. carbonate
- carcel /kar 'sɛl/ (Sp) n. jail; prison
- carera /ka 'rɛ ra/ (Sp) n. career; race; race track
- caretela /ka rɛ 'tɛ la/ (Sp) n. horse-drawn vehicle
- carga /'kar ga/ (Sp) n. freight; cargo; load. Also cargamento.
- cargador /kar ga 'dor/ (Sp) n. stevedore; freight truck
- cargamento /kar ga 'mɑn tu/ (Sp) n. freight; cargo; load
- Cari /ka 'ri/ interj. Is it? Is that so?
- caribattan /ka 'rib bɑt tan/ n. darkness
- cariño /ka 'rin yo/ (Sp) n. affection; loving gesture
- cariñosa /ka rin 'yo sa/ (Sp) adj. affectionate; loving (used with feminine nouns)
- cariñoso /ka rin 'yo so/ (Sp) adj. affectionate; loving (used with masculine nouns)
- carnaval /kar na 'val/ (Sp) n. carnival
- carne /'kar nɛ/ (Sp) n. meat; flesh
- carnero /kar 'nɛ ru/ (Sp) n. sheep; mutton
- carovul /ka 'ro vul/ n. cover (like a sheet to protect something).
- See callag.
- carovulan /ka ro vu 'lan/ vt. to cover. Carovulan na maquinilla:

He is covering the typewriter.

- carruba /'kar ru ba/ n. neighbor
- cartero /kar 'tɛ ru/ (Sp) n. mailman; postman
- carton /kAr 'ton/ (Sp) n. box made of cardboard, not of wood; cardboard. See caja, cajon.
- casadu /ka 'sa du/ (Sp) adj. married
- casal /ka 'sal/ (Sp) n. wedding; marriage
- casera /ka 'sɛ ra/ (Sp) n. landlady; female roomer
- casero /ka 'sɛ ru/ (Sp) n. landlord; male roomer
- caserola /ka si 'ro la/ (Sp) n. saucepan; pot
- casi /ka 'si/ n. wild chicken
- caso /'ka so/ (Sp) n. legal case; affair. Also asunto.
- castañas /kas 'tan yas/ (Sp) n. chestnut
- castaño /kas 'tan yo/ (Sp) adj. chestnut-colored
- castigo /kas 'ti gu/ (Sp) n. punishment
- castiguan /kas 'ti guan/ (Sp) vt. to punish
- Castiliana /kas til 'ya na/ (Sp) n. Spanish lady. Also gassila.
- Castiliano /kas til 'ya no/ (Sp) n. Spanish gentleman; Spanish language. Also gassila.
- casuy /ka 'sui/ (Sp) n. cashew (Anacardium occidentale)
- catagarulian /ka ta ga rul 'yan/ n. sin; sinfulness
- catal /ka 'tAl/ n. itchiness; itch
- catalogo /ka 'ta lo go/ (Sp) n. catalogue
- Catao /ka 'tau/ interj. Come here! Also mecatao, a truncation of umay catao.
- catedral /ka tid 'ral/ (Sp) n. cathedral
- catolica /ka 'to li ka/ (Sp) 1. n. female member of the Roman Catholic Church 2. adj. catholic (used with feminine nouns)
- catolico /ka 'to li ko/ (Sp) 1. n. male member of the Roman Catholic Church 2. adj. catholic (used with masculine nouns)
- catorce /ka 'tor sɛ/ (Sp) n. & adj. fourteen. Also carappa.
- catre /'ka tri/ (Sp) n. bed; cot
- catrug /ka 'trug/ 1. n. sleep 2. adj. asleep
- cattag /kAt 'tAg/ n. blow with a cutting implement

- cattagan /kʌt 'tʌg ɡʌn/ vt. to cut; to chop. See cattallan.
- cattallan /kʌt 'tʌl lʌn/ vt. to cut; to chop (used only with wood, tree, plant, etc.)
- catugangan /ka tu 'ɡa ŋʌn/ n. parent-in-law
- catul /ka 'tul/ var. of biccang
- cavan /ka 'bʌn/ var. of caban (Sense 2)
- cavulun /ka vu 'lun/ var. of cabulun
- cawi /ka 'wiʔ/ n. hook
- cawitan /ka wi 'tʌn/ vt. to get by means of a hook
- cayo /'ka yu/ n. wood; tree
- cayung /'ka yuŋ/ n. brother-in-law
- cazzatan /kʌz zʌ 'tʌn/ vt. to unload; to lower
- cedula /'sɛ du la/ (Sp) n. residence tax; residence certificate
- celebra /sɛ lɛ 'bra/ (Sp) vt. to celebrate; to commemorate
- celebracion /sɛ lɛ bra 'syon/ (Sp) n. celebration
- celosa /sɛ 'lo sa/ (Sp) adj. jealous (used with feminine nouns)
- celoso /sɛ 'lo so/ (Sp) adj. jealous (used with masculine nouns)
- cementerio /si min 'tɛ ryo/ (Sp) n. cemetery
- cemento /si 'mɛn tu/ (Sp) n. cement; concrete
- cena /'sɛ na/ (Sp) n. supper
- cenefa /sɛ 'nɛ fa/ (Sp) n. border design of a fabric
- cenicero /sɛ ni 'sɛ ru/ (Sp) n. ash tray
- census /'sɛn sus/ (Sp) n. census
- centavo /sɛn 'ta vo/ (Sp) n. smallest unit of currency worth one-hundredth of a peso. See billon.
- central /sɛn 'tral/ (Sp) adj. central
- centro /'sɛn tro/ (Sp) n. center; downtown
- cepillo /si 'pil yu/ (Sp) n. toothbrush
- ceremonia /sɛ rɛ 'mon ya/ (Sp) n. ceremony
- cerra /sɛr 'ra/ (Sp) vt. to close
- cerrado /sɛr 'ra du/ (Sp) adj. closed; very high (used with fever); devout
- certifica /sɛr ti fi 'ka/ (Sp) vt. to certify; to attest
- certificacion /sɛr ti fi ka 'syon/ (Sp) n. certification

certificado /sɛr ti fi 'ka du/ (Sp) adj. certified
 certificado /sɛr ti 'fi ko/ (Sp) n. certificate
 cerveza /sɛr 'vɛ sa/ (Sp) n. beer
 cha /tʃa/ (Cant.) n. tea
 chico /'tʃi ko/ n. (bot) Achras sapota
 China /'tʃi na/ n. China
 chofer /tʃo 'fɛr/ (Sp) n. driver of automobile; chauffeur
 cigarrillo /si ga 'ril ju/ (Sp) n. cigarette
 cinco /'siŋ ko/ (Sp) n. & adj. five. Also lima.
 cine /'si nɛ/ (Sp) n. movies; movie theater
 circulacion /sir ku la 'syon/ (Sp) n. circulation
 circulo /'sir ku lo/ (Sp) n. circle
 circumference /sir kum fɛ 'rɛn sya/ (Sp) n. circumference
 circunstancia /sir kums 'tan sya/ (Sp) n. circumstance
 circus /'sir kus/ (Eng) n. circus
 ciruelas /sir 'guɛ las/ (Sp) n. a kind of plum
 cirujano /si ru 'ha no/ (Sp) n. surgeon
 civil /si 'vil/ (Sp) adj. civil, as opposed to criminal (in law)
 civilizacion /si vi li sa 'syon/ (Sp) n. civilization
 civilizado /si vi li 'sa du/ (Sp) adj. civilized
 clarifica /kla ri 'fi ka/ (Sp) vt. to clarify
 clarificacion /kla ri fi ka 'syon/ (Sp) n. clarification
 claro /'kla ro/ (Sp) adj. clear; evident; bright
 clase /'kla sɛ/ (Sp) n. class; quality; kind; class (in school)
 clavitos /kla 'vi tos/ (Sp) n. small nail; brad
 cliente /kli 'yɛn tɛ/ (Sp) n. client; customer
 clima /'kli ma/ (Sp) n. climate
 cloro /'klo ro/ (Sp) n. chlorine
 cloruro /klo 'ro ro/ (Sp) n. chloride
 coche /'ko tʃɛ/ (Sp) n. car; automobile
 cochero /ko 'tʃɛ ru/ (Sp) n. driver of a calesa
 cochina /ku 'tʃi na/ (Sp) n. dirty girl
 cochino /ku 'tʃi nu/ (Sp) n. dirty boy
 coco /'ko ku/ n. percale

- coco /ko 'koʔ/ n. thief; burglar
- cocotan /ko ko 'tan/ vt. to steal; to burglarize
- codigo /'ko di go/ (Sp) n. code; notes used when cheating in a test
- cofun /'ko fun/ n. friend. See amiga, amigo.
- cogon /ko 'gon/ n. (bot) Sacharum koenigii
- cola /'ko la/ (Sp) n. paste; glue
- coleccion /ko lək 'syon/ (Sp) n. collection
- colecta /ko 'lək ta/ (Sp) n. vt. to collect. Also cubra.
- colector /ko lək 'tor/ (Sp) n. bill collector. Also cubrador.
- colegiala /ko lɛ 'hya la; ko li 'hya la/ (Sp) n. a girl studying in
an exclusive girls' college
- colegio /ko 'lɛ hyo/ (Sp) n. college
- colera /'ko lɛ ra/ (Eng) n. cholera
- colocacion /ko lo ka 'syon/ (Sp) n. employment; occupation
- colocado /ku lu 'ka du/ (Sp) adj. employed; having employment
- color /ko 'lor/ (Sp) n. color; dye; hue; tint
- coloran /ko 'lo ran/ (Sp) vt. to color; to dye; to tint
- comadre /ko 'ma drɛ; ku 'ma drɛ/ (Sp) n. mother and godmother of a
baby at baptism; term used by one to address the other; and
by the baby's father to address the godmother
- coman /'ko'man/ n. field (of rice, corn, etc.)
- comandante /ko man 'dan tɛ/ (Sp) n. commandant; commander
- combinacion /kom bi na 'syon/ (Sp) n. combination
- comedia /ko 'mɛ dya/ (Sp) n. comedy; play
- comediante /ko mɛ 'dyan tɛ/ (Sp) n. player in a comedy
- comerciante /ko mɛr 'syan tɛ/ (Sp) n. merchant; businessman
- comercio /ko 'mɛr syo/ (Sp) n. commerce; business
- cometa /ko 'mɛ ta/ (Sp) n. comet
- comfortable /kom for 'ta blɛ/ (Sp) adj. comfortable
- comida /ku 'mi da/ (Sp) n. cuisine; food; meal
- comoda /'ko mo da/ (Sp) n. chest of drawers; bureau. See aparador.
- compadre /kum 'pa drɛ/ (Sp) n. father and godfather of a child at
baptism; term used by one to address the other and also by
the child's mother to address the godfather

- compañero /kom pa 'nyɛ ro/ (Sp) n. companion; pal; friend
- compania /kom pa 'ni ya/ (Sp) n. company; society
- comparacion /kom pa ra 'syon/ (Sp) n. comparison
- competicion /kom pi ti 'syon/ (Sp) n. competition
- compromiso /kom pro 'mi so/ (Sp) n. compromise; commitment
- comun /ku 'mun/ (Sp) adj. common; public; ordinary
- comunal /ku mu 'nal/ (Sp) adj. public. Comunal yawe y poso: This is a public well.
- concierto /kon 'syɛr to/ (Sp) n. concert
- concreto /kon 'krɛ to/ (Sp) n. and adj. concrete
- condena /kon di 'na/ (Sp) vt. to condemn; to sentence; to pester
- condenado /kon di 'na du/ (Sp) adj. condemned; sentenced; pestered
- condicion /kon di 'syon/ (Sp) n. condition; state of being; stipulation; specification
- conducta /kon duk 'ta/ (Sp) n. conduct; behavior
- conductor /kon duk 'tor/ (Sp) n. band or orchestra leader; one who collects fare and helps load and unload baggage in a public vehicle
- confesionario /kon fɛ syo 'na ryo/ (Sp) n. confessional box
- confianza /kon 'fyan sa/ (Sp) n. confidence; faith; trust
- confidencial /kon fi dɛn 'syal/ (Sp) adj. confidential
- confiscan /kon fis 'kan/ (Sp) vt. to confiscate
- conforme /kom 'for mɛ/ (Sp) literally means "It is up to ..." as Conforme nicao: It is up to you. Conforme sa: It is up to him (or her).
- Congreso /kon 'grɛ so/ (Sp) n. Philippine Congress; Philippine Congress building
- conocean /ko no sɛ 'yan/ (Sp) vt. to recognize
- consejal /kon sɛ 'hal/ (Sp) n. councilman
- consejala /kon sɛ 'ha la/ (Sp) n. councilwoman
- consejo /kon 'sɛ ho/ (Sp) n. advice; counsel
- conserva /kon 'sɛr va; kon 'sɛr ba/ (Sp) vt. to conserve
- conservacion /kon sɛr ba 'syon; kon sɛr va 'syon/ (Sp) n. conservation
- considera /kon si dɛ 'ra/ (Sp) vt. to consider; to think over

consideracion /kon si dɛ ra 'syon/ (Sp) n. consideration
 considerado /kon si dɛ 'ra du/ (Sp) adj. considerate; thoughtful
 consimucion /kon si mu 'syon/ (Sp) n. worry; anxiety
 consolacion /kon su la 'syon/ (Sp) n. comfort; consolation. Also

consuelo.

consuelo /kon 'swɛ lo/ (Sp) n. comfort; consolation
 consumido /kon su 'mi do/ (Sp) adj. exhausted with worry or anxiety
 contador /kon ta 'dor/ (Sp) n. meter for water, electricity, or gas
 contento /kon 'tɛn to/ (Sp) adj. contented; satisfied
 contes /'kon tɛs/ (Eng) n. contest
 continental /kon ti 'nɛn tal/ (Sp) adj. continental
 continente /kon ti 'nɛn tɛ/ (Sp) n. continent
 continua /kon ti 'nwa/ (Sp) vt. to continue; to carry on
 continuacion /kon ti nwa 'syon/ (Sp) n. continuation
 contra /'kon tra/ (Sp) 1. prep. against; in opposition to;
 2. adj. unfavorable
 contrabando /kon tra 'ban do/ (Sp) n. contraband
 contrata /kon 'tra ta/ (Sp) n. contract; agreement
 contribucion /kon tri bu 'syon/ (Sp) n. contribution
 convencion /kom bɛn 'syon; kon vɛn 'syon/ (Sp) n. convention
 conveniente /kon vi 'nyɛn tɛ/ (Sp) adj. convenient
 convento /kom 'bɛn tu; kon 'vɛn to/ (Sp) n. convent
 conversacion /kom bɛr sa 'syon/ (Sp) n. conversation
 cooperacion /ko o pɛ ra 'syon/ (Sp) n. cooperation
 cooperativo /ko o pɛ ra 'ti vo/ (Sp) adj. cooperative
 copa /'ko pa/ (Sp) n. goblet; wineglass
 copia /'ko pya/ (Sp) 1. n. copy 2. vt. to copy
 copra /'ko pra/ (Tag) n. dried coconut meat
 coral /ku 'ral/ (Sp) n. enclosure for farm livestock; corral
 corason /ko ra 'son/ (Sp) n. heart. Also futu.
 corbata /kor 'ba ta/ (Sp) n. necktie; cravat
 corchetes /kor ɟe 'tɛs/ (Sp) n. hook and eye (fastener for clothes)
 cordera /kor 'dɛ ro/ (Sp) n. lamb
 cordon /kor 'don/ (Sp) n. cord; shoelace

- cornetin /kor nɛ 'tin/ (Sp) n. cornet
 cornetista /kor nɛ 'tis ta/ (Sp) n. cornet player
 corona /ko 'ro na/ (Sp) n. crown; wreath
 correo /kor 'rɛ o/ (Sp) n. mail service; mail
 corte /'kor tɛ/ (Sp) n. shape; quantity of fabric necessary for a
 dress, a shirt, or a pair of pants
 cosecha /ko 'sɛ ʃa/ (Sp) n. harvest; crop
 cosechero /ko sɛ 'ʃɛ ru/ (Sp) n. farmer
 costumbre /kos 'tum brɛ/ (Sp) n. ways; character; custom
 costurera /kos tu 'rɛ ra/ (Sp) n. seamstress; dressmaker
 crimen /'kri mɛn/ (Sp) n. crime
 criminal /kri mi 'nal/ (Sp) n. & adj. criminal
 cristal /kris 'tal/ (Sp) n. crystal
 Cristiano /kris 'tya no/ (Sp) n. & adj. Christian
 Cristo /'kris to/ (Sp) n. Christ; Jesus Christ. Also Jesu Cristo.
 critica /kri ti 'ka/ (Sp) 1. n. criticism 2. vt. to criticize
 criticante /kri ti 'kan tɛ/ (Sp) n. one who criticizes constantly
 crudo /'kru do/ (Sp) 1. n. crude oil 2. adj. crude; rough
 cruz /kruz/ (Sp) n. cross
 cu /ku/ per. pron. I, my
 cua /kwa/ 1. used at the end of an utterance when a desired word
 momentarily escapes the memory. Anni y quinatang ni cua:
 What did buy? 2. used with certain words to mean
 "owned by," "certain possessive pronouns," and "to" as in
 sell to, give to, say to, etc.
 cua mi -- ours
 cua nu -- yours (pl.)
 cua da -- theirs; to, owned by (+ plural or compound
 proper noun)
 cua ni -- to, owned by (+ singular proper noun)
 cua na -- his, hers
 cua /kwa?/ pos. pron. mine
 cuam /kwam/ pos. pron. yours (sing.)
 cuaderno /kwa 'dɛr nu; kwa 'dɛr no/ (Sp) n. notebook

- cuadrado /kwa 'dra du/ (Sp) adj. square
 cuadro /'kwa dro; 'kwa dru/ (Sp) n. picture frame; square (geom.)
 cuarenta /kwa 'rɛn ta/ (Sp) n. & adj. forty
 cuaresma /kwa 'rɛs ma/ (Sp) n. Lenten season
 cuartel /kwar 'tɛl/ (Sp) n. barracks
 cuarto /'kwar to/ (Sp) n. bedroom
 cuarto /'kwar tu/ (Sp) n. money
 cuatro /'kwa tro/ (Sp) n. & adj. four
 cubierto /ku 'byɛr tu/ (Sp) n. table fork. Also tenedor.
 cubra /'ku bra/ (Sp. cobrar) 1. n. effect (of medicine) 2. vt. to
 collect
 cubrador /ku bra 'dɔr/ (Sp) n. bill collector
 cuccu /'kuk ku/ I said. "Awan," cuccu: "None," I said.
 cuchara /ku 'tʃa ra/ (Sp) n. spoon
 cucharita /ku tʃa 'ri ta/ (Sp) n. small spoon
 cucharon /ku tʃa 'ron/ (Sp) n. large spoon
 cuchay /'ku tʃai/ n. parsley. Also quinchay.
 cuchillo /ku 'tʃil yu/ (Sp) n. knife
 cucu /ku 'ku/ n. finger nail; toe nail
 cudda /'kud da/ they said. "Cari?" cudda: "Is that so?" they said.
 cueg /kwɛg/ n. ladle
 cuello /'kwɛl yu/ (Sp) n. collar
 cuenta /'kwɛn ta/ (Sp) n. account; computation
 cuento /'kwɛn to/ (Sp) n. story; tale
 cuerdas /'kwɛr dɛs/ (Sp) n. string for musical instruments; main-
 spring for time pieces
 cuerdassan /'kwɛr dɛs san/ (Sp) vt. to wind a time piece
 cueva /'kwɛ va/ (Sp) n. cave
 culergo /ku 'lɛr gu/ n. tonsure; a bald spot resembling a tonsure
 culicug /ku li 'kug/ n. fever
 culle /'kul lɛ?/ n. shout; scream
 culto /'kul to/ (Sp) n. church service (used only with Protestants)
 culu /ku 'lu?/ 1. n. curls 2. adj. curly
 cuman /ku 'man/ vt. & vi. to eat

cummi /'kum mi/ we said. Cummi nira: We said to them.
 cummu /'kum mu/ you (sing.) said. Anni y cummu?: What did you say?
 cumpas /'kum pas/ (Sp) n. rhythm; beat
 cumpleaños /kum pli 'a nyo; kum plɛ 'a nyo/ (Sp) n. birthday
 cuna /'ku na/ (Sp) n. crib
 cunam /ku 'nʌm/ n. cloud
 cunna /'kun na/ he, she said. Cunna cua ni Jaime: He, she said to
 James.
 cunnasi /kun na 'si/ inter. adv. how
 cunnu /'kun nu/ you (pl.) said. Anni y cunnu? What did you say?
 cupon /ku 'pun/ (Sp) n. coupon
 cura /'ku ra/ (Sp) n. parish priest
 curatay /ku 'ra tʌi/ n. claw of birds
 curegan /ku 'rɛ ɡʌn/ vt. to cause a slight movement or change of
 position (of sand, ground, grains, etc.)
 curiente /ku 'ryɛn tɛ/ (Sp) n. electric current; electricity
 curso /'kur so/ (Sp) n. course; course of study; career
 curso /'kur su/ (Sp) n. loose bowel movement
 cortina /kur 'ti na/ (Sp) n. curtain; drapery
 curug /ku 'rug/ l. n. truth. Also cacurugan. 2. adj. true; real
 curuga /ku ru 'ga/ adv. truly; really; very
 cusina /ku 'si na/ (Sp) n. kitchen
 cusinero /ku si 'nɛ ru/ (Sp) n. cook
 cuttag /kut 'tag/ vt. to kick. Also cappe.

D

da /da/ per. pron. they; their
 dabba /dʌb 'bʌʔ/ n. landslide; soil erosion
 dabbatan /dʌb bʌ 'tʌn/ vt. to wreck; to pull down, as a house
 dabbun /dʌv 'vun/ n. ground; earth; soil. Also davvun.
 dactal /da 'kʌl/ l. n. flood 2. adj. big; large

- daddaggan /dād dāg 'gān/ vt. to run after. See daddanan.
- daddamman /dād dām 'mān/ vt. to think; to remember
- daddanan /dad da 'nan/ vt. to follow or overtake by any means
except by running. Daddanam mu yaya: Follow him.
- dafung /'da fuŋ/ n. meeting
- dafungan /'da fu ŋān/ vt. to meet
- daga /'da ga/ n. blood
- daga /da 'gaʔ/ n. sand
- dagga /dāg 'ga/ n. turtle
- daggo /dāg 'goʔ/ n. sap; juice
- dague /da 'geʔ/ n. sewing
- daguiwa /da gi 'waʔ/ n. pimple
- dagum /'da gum/ n. needle
- dagun /da 'gun/ n. year; age
- dalag /dā 'lāg/ n. mullet
- dalayya /da 'lāi yaʔ; da 'la yaʔ/ n. lemon
- dama /'da ma/ (Sp) n. game of checkers; dame; demijohn
- dama /da 'ma/ n. quarrel; row; fight
- damajuana /da ma 'hwa na/ (Sp) n. demijohn. Also dama.
- damasco /da 'mas ko/ (Sp) n. damask
- dammang /dām 'maŋ/ n. other side of the river. See abbag.
- dana /'da na/ adj. old (used with inanimate objects)
- dannu /dān 'nu/ n. pus
- danug /'da nug/ n. verbal report
- danum /da 'num/ n. water; river
- daños /'da nyos/ (Sp) n. damage; loss
- dapag /'da pag/ n. sole of the foot. Also dapang.
- dapan /dā 'pān/ n. mat on which to sleep
- dapang /'da paŋ/ var. of dapag
- daping /da 'piŋ/ n. dirt; grime
- dappa /dap 'pa/ n. fathom (measure)
- daquitan /da ki 'tān/ vt. to cross a river
- dasal /dā 'sāl/ n. prayer
- datag /dā 'tag/ n. floor

- dattal /dʌt 'tʌl/ n. arrival
- davvun /dʌv 'vʌn/ var. of dabbun
- decano /di 'ka no; dɛ 'ka no/ (Sp) n. dean
- decente /di 'sɛn tɛ/ (Sp) n. decent; honest
- decide /di si 'di/ (Sp) vt. to decide
- decidido /di si 'di du/ (Sp) adj. decided; determined
- declara /dɛ kla 'ra/ (Sp) vt. to depose; to confess (law); to declare
- decora /di ku 'ra; dɛ ku 'ra/ (Sp) vt. to decorate
- decoracion /di ku ra 'syon; dɛ ko ra 'syon/ (Sp) n. decoration;
ornament
- dedal /di 'dal/ (Sp) n. thimble
- dedicacion /dɛ di ka 'syon; di di ka 'syon/ (Sp) n. dedication
- dedicado /dɛ di 'ka du; di di 'ka du/ (Sp) adj. dedicated
- defendian /di fin di 'yʌn/ (Sp) vt. to defend
- defensa /di 'fɛn sa/ (Sp) n. defense
- deforma /di 'for ma/ (Sp) n. deformation
- diformado /di for 'ma du/ (Sp) adj. deformed
- deja /di 'ha/ (Sp) vt. to neglect; to abandon
- dejado /di 'ha du/ (Sp) adj. neglected; abandoned
- delegacion /dɛ lɛ ga 'syon; di li ga 'syon/ (Sp) n. delegation
- delegado /dɛ lɛ 'ga du; di li 'ga du/ (Sp) n. delegate
- delicadesa /dɛ li ka 'dɛ sa/ (Sp) n. sensitiveness; refinement
(in manners)
- delicado /di li 'ka du/ (Sp) adj. delicate; fragile; dangerous
- delirio /di 'li ryo/ (Sp) n. delirium
- democracia /dɛ mo 'kra sya/ (Sp) n. democracy
- democratico /dɛ mo 'kra ti ko/ (Sp) adj. democratic
- demonio /di 'mon yo/ (Sp) n. demon; devil. Also diablo.
- demonstracion /di mons tra 'syon/ (Sp) n. demonstration
- dentista /dɛn 'tis ta/ (Sp) n. male or female dentist
- denu /'dɛ nu/ n. coconut oil; corn oil
- depende /dɛ 'pɛn dɛ/ (Sp) vi. to be contingent. Depende ngamin
nicao: Everything depends upon you.
- deposito /di 'po si to/ (Sp) n. savings deposit

- derecha /dɛ 'rɛ ʧa/ (Sp) adj. straight; direct. Also derecho.
- derecho /dɛ 'rɛ ʧo/ (Sp) 1. n. moral or legal right 2. adj.
straight; direct; just
- descanso /dis 'kan su/ (Sp) n. rest (from work)
- descarga /dis 'kar ga/ (Sp) vt. to unload
- desconecta /dis ko 'nɛk ta; dis ku 'nɛk ta/ (Sp) vt. to disconnect
- desconectado /dis ku nɛk 'ta du/ (Sp) adj. disconnected
- desconfiado /dis kom 'fya du/ (Sp) adj. distrustful; suspicious
- descubre /dis 'ku brɛ; dis 'ku bri/ (Sp) vt. to discover
- desentonado /dis in tu 'na do/ (Sp) adj. off-key; out of tune
- desesperacion /di sis pɛ ra 'syon/ (Sp) n. despair; desperation
- desesperado /di sis pɛ 'ra du/ (Sp) adj. desperate
- desfalco /dis 'fal ko/ (Sp) n. embezzlement
- desfalcoan /dis fal 'ko ʌn/ (Sp) vt. to embezzle
- desfigura /dis fi 'gu ra/ (Sp) vt. to disfigure; to mar
- desgracia /dis 'gra sya; dɛs 'gra sya/ (Sp) n. mishap; accident;
disgrace
- desgraciada /dis gra 'sya da/ (Sp) adj. accident-prone; disgraced
- desmaya /dɛs ma 'ya/ (Sp) n. fainting spell
- desnudo /dis 'nu do/ (Sp) adj. naked; nude; denuded
- despacha /dis pa 'ʧa/ (Sp) vt. to dispatch; to dismiss; to get rid
of; to wait on (in a store)
- despachador /dis pa ʧa 'dor/ (Sp) n. male dispatcher
- despachadora /dis pa ʧa 'do ra/ (Sp) n. female dispatcher; saleslady
- despacio /dɛs 'pa syo/ (Sp) adj. & adv. slowly; carefully
- despedida /dis pi 'di da/ (Sp) n. farewell; farewell party
- desquita /dis ki 'ta/ (Sp) vt. to retrieve a loss; to win one's
money back; to get even
- destino /dis 'ti nu; dɛs 'ti nu/ (Sp) n. destination; destiny
- destronca /dis 'troŋ ka/ (Sp) vt. to disassemble; to take apart
(as a typewriter)
- determina /di 'tɛr mi na/ (Sp) vt. to determine; to specify; to
distinguish (one from the other)
- determinacion /di tɛr mi na 'syon/ (Sp) n. determination

- diablo /'dya bio/ (Sp) n. devil
 dialogo /'dya lo go/ (Sp) n. dialogue
 diamante /'dya man te/ (Sp) n. diamond. See brillante.
 diario /'dya ryo/ (Sp) n. newspaper. Also periodico.
 Diciembre /di 'syem brɛ/ (Sp) n. December
 dictador /dik ta 'dor/ (Sp) n. dictator
 dictadora /dik ta 'do ra/ (Sp) n. female dictator
 dieta /'dyɛ ta/ (Sp) n. prescribed diet; per diem
 dies /dyɛs/ (Sp) n. & adj. ten. Also mafulu.
 diferencia /di fɛ 'rɛn sya/ (Sp) n. difference
 diferente /di fɛ 'rɛn tɛ/ (Sp) adj. different. See duma, tanacuan.
 dignidad /dig ni 'dad/ (Sp) n. dignity
 dinabba /di 'nab baʔ/ vt. wrecked; pulled down. Also zinabba.
 dinague /di na 'gɛʔ/ vt. sewed. Also zinague.
 Dios /dyos/ (Sp) n. God
 diploma /di 'plo ma/ (Eng) n. diploma
 diplomacia /di plo 'ma sya/ (Sp) n. diplomacy; tactfulness
 diplomatico /di plo 'ma ti ko/ (Sp) adj. diplomatic; tactful
 diputado /di pu 'ta du/ (Sp) n. deputy; representative; delegate
 direccion /di rɛk 'syon/ (Sp) n. direction; trend; address
 directamente /di rɛk ta 'men tɛ/ (Sp) adv. directly; immediately
 director /di rɛk 'tor/ (Sp) n. director; chief; manager
 directora /di rɛk 'to ra/ (Sp) n. female director
 discolor /dis ko 'lor/ (Sp) vt. to discolor; to stain; to change
 color
 discolorado /dis ko lo 'ra do/ (Sp) adj. discolored; faded; stained
 discontinua /dis kon ti 'nua/ (Sp) vt. to discontinue; to stop
 discrimina /dis kri mi 'na/ (Sp) vt. to discriminate; to make a
 distinction; to make good judgment
 discriminacion /dis kri mi na 'syon/ (Sp) n. discrimination;
 differentiation
 discurso /dis 'kur su/ (Sp) n. public speech; oration
 discuti /dis ku 'ti/ (Sp) vt. to argue
 disgustado /dis gus 'ta du/ (Sp) adj. disgusted; displeased

- disgusto /dis 'gus to/ (Sp) n. disgust; displeasure
 disciplina /di si 'pli na/ (Sp) 1. n. discipline; orderly or prescribed conduct 2. vt. to punish or penalize for the sake of discipline, to train or develop by instruction or exercise
 disciplinado /di si pli 'na du/ (Sp) adj. disciplined; well-behaved
 disipulo /di 'si pu lo/ (Sp) n. disciple; follower
 dispensa /dis 'pɛn sa/ (Sp) vt. to forgive; to excuse
 dispensario /dis pɛn 'sa ryo/ (Sp) n. clinic; dispensary
 dispone /dis pu 'ni/ (Sp) vt. to dispose; to resolve; to settle a matter
 disposicion /dis po si 'syon/ (Sp) n. temper; disposition; resolution; arrangement
 distancia /dis 'tan sya/ (Sp) n. distance
 distante /dis 'tan tɛ/ (Sp) adj. apart
 distincion /dis 'tiŋ syon/ (Sp) n. distinction; honor
 distinguido /dis tiŋ 'gi du/ (Sp) adj. distinguished; eminent
 distribucion /dis tri bu 'syon/ (Sp) n. distribution; apportionment
 distrito /dis 'tri to/ (Sp) n. district; region
 diversion /di vɛr 'syon/ (Sp) n. amusement; entertainment
 dividir /di vi 'di/ (Sp) vt. to divide; to apportion. See ballayan.
 division /di vi 'syon/ (Sp) n. division; room divider. See cancel.
 doban /'do ban/ vt. to send on an errand
 doble /'do blɛ/ (Sp) 1. adj. double 2. vt. to double
 doce /'do sɛ/ (Sp) n. & adj. twelve. Also caradua.
 docena /do 'sɛ na/ (Sp) n. dozen
 doctor /dok 'tor/ (Sp) n. male physician; male holder of a doctorate degree
 doctora /dok 'to ra/ (Sp) n. female physician; female holder of a doctorate degree
 dog /dog/ n. command; order
 domina /do mi 'na/ (Sp) vt. to dominate; to control
 dominante /do mi 'nan tɛ/ (Sp) adj. domineering; dictatorial
 domino /'do mi no/ (Sp) n. domino piece; domino game
 don /don/ n. leaf; (Sp) n. title prefixed to a married man's

Christian name

- doña /'don ya/ (Sp) n. title prefixed to a married woman's Christian name
- dormitorio /dor mi 'to ryo/ (Sp) n. dormitory
- doroban /do 'ro bən/ n. errand boy; errand girl
- dos /dos/ (Sp) n. & adj. two. Also dua.
- doyan /'do yan/ n. swing; hammock
- dril /dril/ (Eng) n. durable cotton fabric in twill weave
- dua /dwa/ n. & adj. two. Also dos.
- dua fulu /dwa fu 'lu/ n. & adj. twenty. Also veinte.
- duda /'du da/ (Sp) n. doubt; misgivings; uncertainty
- duddug /dud 'dug/ n. stab wound
- duddugan /dud du 'gən/ vt. to stab
- dudoso /du 'do so/ (Sp) adj. doubtful (used for a person)
- duende /'dwɛn dɛ/ (Sp) n. goblin; elf
- dueto /'dwɛ to/ (Sp) n. vocal duet
- duffun /duf 'fun/ n. help; aid; assistance
- duffunan /duf fu 'nən/ vt. to help; to aid; to assist
- dugu /du 'gu/ n. corner of a room or house
- dulang /du 'lan/ n. pantry
- dulce /'dul sɛ/ (Sp) n. candy
- dulcera /dul 'sɛ ra/ (Sp) n. compote; candy dish
- duma /du 'ma/ adj. different (used only when speaking of two persons or things). See madduruma.
- dumacal /du ma 'kəl/ vi. to grow in size
- dumaddan /du 'mad dan/ vi. to follow or overtake by any means except by running. Dumaddan nga sangao: I will follow later.
- dumafung /du 'ma fun/ vi. to meet
- dumaqui /du 'ma ki[?]/ vi. to cross (a river)
- dumuddu /du 'mud du[?]/ vi. to move over a little bit to provide space
- duping /du 'piŋ/ n. twins. Also ziping.
- dupo /du 'po[?]/ n. banana
- durable /du 'ra blɛ/ (Sp) adj. durable
- durante /du 'ran tɛ/ (Sp) prep. during

duttal /dʊt 'tʌl/ vi. to arrive
 duyug /du 'yug/ n. something used for dipping

E

economia /i ko no 'mi ya/ (Sp) 1. n. economy 2. adj. economical;
 frugal; thrifty. Mas economia yaton: That is more economical.
 ecuador /ɛ kwa 'dɔr/ (Sp) n. equator
 edad /i 'dʌd/ (Sp) n. age. mayor de edad: major age (law)
 edicion /i di 'syon/ (Sp) n. edition
 edificio /i di 'fi syo/ (Sp) n. edifice; building
 editor /'ɛ di tor/ (Eng) n. editor
 editorial /ɛ di 'to ryal/ (Eng) n. editorial
 educa /i du 'ka/ (Sp) vt. to educate
 educacion /i du ka 'syon/ (Sp) n. education
 educada /i du 'ka da/ (Sp) adj. educated; cultured (used with fem-
 inine nouns)
 educado /i du 'ka du/ (Sp) adj. educated; cultured (used with mas-
 culine nouns)
 efecto /ɛ fɛk 'to; i fɛk 'to/ (Sp) n. effect; result
 efectos /ɛ fɛk 'tos; i fɛk 'tos/ (Sp) n. merchandise; goods; movable
 property
 eficiente /i fi 'syɛn tɛ/ (Sp) adj. efficient; effective
 egga /ɛg 'ga/ a word used to indicate availability, presence, or
 possession. Egga yaya: He is in. Egga nicami: We have it.
Egga ngana ira: They are here.
 Egipto /i 'hip to/ (Sp) n. Egypt
 egua /'ɛ gwa/ (Sp) n. mare
 eje /'ɛ hɛ/ (Sp) n. axle
 ejemplo /ɛ 'hɛm plo/ (Sp) n. example; model
 ejercicio /ɛ hɛr 'si syo/ (Sp) n. exercise
 elag /'ɛ lag/ n. slug, any of numerous, chiefly terrestrial pulmonate

- gastropods found in most parts of the world where there is
a seasonal supply of moisture
- eleccion /e lɛk 'syon/ (Sp) n. election
- elector /ɛ 'lɛk 'tor/ (Sp) n. voter; one who elects. Also votante.
- electrica /ɛ 'lɛk tri ka/ (Sp) adj. electric
- electricidad /ɛ 'lɛk tri si 'dad/ (Sp) n. electricity
- elefante /ɛ 'lɛ fan te/ (Sp) n. elephant
- elegancia /ɛ lɛ 'gan sya/ (Sp) n. elegance
- elegante /ɛ lɛ 'gan tɛ/ (Sp) adj. elegant; stylish
- elemento /ɛ lɛ 'men to/ (Sp) n. element; constituent part
- elocuencia /ɛ lo 'kwen sya/ (Sp) n. eloquence
- elocuente /ɛ lo 'kwen tɛ/ (Sp) adj. eloquent
- embalsamo /ɛm 'bal sa mo/ (Sp) vt. to embalm
- embalsamado /ɛm bal sa 'ma du/ (Sp) adj. embalmed
- embargo /im 'bar go/ (Sp) vt. to confiscate; to seize; to attach
(law)
- embutido /ɛm bu 'ti du/ (Sp; embutir) n. a dish of ground meat with
spices wrapped in cheesecloth and cooked by steaming
- empachado /ɛm pa 'ča do; im pa 'ča du/ (Sp) adj. suffering from
indigestion
- empacho /ɛm 'pa čo; im 'pa ču/ (Sp) n. indigestion
- empanada /im pa 'na da/ (Sp) n. small; crescent-shaped meat pie
- empleada /ɛm plɛ 'a da; im pli 'a da/ (Sp) n. female employee
- empleado /ɛm plɛ 'a do; im pli 'a do/ (Sp) n. male employee
- empleo /ɛm 'plɛo; im 'plɛo/ (Sp) n. employment; occupation
- encantada /iŋ kan 'ta da/ (Sp) adj. enchanted; haunted
- encargado /iŋ kar 'ga du/ (Sp) n. in charge
- enemigo /ɛ nɛ 'mi gu/ (Sp) n. enemy; foe
- enemistad /ɛ nɛ mis 'tad/ (Sp) n. enmity; hatred
- Enero /ɛ 'nɛ ro/ (Sp) n. January
- ensayo /ɛn 'sa yu/ (Sp) n. rehearsal; practice exercise
- enteramente /ɛn te ra 'men tɛ; in te ra 'men tɛ/ (Sp) adv. wholly;
entirely
- entero /ɛn 'te ro; in 'te ru/ (Sp) adj. entire; whole; all

- entrada /ɛn 'tra da; in 'tra da/ (Sp) n. doorway; entrance; opening
 or beginning (of a speech, a book, a season). Canni y entra-
da na escuela?: When is the opening of classes?
- entrega /ɛn 'trɛ ga/ (Sp) n. delivery; handing over
- entregado /ɛn trɛ 'ga do/ (Sp) adj. delivered; submitted
- entregador /ɛn trɛ ga 'dor/ (Sp) n. boy or man in charge of deliver-
 ing things
- entregadora /ɛn trɛ ga 'do ra/ (Sp) n. girl or woman in charge of
 delivering things
- entremeti /in tri mi 'ti/ (Sp) vi. to interfere; to meddle
- entremetida /in tri mi 'ti da/ (Sp) n. female meddler; busybody
- entremetido /in tri mi 'ti do/ (Sp) n. male meddler; male busybody
- entresuelo /ɛn trɛ 'swɛ lo/ (Sp) n. mezzanine
- epidemico /e pi 'de mi ko/ (Sp) n. disease epidemic
- equipaje /ɛ ki 'pa hɛ/ (Sp) n. baggage; luggage; equipment
- escabeche /ɛs ka 'bɛ ʧɛ/ (Sp) n. dish of fried fish simmered in
 thin tomato sauce and spices
- escalera /ɛs ka 'lɛ ra/ (Sp) n. ladder; stepladder
- escaparate /is ka pa 'ra ti/ (Sp) n. show window; cabinet
- escolta /is 'kol ta/ (Sp) n. store; shop
- escribiente /ɛs kri 'byɛn tɛ; is kri 'byɛn ti/ (Sp) n. clerk
- escritorio /ɛs kri 'to ryo/ (Sp) n. writing desk
- escrutinio /ɛs kru 'tin yu; is kru 'tin yu/ (Sp) n. canvassing of
 votes
- escuela /is 'kwɛ la/ (Sp) n. school; schoolhouse
- escultura /ɛs kul 'tu ra/ (Sp) n. sculpture; carved work
- espada /is 'pa da/ (Sp) n. sword; rapier
- España /is 'pan ya/ (Sp) n. Spain
- especial /is pɛ 'syal/ (Sp) adj. special
- espejo /is 'pɛ hu; is pɛ fu/ (Sp) n. mirror; looking glass
- esperanza /ɛs pɛ 'ran sa/ (Sp) n. hope
- espia /is 'pi ya/ (Sp) n. spy
- espíritu /is 'pi ri tu/ (Sp) n. soul; spirit
- espiritual /is pi ri 'twal/ (Sp) adj. spiritual

- esposa /is 'po sa/ (Sp) n. wife
- esposo /is 'po so/ (Sp) n. husband
- esquina /is 'ki na/ (Sp) n. street corner
- estacion /is ta 'syon/ (Sp) n. bus station; train station; Station
of the Cross; location of employment
- Estados Unidos /ɛs 'ta dos u 'ni dos/ (Sp) n. United States of
America
- estafa /is 'ta fa/ (Sp) n. swindle; act of swindling
- estafador /is ta fa 'dor/ (Sp) n. male swindler
- estafadora /is ta fa 'do ra/ (Sp) n. female swindler
- estambre /is 'tam brɛ/ (Sp) n. woolen yarn; worsted yarn
- estampita /is tam 'pi ta/ (Sp) n. small religious picture
- estante /is 'tan tɛ/ (Sp) n. bookcase; shelf
- estatua /is 'ta twa/ (Sp) n. statue
- estenografia /is tɛ no gra 'fi ya/ (Sp) n. stenography
- estenografo /is tɛ 'no gra fo/ (Sp) n. stenographer
- estilo /is 'ti lo/ (Sp) n. style; fashion
- estima /ɛs ti 'ma/ (Sp) n. to hold in esteem; to hold in high regard
- estimacion /ɛs ti ma 'syon/ (Sp) n. esteem; high regard
- estimada /ɛs ti 'ma da/ (Sp) adj. esteemed (used with feminine
nouns)
- estimado /ɛs ti 'ma du/ (Sp) adj. esteemed (used with masculine
nouns)
- estofado /is tu 'fa du/ (Sp) n. pork or beef cooked over low heat
with onion, bay leaf, vinegar, and salt
- estrella /ɛs 'trɛl ya/ (Sp) n. star
- estrellado /ɛs trɛl 'ya du/ (Sp) n. fried egg
- estricta /is 'trik ta/ (Sp) adj. strict (used with feminine nouns)
- estricto /is 'trik to/ (Sp) adj. strict (used with masculine nouns)
- estudiante /is tu 'dyan tɛ/ (Sp) n. student
- estudio /is 'tu dyo/ (Sp) n. photographer's studio
- eternidad /i tɛr ni 'dad/ (Sp) n. eternity
- etiqueta /ɛ ti 'ke ta/ (Sp) n. etiquette; label; tag
- Evangelio /ɛ van ɣɛl 'yo/ (Sp) n. gospel

- evapora /ɛ va po 'ra/ (Sp) vi. to evaporate
 evaporacion /ɛ va po ra 'syon/ (Sp) n. evaporation
 evaporada /ɛ va po 'ra da/ (Sp) adj. evaporated
 evidencia /ɛ vi 'den sya/ (Sp) n. evidence; proof
 evidente /ɛ vi 'den tɛ/ (Sp) adj. evident; apparent
 exacto /ɛk 'sak to; is 'sak to/ (Sp) adj. exact; precise; correct
 examen /ɛk 'sa mɛn/ (Sp) n. test; examination
 excelente /ɛk sɛ 'lɛn tɛ/ (Sp) 1. adj. excellent 2. interj. Excel-
 lent! Marvelous!
 excepcion /ɛk sɛp 'syon/ (Sp) n. exception
 expedicion /ɛks pi di 'syon/ (Sp) n. expedition
 experto /ɛks 'pɛr to/ (Sp) n. and adj. expert. See batido.
 explicacion /ɛks pla na 'syon/ (Sp) n. explanation
 explica /ɛks pli 'ka/ (Sp) vt. to explain; to elucidate
 explora /ɛks plo 'ra/ (Sp) vt. to explore; to survey
 exploracion /ɛks plo ra 'syon/ (Sp) n. exploration; survey
 exposicion /ɛks po si 'syon/ (Sp) n. fair; exposition
 expression /ɛks prɛ 'syon/ (Sp) n. expression; statement
 extension /ɛks tɛn 'syon/ (Sp) n. extension
 exterior /ɛks ti 'ryor/ (Sp) 1. n. exterior part; outside 2. adj.
 external; outer
 extra /'ɛks tra/ (Eng) n. one hired to act in a group scene in a
 movie or play; special edition of a newspaper; someone or
 something additional
 extranjera /is traɲ 'hɛ:ra/ (Sp) n. female stranger or foreigner
 extranjero /is traɲ 'hɛ ro/ (Sp) n. male stranger or foreigner
 extraordinario /ɛks tror di 'na ryo/ (Sp) adj. extraordinary;
 exceptional
 extravagancia /ɛks tra va 'gan sya/ (Sp) n. extravagance; exces-
 sive outlay of money
 extravagante /ɛks tra va 'gan tɛ/ (Sp) adj. spending much more
 than is necessary

F

- fabrica /'fa bri ka/ (Sp) n. factory; mill
 fabricante /fa bri 'kan tɛ/ (Sp) n. manufacturer; maker
 facha /'fa ča/ (Sp) n. mien; facial expression; look
 facil /'fa sil/ (Sp) adj. easy. Also malogon.
 facilidad /fa si li 'dad/ (Sp) n. ease; facility
 factura /fak 'tu ra/ (Sp) n. bill of lading; invoice
 faja /'fa ha/ (Sp) n. belt; sash
 falda /'fal da/ (Sp) n. skirt
 falso /'fal su/ (Sp) adj. false; incorrect
 falta /'fal ta/ (Sp) n. failure; shortage; lack
 fama /'fa ma/ (Sp) n. fame; reputation
 familia /fa 'mil ya/ (Sp) n. family
 familiar /fa mil 'yar/ (Sp) adj. closely acquainted; frequently seen
 or experienced
 famoso /fa 'mo so/ (Sp) adj. famous; renowned; noted
 fanatico /fa 'na ti ko/ (Sp) n. person with intense uncritical
 devotion to anything
 fandango /fan dan 'gɔ/ (Sp) n. a lively folk dance
 farmacia /far 'ma sya/ (Sp) n. drugstore; pharmacy
 farmaciotica /far ma 'syo ti ka/ (Sp) n. female pharmacist
 farmaciotico /far ma 'syo ti ko/ (Sp) n. male pharmacist (very rare)
 farol /fa 'rol/ (Sp) n. lantern. Also lamparan.
 fatal /fa 'tal/ (Sp) adj. causing death
 favor /fa 'vor; fa 'bor/ (Sp) n. an act of kindness; favor
 favorito /fa vo 'ri to; fa bo 'ri to/ (Sp) n. and adj. favorite
 Febrero /fɛ 'brɛ ro/ (Sp) n. February
 fecha /'fɛ ča/ (Sp) n. date (of month, year)
 federacion /fɛ dɛ ra 'syon/ (Sp) n. federation
 feria /'fɛ rya/ (Sp) n. fair; bazaar
 ferry /'fɛ ri/ (Eng) n. ferryboat; also the place where persons or
 things are carried across a body of water
 festejos /fɛs 'tɛ hos/ (Sp) n. festivity; festival

- fiambarrera /fyam 'brɛ ra/ (Sp) n. dinner pail
- fiesta /'fyɛs ta/ (Sp) n. religious observance honoring a saint
- figura /fi 'gu ra/ (Sp) n. figure; shape; build; figure (mathematics)
- fija /fi 'ha/ (Sp) vt. to determine; to resolve; to fix one's
attention on
- fijado /fi 'ha do/ (Sp) adj. certain; sure; fixed. Also segurado.
- filosofia /fi lo so 'fi ya/ (Sp) n. philosophy
- filosofo /fi 'lo so fo/ (Sp) n. philosopher
- final /fi 'nal/ (Sp) adj. final; not to be altered or undone; rela-
ting to or occurring at the end
- fino /'fi nu/ (Sp) adj. fine (size of particles); finely done
- finunatan /fi nu 'na tan/ vt. wiped; cleaned or dried by rubbing
Finunatan na y cuchara ira: She wiped the spoons.
- finusi /fi nu 'si?/ vt. harvested; picked (as flowers, vegetables)
- firma /fir 'ma/ (Sp) n. handwriting; signature
- fiscal /'fis kal/ (Sp) n. public prosecutor
- flan /flan/ (Sp) n. custard (usually, leche flan)
- flema /'flɛ ma/ (Sp) n. phlegm
- florera /flo 'rɛ ra/ (Sp) n. flower vase
- florista /flo 'ris ta/ (Sp) n. florista
- fonografo /fo 'no gra fo/ (Sp) n. record player
- forma /'for ma/ (Sp) n. form; shape; printed type or document with
blank spaces for necessary information
- formal /'for mal/ (Sp) adj. quiet, serious (person); based on con-
ventional form and rules
- formalidad /for ma li 'dad/ (Sp) n. formality
- formula /'for mu la/ (Sp) n. formula
- foto /'fo to/ (Sp) n. photograph; picture
- fotografia /fo to gra 'fi ya/ (Sp) n. photography
- fraile /'frai lɛ/ (Sp) n. friar; monk
- Francia /'fran sya/ (Sp) n. France
- franco /'fran ko/ (Sp) adj. frank; candid
- franela /fra 'nɛ la/ (Sp) n. flannel
- freno /'frɛ no/ (Sp) n. bridle; brake

- frente /'fren tɛ/ (Sp) n. forehead. Also quiray.
- fresco /'frɛs ko/ (Sp) adj. fresh; newly arrived; newly gathered;
just made
- frito /'fri tu/ (Sp) n. fried food
- fritoan /'fri twan/ (Sp) vt. to fry
- frutas /'fru tAs/ (Sp) n. fruit
- fuera /'fwɛ ra/ (Sp) adv. outside of ; out
- fuerte /'fwɛr tɛ/ (Sp) adj. strong; powerful; secure
- fuerza /'fwɛr sa/ (Sp) n. force; power; strength
- fuerzado /fwɛr 'sa du/ (Sp) adj. involuntary; obligatory; forced
- fuga /fu 'ga?/ n. albino
- fugab /'fu gab/ n. afternoon. Also fugag.
- fugag /'fu gag/ var. of fugab
- fugagao /'fu ga gau/ n. this afternoon
- fugu /fu 'gu/ n. field (of corn, tobacco, etc.)
- fulutan /fu 'lu tan/ n. hors d'oeuvre
- fun /fun/ n. trunk of a tree; tree; base of the tree
- funatan /fu 'na tan/ vt. to wipe; to clean or dry by rubbing with
a piece of cloth, sponge, etc.
- funcion /fun 'syon/ (Sp) n. social gathering; banquet
- funda /'fun da/ (Sp) n. pillowcase
- fundacion /fun da 'syon/ (Sp) n. foundation
- fundador /fun da 'dor/ (Sp) n. founder
- fundido /fun 'di du/ (Sp) adj. used up; spent (batteries, bulbs, etc.)
- funeraria /fu nɛ 'ra rya/ (Sp) n. funeral parlor
- fungan /fu 'ŋan/ (Sp) n. pillow
- fungu /fu 'ŋu/ n. wrist
- furao /fu 'rau/ n. and adj. white
- fusitan /fu si 'tAn/ vt. to harvest; to pick (flowers, vegetables)
- futag /fu 'tAg/ n. navel
- futao /'fu tau/ n. ax
- futu /fu 'tu/ n. heart
- futung /fu 'tuŋ/ n. abdomen
- fuyo /fu 'yo?/ n. mud; mire

G

- gaba /'ga ba/ n. earthen jar
- gabba /'gʌb ba/ adv. after all; in the final analysis. Yaya gabba
y curug: He was right after all.
- gabba laman /gʌb ba 'la man/ var. of gabba
- gabbayan /gʌb ba 'yʌn vt. to carry in one's arms
- gabi /gʌ 'bi/ n. night; evening
- gaca /ga 'ka/ n. sing. offspring; descendant
- gacagaça /gʌ kʌ 'ka/ n. pl. offspring; descendants
- gacao /'ga kau/ n. breast; chest
- gaccappan /gʌk kʌp 'pan/ vt. to embrace; to hug
- gacco /gʌk 'ko?/ n. embrace; hug
- gaddua /gʌd 'dwa/ n. one half
- gadduan /gʌd 'dwan/ vt. to divide in two
- gafas /'ga fʌs/ n. eyeglasses. Also anteojos, antepara.
- gafu /ga 'fu/ prep. because of. Also megafu
- gagangay /ga 'ga ŋʌi/ as might be expected
- gaggal /gʌg 'gʌl/ n. saw
- gaggallan /gʌg gʌl 'lʌn/ vt. to cut with a saw
- gagueg /ga 'gɛg/ n. blasphemy; imprecation
- galante /ga 'lan tɛ/ (Sp) adj. chivalrous; gentlemanly
- galantina /ga lan 'ti na/ (Sp) n. galantine. Also relleno.
- galeria /ga lɛ 'ri ya/ (Sp) n. gallery; studio
- gallera /gʌl yɛ 'ra/ (Sp) n. cockpit
- galletas /gal 'yɛ tas/ (Sp) n. cookie; hardtack
- galo /ga 'lo?/ n. laughter
- galon /ga 'lon/ (Sp) n. gallon
- galope /ga 'lo pɛ/ (Sp) n. gallop
- galu /'ga lu?/ n. rope; string; cord. Also siggu.
- galutan /ga lu 'tan/ vt. to tie with a rope, string, or cord.
Galutam mu y cajita: Tie the box.
- gamma /gʌm 'ma/ adv. anyway; anyhow; in any case. Also gammabba.
- gammabba /gʌm 'mab ba/ var. of gamma

- gamman /gAM 'man/ vt. to stop; to check; to restrain
- gamu /'ga mu?/ n. root
- gana /'ga na/ (Sp) n. appetite; enthusiasm; interest
- gana /ga 'na/ (Sp) vt. to win; to earn
- ganado /gA 'na du/ (Sp) adj. enthusiastic; interested; having
appetite for
- ganchillo /gAN 'ĉil yu/ (Sp) n. crochet, both the hooked needle
and the needlework made with it
- ganchilloan /gAN ĉil yu 'AN/ (Sp) vt. to crochet. See quinanchillo.
- ganso /'gan su/ (Sp) n. goose; gander
- ganta /'gan ta/ n. dry measure equivalent to three quarts
- gapa /ga 'pa/ adv. likewise; also; too
- garagaro /ga ra ga 'ro?/ n. dregs
- garasig /ga ra 'sig/ n. scissors
- garasigan /ga ra si 'gAN/ vt. to cut with a pair of scissors.
See quinarasig.
- garbansos /gAR ban 'sus/ (Sp) n. chickpea. Also grabansos.
- gas /gas/ (Sp) n. kerosene. Also petroleo.
- gassa /'ga sa/ (Sp) n. gauze; mantle (of a Coleman lamp, for example).
See pabelo.
- gasolina /ga su 'li na/ (Sp) n. gasoline
- gastado /gAS 'ta do/ (Sp) adj. exhausted; worn out; used up. See
fundido.
- gasto /'gas tu/ (Sp) n. expenses; consumption. Also gastos.
- gastos /'gas tus/ (Sp) n. var. of gasto
- gastuan /'gAS tuAN/ (Sp) vt. to spend (money). See quinasto.
- gatab /gA 'tab/ n. ravine; precipice. Also gatag.
- gatag /gA 'tag/ n. var. of gatab
- gatangan /gA 'ta ŋAN/ vt. to buy. See quinatang.
- gatto /gat 'to?/ n. milk. Also leche.
- gatu /ga 'tu?/ n. debt; amount owed. Also used with favor as in
gatu mi tu favor: our debt of gratitude; gatu da tu favor:
their debt of gratitude.
- gatucan /ga tu 'kan/ vt. to owe money. See quinatu.

- gawagawayyan /ga wá ga 'wai yan/ n. health; good health
- gayang /ga 'yan/ n. crow; raven
- general /hɛ nɛ 'ral/ (Sp) n. general (military)
- gigante /hi 'gan tɛ/ (Sp) n. and adj. giant
- ginebra /hi 'nyɛ bra/ (Sp) n. gin (liquor)
- gitana /hi 'ta na/ (Sp) n. female gypsy
- gitano /hi 'ta no/ (Sp) n. male gypsy
- gloria /'glo rya/ (Sp) n. joy; bliss; glory
- glorioso /glo 'ryo so/ (Sp) adj. glorious; heavenly; blissful
- governador /go bɛr na 'dor/ (Sp) n. male governor
- governadora /go bɛr na 'do ra/ (Sp) n. female governor
- gobierno /go 'byɛr no; gu 'byɛr nu/ (Sp) n. government
- gog /gog/ n. a climbing pepper plant the leaves of which are chewed together with betel nut and lime by some elderly people
- golpe /gol 'pɛ/ adv. with force; to a high degree. Golpe y nica-caddag na: He was very much frightened.
- golpean /gol 'pɛ yan/ vt. to strike with a heavy blow
- goma /'go ma/ (Sp) n. rubber; rubber band; automobile tire. Also lastico. de goma: made of rubber
- gordo /'gor du/ (Sp) adj. coarse; rough
- gota /'go ta/ (Sp) n. drop (of liquid)
- gowang /go 'wan/ n. the area around or under the house; downstairs (when one is speaking from upstairs). Marenu y gowang da: The area around their house is clean.
- grabansos /gra ban 'sus/ (Sp) var. of garbansos
- gracia /'gra sya/ (Sp) n. grace; benevolence (used especially in connection with God)
- graciosa /gra 'syo sa/ (Sp) adj. graceful; gracious (used with feminine nouns)
- gracioso /gra 'syo so/ (Sp) adj. graceful; gracious (used with masculine nouns)
- grado /'gra du/ (Sp) n. grade in school; graduation of value or quality
- graduada /gra 'dwa da/ (Sp) n. female graduate (high school or

- college)
- graduado /'gra 'dwa du/ (Sp) n. male graduate (high school or college)
- gradual /'gra dwal/ (Sp) 1. adj. gradual; slow 2. adv. slowly;
gradually
- gramo /'gra mo/ (Sp) n. gram
- gran /gran/ (Sp) adj. great; large; big (used before the noun)
gran funcion: big banquet
- grande /'gran dɛ/ (Sp) adj. great; large; big (used after the noun)
vacacion grande; gran vacacion: great vacation
- grano /'gra no/ (Sp) n. grain of wood, leather, etc.; grain of
cereal
- grasa /'gra sa/ (Sp) n. grease
- gratis /'gra tis/ (Sp) adj. free of charge
- grave /'gra bɛ; 'gra vɛ/ (Sp) adj. serious; grave; weighty (as a
question)
- grifo /'gri fo/ (Sp) n. faucet; tap
- grupo /'gru po/ (Sp) n. group; cluster; heap; bunch
- guantes /'gwan tɛs/ (Sp) n. glove
- guapa /'gwa pa/ (Sp) adj. beautiful; pretty
- guapo /'gwa po/ (Sp) adj. handsome; good-looking
- guardia /'gwar ʝa/ (Sp) n. a person or a group of persons standing
on sentinel or guard duty
- guardian /'gwar ʝan/ (Sp) vt. to guard; to protect from danger
- gucag /gu ʝkag/ adv. below; in a lower place
- gucug /gu 'kug/ n. measurement; dimension
- gucugan /gu ku 'gan/ vt. to measure
- gug. /gweɣ/ adv. under
- guerra /'gɛr ra/ (Sp) n. war
- guerrilla /gɛ 'ril ja/ (Sp) n. a band of men engaging in irregular
warfare
- guerrillero /gɛ ril 'ye rɔ/ (Sp) n. member of a band of men enga-
ging in irregular warfare
- guggun /gug 'gun/ n. the act or an instance of pulling
- guggunan /gug gu 'nan/ vt. to pull; to tug. Also guggungan.

- guggungan /gug gu 'ŋan/ var. of guggunan
 gugguyag /gug gu 'yag/ n. vigorous shaking (of a tree or house)
 because of strong wind or other external force
 gugguyagan /gug gu yag 'gan/ vt. to shake vigorously. Also wata-
watan.
- guia /'gi ya/ (Sp) n. guide; leader
 guiling /gi 'liŋ/ n. size of particle obtained by grinding
 guilingan /gi li 'ŋan/ var. of agguilingan
 guilingan /gi li 'ŋan/ vt. to grind
 guiminalo /gi mi ns 'lo?/ vi. laughed.
 guinabbay /gi nab 'bai/ vt. (carried in one's arms
 guinaccappan /gi nak kap 'pan/ vt. embraced; hugged
 guinaddua /gi nad 'dwa/ vt. divided in two
 guinaggal /gi nag 'gal/ vt. cut with a saw
 guinalutan /gi na lu 'tan/ vt. tied with a rope; string, or cord.
Guinalutam mi y cajita: We tied the box.
- guinana /gi na 'na/ (Sp) vt. earned
 guinanchillo /gi nan 'čil yu/ (Sp) vt. crocheted
 guinarasig /gi na ra 'sig/ vt. cut with a pair of scissors. Guina-
rasig ni Laura y mantel: Laura cut the tablecloth.
- guinastu /gi 'nas tu/ (Sp) vt. spent (money)
 guinatang /gi 'na tan/ vt. bought
 guinatu /gi na 'tu?/ vt. owed money
 guiniling /gi ni 'liŋ/ vt. ground
 guinirao /gi 'ni rau/ vt. watched (a performance, a parade, etc.)
Guinirao da y parada: They watched the parade.
- guinolpe /gi nol 'pe/ (Sp) vt. struck with a heavy blow
 guinuardian /gi nwar 'jan/ (Sp) vt. guarded; protected
 guinucug /gi nu 'kug/ vt. measured
 guinuggun /gi nug 'gun/ vt. pulled; tugged
 guinulay /gi 'nu lai/ vt. picked or harvested
 guipi /'gi pi?/ n. hairpin; hairclip
 guirawan /gi ra 'wan/ vt. to watch (a performance, parade, etc.)

- guisa /gi 'sa/ (Sp) vt. to saute with garlic and onion
- guisado /gi 'sa du/ (Sp) n. any sauteed dish
- guitara /gi 'ta ra/ (Sp) n. guitar
- gulaman /gu 'la man/ n. gelatin
- gulay /'gu lai/ n. vegetables (raw or cooked)
- gulayan /gu la yan/ vt. to pick or gather vegetables
- gumababbal /gu ma bab 'bal/ n. one in charge of washing clothes, linen, etc.
- gumabaggao /gu ma bag 'gau/ n. one in charge of washing things, except clothing
- gumaballay /gu ma bal 'lai/ n. one in charge of apportioning
- gumabayo /gu ma 'ba yu/ n. one in charge of pounding
- gumabilang /gu ma bi 'lan/ n. one in charge of counting
- gumabillay /gu ma bil 'lai/ var. of gumaballay
- gumacarga /gu ma 'kar ga/ n. one in charge of loading, carrying
- gumagabbay /gu ma gab 'bai/ n. one in charge of carrying anything in his arms
- gumagaggal /guma gag 'gal/ n. one in charge of cutting with a saw
- gumagatang /gu ma 'ga tan/ n. one in charge of buying
- gumalimpia /gu ma 'lim pya/ (Sp) n. one in charge of cleaning
- gumalo /gu ma 'lo?/ vi. to laugh
- gumalutu /gu ma 'lu tu/ n. one in charge of cooking
- gumamela /gu ma 'me la/ n. hibiscus
- gumamula /gu ma mu 'la/ n. one in charge of planting
- gumapadday /gu ma 'pad dai/ n. one in charge of making things
- gumapili /gu ma pi 'li/ n. one in charge of choosing
- gumatang /gu 'ma tan/ vt. to buy
- guni /'gu ni/ n. sound
- gureso /gu 're su/ (Sp) adj. coarse; unpolished; uncouth
- gurig /gu 'rig/ n. scabies
- gusig /gu 'sig/ n. harelip
- gusto /gus 'tu/ (Sp) vt. to like
- gutu /gu 'tu?/ n. stomach region of the human body

guyu /gu 'yu/ n. movement; actuation

guyuan /gu yu 'ʌn/ vt. to move

H

Ha /ha/ interj. used as a response to a statement that is not clear;
used when one takes in food that is hotter than expected

habito /'a bi to/ (Sp) n. habiliment of ecclesiastics

hacienda /a 'syɛn da/ (Sp) n. plantation; estate

haciendero /a syɛn 'dɛ ro; a syɛn 'dɛ ru/ (Sp), n. owner of a plantation or estate

Halla /hʌl 'la/ interj. used to express surprise, triumph, or derision

Hapon /ha 'pon/ (Sp) n. Japan; male Japanese

Haponesa /ha po 'nɛ sa/ (Sp) n. female Japanese

harana /ha 'ra na/ 1. n. serenade 2. vt. to serenade

harmonica /har 'mo ni ka/ (Eng) n. harmonica

harmonion /ar mon 'yon/ (Sp) n. organ (music)

harpa /'ar pa/ (Sp) n. harp

hielo /'yz lo/ (Sp) n. ice

hierro /'yɛ ro/ (Sp) n. iron

hija /'i ha/ (Sp) n. daughter

hijo /'i ho/ (Sp) n. son

Hombre /'om brɛ/ (Sp).

honor /o 'nor/ (Sp) n. honor

honorable /o no 'ra blɛ/ (Sp) adj. honorable

horma /'or ma/ (Sp) n. mold; model

horno /'or no; 'or nu/ (Sp) n. oven; kiln

hospicio /os 'pi syo/ (Sp) n. poor house; hospice

hospital /'hos pi tal/ (Eng) n. hospital

Hostia /'os tyɑ; 'os ʃɑ/ (Sp) n. the Sacred Host

hotel /ho 'tɛl/ (Eng) n. hotel

huelga /'wɛl ga/ (Sp) n. strike (of workers, employees, etc.)

I

iadde /i ad 'dɛʔ; i yad 'dɛʔ/ vt. to make something reach a certain point in time and space. Iadde nu bi tawe y suerte nu:
Please make your good fortune reach here.

ialawa /i a la 'waʔ; i ya la 'waʔ/ vt. to hand. Ialawa nu bi y ila:
Please hand me the knife.

iarayyu /i a rai 'yu; i ya rai 'yu/ vt. to put farther away. Iarayyu da y catre ta ventana: They are putting the bed away from the window.

iballay /i baɪ 'lai/ vt. to share something with someone. Iballay ma bi ta guinatang mu: Please share me with what you bought.

ibattang /i baɪ 'taŋ/ vt. to leave behind. Ibattang cu bi yawe nicamo: May I leave this with you?

ibebay /i bɛ 'bai/ vt. to hang clothes on the line. Iebay mu bi ira: Please hang them to dry.

ibida /i bi 'da/ vt. to relate an incident, a story. Ibidam bi y nesimmu: Please relate what happened.

ibilag /i bi 'lag/ vt. to dry in the sun. Ibilag ko yawe: I will dry this.

ibilang /i bi 'laŋ/ vt. to count (something) in. Ibilang mu yawe: Count this in.

ibillay /i bil 'lai/ var. of iballay

ibuson /i bu 'son/ (Sp) vt. to mail (a letter, parcel). Ibuson mi bi yawe: We will mail this first. (loosely, it translates: Let us mail this first.)

icabbi /i ka 'biʔ/ vt. to take pity on. Icabbi ma bi: Please take pity on me. Also icallo.

icacua /i ka 'kwa/ vt. to give due respect. Icacuam y magana mu: Respect your parents.

- icag /i 'kæg/ n. cough.
- icagui /i ka 'gi/ vt. to relay a message. Icaguim bi nira tu nabalin:
ngana: Please tell them it's done.
- icallo /i kal 'lo'/ vt. to pity
- ican /i 'kan/ n. any meat or seafood dish served as the main course
- icappe /i kap 'pɛ/ vt. to kick. Also icuttag.
- icassing /i 'kas siŋ/ vt. to be afraid of
- icaya /i 'ka ya'/ vt. to like
- icazza /i kaʒ 'za'/ vt. to lower. Also idattag.
- iculle /i kul 'lɛ'/ vt. to say out loud; to shout
- icuttag /i kut 'tag/ vt. to kick
- idague /i da 'gɛ'/ vt. to sew. Idague cu bi y vestido na: I will
 sew her dress first.
- idanug /i da 'nug/ vt. to report something or somebody
- idattag /i dat 'tag/ vt. to lower. Also icazza.
- iddan /id 'dan/ vt. to give
- iddu /id 'du'/ n. beloved; my beloved
- idea /i 'de a; i 'di ya/ (Sp) n. idea
- ideal /i dɛ 'al; i di 'yal/ (Sp) adj. ideal
- idedica /i dɛ di 'ka/ (Sp) vt. to dedicate; to consecrate
- idelega /i di li 'ga; i dɛ lɛ 'ga/ (Sp) vt. to delegate
- idemanda /i di 'man da/ (Sp) vt. to sue; to prefer charges against.
 Also iqueja.
- idemonstra /i di 'mons tra/ (Sp) vt. to demonstrate
- idenuncia /i di nun 'sya/ (Sp) vt. to denounce
- ideposito /i di 'po si to/ (Sp) vt. to deposit
- idicta /i dik 'ta/ (Sp) vt. to dictate
- idioma /i 'dyo ma/ (Sp) n. idiom; language
- idolo /'i du lo/ (Sp) n. idol
- idulo /i du 'lo'/ vt. 1. to carry (something) through. Idulo cu y
plano: I will carry my plan through. 2. to bring (some-
 thing) upstairs. Idulo da y piano: They are bringing up
 the piano.
- lencargo /i ɛn 'kar go; i yen 'kar go/ (Sp) vt. to put in someone's

charge

ientrega /i ən trɛ 'ga; i yən 'trɛ ga/ (Sp) vt. to hand in; to deliver

ifu /i 'fu/ n. tail

ifulu /i fu 'lu/ vt. to bring along

igag /i 'gag/ n. coconut grater

igagan /i 'ga gan/ vt. to grate the coconut

igalu /i 'ga lu/ vt. to tie (with a string, rope, or cord)

iglesia /i 'glɛs ya/ (Sp) n. church

ignorante /ig no 'ran tɛ/ (Sp) adj. ignorant

iguia /i 'gi ya/ (Sp) vt. to guide; to lead

igung /i 'guŋ/ n. nose

igutu /i gu 'tu/ vt. to brave; to dare (do something)

ila /i 'la/ n. small knife

ilacu /i 'la ku/ vt. to sell; to peddle

ilagum /i 'la gum/ vt. to include someone (in whatever activity)

ilanno /i lɔn 'no/ vt. to add to complete something. Ilanno ku bi

yawe ira: Let me add these, please.

ilawan /i la 'wan/ vt. to take outside

ili /i 'li/ n. town

illug /il 'lug/ n. egg

ilu /i 'lu/ n. masseur; masseuse

ilustracion /i lus tra 'syon/ (Sp) n. illustration

ilustrado /i lus 'tra do/ (Sp) adj. illustrious; learned; eminent

imagen /i 'ma hɛn/ (Sp) n. religious picture; religious statue

imbudu /im 'bu du/ (Sp) n. funnel

iming /i 'miŋ/ n. beard

imitacion /i mi ta 'syon/ (Sp) n. imitation; copy

immang /im 'maŋ/ n. stop; cessation

immuguran /im mu 'gu ran/ vi. to be careful

imperdible /im pɛr 'di blɛ/ (Sp) n. safety pin

importante /im por 'tan tɛ/ (Sp) adj. important; essential

imposible /im po 'si blɛ/ (Sp) adj. impossible

impresion /im prɛ 'syon/ (Sp) n. impression; print

- imugug /i mu 'gug/ n. carefulness
 imula /i mu 'la/ vt. to plant (a seedling, seed, etc.)
 inalawa /i na 'la wa'/ vt. received. Inalawa na y regalo: She
 received the gift.
 inallo /i na l 'lo'/ n. thread
 inango /i na 'ŋo'/ n. breath; breathing; life. Mangina y inango na:
 His life is dear.
 inapura /i na pu 'ra/ (Sp) vt. hurried; strove; tried hard
 inarian /i na 'ryan/ vt. removed
 inasinan /i na si 'nan/ vt. added salt; salted
 inaspira /i nas pi 'ra/ (Sp) vt. aspired
 inattam /i nat 'tam/ vt. endured pain
 inaugura /i no gu 'ra/ (Sp) vt. to inaugurate
 inauguracion /i no gu ra 'syon/ (Sp) n. inauguration
 inazzilan /i naz zi 'lan/ vt. to weight down
 incenso /in 'sen so; in 'sen su/ (Sp) n. incense
 incidente /in si 'den tɛ/ (Sp) n. incident
 independencia /in di pɛn 'den sya/ (Sp) n. independence
 independiente /in di pɛn 'den tɛ/ (Sp) adj. independent
 indica /in di 'ka/ (Sp) vt. to indicate; to state or express briefly
 indiferencia /in di fɛ 'rɛn sya/ (Sp) n. indifference; aloofness
 indiferente /in di fɛ 'rɛn tɛ/ (Sp) adj. indifferent; aloof
 infeccion /in fɛk 'syon/ (Sp) n. infection; contamination
 infectado /in fɛk 'ta du/ (Sp) adj. infected; contaminated
 infierno /in 'fyɛr no/ (Sp) n. hell
 informal /in for 'mal/ (Sp) adj. informal
 ingeniera /iŋ hi 'nye ra/ (Sp) n. female engineer
 ingenieria /iŋ hi nye 'ri ya/ (Sp) n. engineering
 ingeniero /iŋ hi 'nye ro/ (Sp) n. male engineer
 Inglaterra /iŋ gla 'tɛ ra/ (Sp) n. England
 Ingles /iŋ 'glɛs/ (Sp) n. English language; Englishman
 Inglesa /iŋ 'glɛ sa/ (Sp) n. Englishwoman
 inigag /i ni 'gag/ vt. grated the coconut

ininspira /i nins pi 'ra/ (Sp) vt. inspired; encouraged (somebody).
 inintindi /i nin tin 'di/ (Sp) vt. understood; paid attention
 ininum /i ni 'num/ vt. drank (something)
 ininvento /i nin vɛn 'to; i nim bɛn 'to/ (Sp) vt. invented
 ininvita /i nim bi 'ta/ (Sp) vt. invited
 inistorbo /i nis 'tor bo/ (Sp) vt. disturbed
 inistoria /i nis 'to rya/ (Sp) vt. told, related (a story). See

istoria.

initu /i ni 'tu'/ adj. very stingy; very parsimonious
 innan /in 'nan/ vt. to look at; to see
 inqui /in 'ki'/ n. little finger
 Insi /in 'si'/ n. Chinese (female or male)
 insignia /in 'sig nya/ (Sp) n. emblem; insignia
 insiguida /in si 'gi da/ (Sp) adv. immediately
 inspira /ins pi 'ra/ (Sp) vt. to inspire; to encourage
 inspiracion /ins pi ra 'syon/ (Sp) n. inspiration; encouragement
 inspirado /ins pi 'ra du/ (Sp) adj. inspired; enthusiastic. Inspira-
rado y professor mi ta aggaao: Our professor is inspired
 today.

instituto /ins ti 'tu to/ (Sp) n. institute; institution
 instruccion /ins truk 'syon/ (Sp) n. instruction;
 instructor /ins truk 'tor/ (Sp) n. male instructor
 instructora /ins truk 'to ra/ (Sp) n. female instructor
 instrumento /ins tru 'mɛn to/ (Sp) n. instrument
 insulto /in 'sul to/ (Sp) n. insult
 insultoan /in sul 'toan/ (Sp) vt. to insult somebody
 inteligencia /in tɛ lɛ 'hɛn sya; in ti li 'hɛn sya/ (Sp) n. intel-
 ligence
 inteligente /in tɛ lɛ 'hɛn tɛ; in ti li 'hɛn tɛ/ (Sp) adj. intel-
 ligent
 intencion /in tɛn 'syon/ (Sp) n. intention; aim
 intencional /in tɛn syo 'nal/ (Sp) adj. intentional
 interes /in tɛ 'rɛs/ (Sp) n. interest (in a person, thing, on a
 loan, or deposit)

- interesado /in tɛ rɛ 'sa du/ (Sp) adj. interested
- interesante /in tɛ rɛ 'san tɛ/ (Sp) adj. interesting
- interior /in ti 'ryor/ (Sp) 1. n. interior; inside; inner tube of
a pneumatic tire 2. adj. internal; inner
- interprete /in 'tɛr prɛ tɛ/ (Eng) vt. to interpret
- interpreter /in tɛr prɛ 'tɛr/ (Eng) n. interpreter
- intindi /in tin 'di/ (Sp) vt. to understand; to pay attention
- inulag /i nu 'lag/ adj. having a worm or worms. Inulag y mansanas:
The apple has a worm in it.
- inuli /i nu 'li/ vt. did over again
- inuman /i nu man/ 1. n. drinking water 2. vt. to drink (water,
beverage, liquor, etc.)
- inundacion /i nun da 'syon/ (Sp) n. inundation; flood. Also dacal.
- inutil /i 'nu til/ (Sp) adj. sickly
- invencion /im ben 'syon/ (Sp) n. invention
- invento /im ben 'to/ (Sp) vt. to invent
- invita /im bi 'ta/ (Sp) vt. to invite
- ipattu /i 'pat tu/ vt. to toss
- ipavvulun /i 'pav vu lun/ vt. to let something happen. Ariam mu
ipavvulun tu dominan na ca: Don't let him dominate you.
- ipil-ipil /i pil i 'pil/ n. (bot) Leucaena glauca
- ipinavvulun /i pi 'nav vu lun/ vt. let something happen. Ipinav-
vulun na ngamin yatun: He let all that happen.
- ipinoray /i pi 'no rai/ vt. forbade; prohibited
- ipinotun /i pi 'no tun/ vt. put on top (of something)
- iporay /i 'po rai/ vt. to forbid; to prohibit
- ipotun /i 'po tun/ vt. to put on top (of something)
- iqueja /i 'kɛ ha/ (Sp) vt. to sue; to prefer charges against
- iquineja /i ki 'nɛ ha/ (Sp) vt. sued; preferred charges against
- ira /i 'ra/ 1. placed after a noun to make it plural. Y libro
ira: the books. 2. per. pron. they, them
- irau /i 'rau/ n. snake
- irritable /i ri 'ta blɛ/ (Sp) adj. irritable

- isipo /i si 'po?/ vt. to include; to count in
 isla /'is la/ (Sp) n. isle; island
 isperma /is 'pɛr ma/ (Sp) n. candle
 issi /is 'si/ n. molded brown sugar
 istante /is 'tan tɛ/ (Sp) n. glass showcase; glass counter
 istorbo /is 'tor bo/ (Sp) n. disturbance
 istorboan /is to 'bo ʌn/ (Sp) vt. to disturb
 istoria /is 'to rya/ (Sp) 1. n. story; tale 2. vt. to relate
 a story, an incident, etc.
 itabba /i tʌb 'bʌ/ vt. to promise
 itabbo /i tʌb 'bo?/ vt. to throw
 itaddag /i 'tad dʌg/ vt. to stand in proxy
 itagu /i 'ta gu/ vt. to conceal; to hide
 Italia /i 'tal ya/ (Sp) n. Italy
 Italiana /i tal 'ya na/ (Sp) n. female Italian
 Italiano /i tal 'ya no/ (Sp) n. Italian language; male Italian
 itallung /i tʌl 'lun/ vt. to bring in from the outside
 itaqui /i ta 'ki?/ vt. to sympathise with someone
 itic /'i tik/ n. duck
 itoli /i 'to li/ vt. to return (something)
 itte /it 'tɛ/ n. one (used when counting from one to any number).
 See tadday.
 itu /i 'tu?/ adj. stingy; parsimonious
 itubba /i tub 'bʌ/ vt. to broil
 itubba /i tub 'bʌ?/ vt. to push
 ituddu /i tud 'du/ vt. to point (to); to teach (something)
 itulu /i tu 'lu?/ vi. to yield; to submit; to give in
 itulug /i tu 'lug/ vt. to conduct (to a place)
 itura /i 'tu ra?/ vt. to write (something) down
 iulo /i u 'lo?/ vt. to share one's blanket with somebody
 iviaje /i 'vya hɛ; i 'bya hɛ/ (Sp) vt. to travel (with a problem,
 a headache, etc.)
 ivuru /i vu 'ru?/ vt. to pour
 iyawa /i 'ya wa?/ vt. to give

iwara /i wa 'ra?/ vt. to spread; to scatter. See iwarawara.
 iwarawara /i wa ra wa 'ra?/ vt. to spread or scatter all over
 izipa /i zi 'pa?/ vt. to look out of the window or door to see some-
 thing or someone at a distance

J

jabonera /ha bo 'nɛ ra/ (Sp) n. soap dish
 jamon /ha 'mon/ (Sp) n. cured, smoked ham
 janitor /'ja ni tor/ (Eng) n. janitor
 jarabe /ha 'ra bɛ/ (Sp) n. syrup
 jardin /har 'din/ (Sp) n. garden (used in poetry and song)
 jasmin /has 'min/ (Sp) n. jasmine
 jawe /ja 'wɛ/ adv. here (used in the following context: Here it
 is. or It is here. or simply Here.) Also je.
 je /jɛ/ var. of jawe
 jeep /jip/ (Eng) n. jeep, a small general-purpose vehicle
 jefe /'hɛfɛ/ (Sp) n. chief; boss
 jeresquina /hɛrɛs 'ki na/ (Sp) n. sherry
 Jerusalem /hɛ ru sa 'lɛm/ (Sp) n. Jerusalem
 Jesus /hɛ 'sus/ (Sp) n. Jesus (becomes Jesu in Jesu Cristo:
 Jesus Christ)
 jinete /hi 'nɛ tɛ/ (Sp) n. jockey
 Judas /'hu dɛs/ (Sp) n. Judas, the apostle who betrayed Jesus Christ
 judas /'hu dɛs/ (Sp) n. traitor
 Judea /hu 'di ya/ (Sp) n. Israel; Judea
 Judio /hu 'di yu/ (Sp) n. Jew
 judio /hu 'di yu/ (Sp) n. usurer
 juego /'hwɛ go; fɛ 'gu/ (Sp) n. gambling. Also sugal.
 juez /hwɛs/ (Sp) n. male judge; male justice of the peace
 juez /hwɛ 'sa/ (Sp) n. female judge; female justice of the peace
 Jueves /'hwɛ vɛs/ (Sp) n. Thursday

jugador /'hu ga 'dor; fu ga 'dor/ (Sp) n. gambler
 Julio /'hul yo/ (Sp) n. July
 Junio /'hun yo/ (Sp) n. June
 junta /'hun ta/ (Sp) n. council; meeting; session
 jurisdicción /'ju ris dik 'syon/ (Eng) n. jurisdiction
 juzgado /'hus 'ga du/ (Sp) n. court of justice
 justicia /'hus 'ti sya/ (Sp) n. justice; righteousness
 justo /'hus tu/ (Sp) adj. right; correct; enough; just

K

kake /'ka kɛ/ (Eng) n. khaki
 kapo /'ka po?/ n. cotton; ceiba tree; silky fiber of the ceiba tree
 kidnapan /kid 'na pʌn/ (Eng) vt. to kidnap
 kilo /'ki lo/ (Sp) n. kilogram
 kilometro /ki lo 'mɛ tro/ (Sp) n. kilometer (about 0.62 mile)
 kimona /ki 'mo na/ (possibly Jap) n. loose, short-sleeved blouse
 made of sheer material
 kinidnap /ki nid 'nap/ (Eng) vt. kidnapped
 kodak /'ko dak/ (Eng) n. camera
 kundiman /kun 'di man/ 1. n. coarse, red fabric 2. (Tag) love song
 kuria /ku 'rya?/ n. cricket
 kuriput /ku 'ri put/ (Tag) adj. miserly; niggardly

L

laba /la 'ba?/ 1. n. cross-eyed person 2. adj. cross-eyed
 labbi /'lab bi?/ adv. yet; thus far; up to now
 lacab /la 'kʌb/ adj. lying on one's stomach; lying upside down.
 Also lacag.

- lacag /la 'kag/ var. of lacad
 lalacalay /la ka 'la kai/ n. very old man . See lacay.
 lacay /la 'kai/ n. old man. See lalacalay.
 lacayo /la 'ka yu/ 1. n. jest; joke 2. adj. futile; in vain
 lacuachera /la kwa 'čɛ ra/ (Sp) n. female loafer
 lacuachero /la kwa 'čɛ ru/ (Sp) n. male loafer
 ladera /la 'dɛ ra/ (Sp) n. hillside
 lagapa /'la ga pa/ Used thus:
 Yaya lagapa: He himself, she herself
 Sicami lagapa: We ourselves
 Ira lagapa: They themselves
 Sicao lagapa: You yourself
 Sicamu lagapa: You yourselves
 Parejo lagapa y resulta na: The result is just the same.
 laguegan /la gɛ 'gan/ vt. to drag (a person or object)
 laguerta /la 'gweɾ ta/ (Sp) n. garden; yard
 lagum /'la gum/ 1. n. interior; part within; inside 2. prep.
 on the inner side of
 lalaqui /la 'la ki/ 1. n. boy; man 2. adj. male
 lallacalay /lal la ka 'la kai/ n. pl. very old men. See lallacay.
 lallacay /lal la 'kai/ n. pl. old men. See lacay.
 lallaqui /lal 'la ki/ n. pl. boys; men
 lalung /'la lun/ n. rooster. See lavusigan.
 laman /'la man/ adj. and adv. only
 lamesa /la 'mɛ sa/ (Sp) n. table
 lammitan /lam mi 'tan/ vt. to carry (with the object hanging from
 the hand or arm)
 lampara /'lam pa ra/ (Sp) n. lantern; lamp
 lamparilla /lam pa 'ril ya/ (Sp) n. small lantern; small lamp
 lampasu /lam 'pa su/ (Sp) n. article with which to polish the floor
 lampasuan /lam 'pa swan/ (Sp) vt. to polish (the floor)
 lampin /lam 'pin/ (Sp) n. diaper
 lampinan /lam pi 'nan/ (Sp) vt. to diaper
 lana /'la na/ (Sp) n. wool; woolen fabric

- lancha /'lan ʧa/ (Sp) n. motor launch
 langao /'la ŋaʊ/ n. fly
 langi /'la ŋi'/ n. sky; heaven
 lanno /lan 'no'/ n. anything added to complete something
 lansones /lan 'so nes/ (Sp) n. (bot) Lansium domesticum
 lapa /'la pa/ var. of lagapa
 lapida /'la pi da/ (Sp) n. memorial stone; gravestone
 lapis /'la pis/ (Sp) n. pencil
 lappao /lap 'paʊ/ n. flower
 lasi /la 'si'/ n. shrimp
 laso /'la so/ (Sp) n. ribbon; bow
 lastico /'las ti ku/ (Sp) n. rubber band; elastic band
 lata /'la ta/ (Sp) n. tin plate; tin can; tinned iron plate
 latigaso /la ti 'ga su/ (Sp) n. whipping; lashing
 latigo /'la ti go/ (Sp) n. whip; lash
 Latin /la 'tin/ (Sp) n. Latin language
 lattu /lat 'tu'/ n. opening; hole
 laurel /lau 'rɛl/ (Sp) n. bay leaf
 lavabo /la 'va bə; la 'ba bo/ (Sp) n. lavatory
 lavada /la 'ba da/ (Sp) n. newly-laundered clothes
 lavadura /la va 'du ra/ (Sp) n. leavening agent; yeast
 lavandera /la ban 'dɛ ra/ (Sp) n. laundrywoman
 lavuga /'la vu ga/ adv. always. Also lavuluga.
 lavuluga /'la vu lu ga/ var. of lavuga
 lavusigan /la vu 'si gan/ n. cockerel
 lawan /la 'wan/ 1. n. exterior; outside; part without 2. prep.
 on the outer side of
 laxante /lak 'san tɛ/ (Sp) n. laxative
 laya /la 'ya/ n. ginger; ginger powder; ginger plant
 leccion /lɛk 'syon/ (Sp) n. lesson; lecture
 leche /'lɛ ʧɛ/ (Sp) n. milk
 lechon /li 'ʧon/ (Sp) n. roast suckling pig
 lechugas /lɛ 'ʧu gas/ (Sp) n. lettuce
 lefan /'lɛ fan/ n. religious procession

- legal /li 'gal/ (Sp) adj. legal; lawful
 lejia /'lɛ hya/ (Sp) n. lye
 lenguaje /lɛn 'gwa hɛ/ (Sp) n. language; speech; parlance
 lente /'lɛn tɛ/ (Sp) n. flashlight; carbide lamp
 leon /lɛ 'on/ (Sp) n. lion
 leprosaria /lɛ pro 'sa rya/ (Sp) n. leprosarium
 leproso /lɛ 'pro so/ (Sp) n. leper; leprosy
 letra /'lɛ tra/ (Sp) n. character of the alphabet; handwriting
 levantador /lɛ 'bɛn ta dor/ (Sp) n. firecracker. Also reventador.
 ley /lɛi/ (Sp) n. law
 liag /lyag/ n. exterior; part without; outside
 libag /li 'bɔg/ n. wall
 liberal /'li bɛ ral/ (Eng) adj. liberal
 libertad /li bɛr 'tad/ (Sp) n. liberty; freedom
 liberator /li bɛ 'rɛi tor/ (Eng) n. liberator
 libra /'li bra/ (Sp) n. weighing scale
 libre /'li brɛ/ (Sp) adj. free of charge; unrestrained; free
 libro /'li bru/ (Sp) n. book
 licencia /li 'sɛn sya/ (Sp) n. license
 liceo /li 'sɛ o/ (Sp) n. lyceum; school (secondary or collegiate)
 licug /li 'kug/ n. back; hind part; rear part
 licuran /li ku 'ran/ vi. to turn one's back on
 lider /'li dɛr/ (Eng) n. leader; head man
 ligeru /li 'hɛ ru/ (Sp) adj. adept; expert
 Liggu /'lig gu/ n. Sunday
 lija /'li ha/ (Sp) l. n. sandpaper 2. vt. to sandpaper
 lima /'li ma/ n. and adj. five. Also cinco.
 limibbe /li mib 'bɛʔ/ vi. arrived; came home
 limimmag /li mim 'mɔg/ vi. sank; submerged
 limite /li mi 'tɛ/ (Sp) l. n. limit; bounds; 2. vt. to limit
 limittuag /li mit 'twag/ vi. appeared; emerged
 limonada /li mu 'na da/ (Sp) n. lemonade
 limos /li 'mus/ (Sp) n. alms; tithe
 limpia /lim 'pya/ (Sp) vt. to clean

- limpio /lim 'pyu/ (Sp) adj. clean. Also marenu.
- linea /li 'nɛ a/ (Sp) n. line
- linimento /li ni 'mɛn to/ (Sp) n. liniment
- linipay /li 'ni pɛi/ vi. glanced. See lipay.
- linittuan /li nit 'twan/ vt. jumped over
- linoleo /li 'nol yo/ (Sp) n. linoleum
- linucag /li nu 'kag/ vt. woke (someone) up. See lucagan.
- lipay /li 'pɛi/ n. glance
- lipayan /li pa 'ɣan/ vi. to glance
- liquida /li ki 'da/ (Sp) vt. to pay up; to settle (accounts); to
liquidate
- liquidacion /li ki da 'syon/ (Sp) n. liquidation; settlement of
accounts
- liquido /'li ki do/ (Sp) n. liquid
- lirio /'li ryo/ (Sp) n. lily
- lisa /'li sa/ n. sponge bath
- liso /'li su/ (Sp) adj. plain; unadorned
- lista /'lis ta/ (Sp) n. list; roster
- liston /lis 'ton/ (Sp) n. shoelace
- litigacion /li ti ga 'syon/ (Sp) n. litigation; lawsuit
- littu /lit 'tu/ n. jump; leap
- littuan /lit 'twan/ vt. to jump over
- liwa /li 'wa?/ n. mistake; error; misdeed; sin
- lobo /'lo bu/ (Sp) n. balloon
- local /lo 'kal/ (Sp) adj. local; domestic
- locion /lo 'syon/ (Sp) n. lotion
- loco /'lo ku/ (Sp) adj. crazy; insane; mean; troublesome
- lomag /'lo mɛg/ n. sleepyhead
- lomo /'lo mo/ (Sp) n. tenderloin
- lona /'lo na/ (Sp) n. canvass; sailcloth
- loro /'lo ro/ (Sp) n. parrot
- losa /'lo sa/ (Sp) n. chinaware; crockery
- lote /'lo tɛ/ (Sp).n. residential lot; parcel of land; game of chance
- lua /lwa/ n. tears

- lubban /lub 'ban/ n. pomelo; a citrus very similar to grapefruit
 lubbe /lub 'bɛ/ vi. to arrive; to come home
 lubig /lu 'big/ n. rope; thick cord
 lubrica /lu bri 'ka/ (Sp) vt. to lubricate
 lubricante /lu bri 'kan tɛ/ (Sp) n. lubricant
 lucag /lu 'kag/ adj. awake
 lucagan /lu ka 'gʌn/ vt. to wake (someone) up
 lugar /lu 'gar/ (Sp) n. place; spot; town; location
 lugui /'lu gi/ adj. at the losing end of a bargain
 lujo /'lu ho/ (Sp) n. luxury; elegance
 lujosa /lu 'ho sa/ (Sp) n. female person having expensive taste
 lujoso /lu 'ho so/ (Sp) n. male person having expensive taste
 lumay /lu 'mʌi/ n. dew; dewdrop
 lummag /'lum mʌg/ vi. to sink
 lumu /lu 'muʔ/ n. moss; algae
 lumpia /lum 'pyaʔ/ n. cooked meat and vegetables wrapped in
 pastry which may be served fried or as is
 lunar /lu 'nar/ (Sp) n. mole, a congenital spot, mark, or
 small protuberance on the human body
 Lunes /'lu nis/ n. Monday
 lunig /lu 'nig/ n. earthquake
 lussao /'lus sau/ n. hatred; animosity
 luto /'lu to/ n. mourning; bereavement; mourning clothes
 luttu /lut 'tu/ n. arrowroot
 luttuag /lut 'twag/ vi. to appear
 lutu /'lu tu/ n. cuisine; cooking
 lutu /lu 'tuʔ/ n. pile of dried tobacco leaves

M

- Ma /ma/ interj. used as a command of silence to younger persons or to colleagues, but not to elders
- maattamman /ma at t_{AM} 'man/ vt. to be able to bear pain or discomfort
- mababay /ma ba 'bai/ adj. used to show approval of a girl or woman.
Generally used alone as interjection. Mababay!: Very good!
- mabacca /ma bak 'ka/ vi. be broken
- mabalin /ma ba 'lin/ vi. to be finished; vt. to finish
- mabangug /ma ba 'ngug/ adj. fragrant; sweet-smelling
- mabanna /ma 'ban na[?]/ vi. to be decomposed (cooked food)
- mabanna /ma ban 'na[?]/vvi. to suffer a relapse
- mabannag /ma ban 'nag/ vi. to be tired (used especially when referring to the limbs)
- mabatta /ma bat 'ta[?]/ vi. to burst, as a balloon, a sack of flour)
- mabattang /ma bat 'tan/ vi. to be left behind (with somebody)
- mabayag /ma ba 'yag/ adj. taking a long time
- mabbabawi /mab ba 'ba wi/ vi. to repent; to regret
- mabbabbal /mab bab 'bal/ vt. to wash clothes
- mabbaggao /mab bag 'gau/ vt. to wash (hands, dishes, etc.)
- mabbalin /mab ba 'lin/ vt. to become; to turn into
- mabbalun /mab ba 'lun/ vt. to take along food, provision, etc. See maccupil.
- mabbasiyan /mab ba 'si yan/ vi. to sneeze
- mabbayag /mab ba 'yag/ vi. to last; to endure
- mabbabay /mab ba 'bai/ vt. to hang clothes to dry
- mabbibbig /mab bib 'big/ vt. to read (used only with one or two persons). See mabbiribbig.
- mabbico /mab bi 'ko[?]/ adj. adjacent; next to (used with two persons or things). See mabbirico.
- mabbida /mab bi 'da/ vi. to talk; to converse (used with two persons)
See mabbirida.
- mabbilang /mab bi 'lan/ vt. to count

- mabbiribbig /mab bi rib 'big/ vt. to read (used with three or more persons). See mabbibbig.
- mabbirico /mab bi 'ri ko'/ adj. adjacent (used with three or more persons or things). See mabbico.
- mabbirida /mab bi 'ri da/ vi. to talk; to converse (used with three or more persons). See mabbida.
- mabi /ma 'bi'/ adj. & adv. fast
- mabigaran /ma bi 'ga ran/ vi. to be wounded
- mabilagan /ma bi 'la gan/ vi. to be dried in the sun
- mabisin /ma bi 'sin/ adj. hungry
- mabisinan /ma bi si 'nan/ vi. to become hungry
- macabbal /ma ka b 'bal/ adj. thin, not well-fleshed
- macaccasta /ma kak 'kas ta/ adj. very beautiful; very pretty. See macasta.
- macaddag /ma ka d 'dag/ vi. to be startled; to be surprised
- macafi /ma ka 'fi/ adj. weak, lacking in force
- macafurao /ma ka fu 'rau/ adj. very white
- macalozzin /ma ka 'loz zin/ adj. very red
- macangila /ma ka 'ŋi la/ adj. yellowish
- macangisi /ma ka ŋi 'si'/ adj. pitch-black
- macapangwa /ma ka paŋ 'wa/ adj. powerful
- macarammicam /ma ka ram 'mi ka m/ adj. crisp; crunchy
- macasta /ma 'kas ta/ adj. beautiful; pretty. See macaccasta.
- macatal /ma ka 'ta l/ adj. itchy
- macatta /ma ka t 'ta'/ vi. to snap; to break (a string, spring, etc.)
- maccaaya /mak ka 'a ya'/ n. affianced pair; sweethearts
- maccabao /mak 'ka ba u/ vi. to become senile
- maccabbal /mak ka b 'bal/ vt. to scratch (an itch)
- maccabbal /mak ka b 'bal/ vi. to become thin
- maccaccasta /mak 'kak kas ta/ vi. to become prettier
- maccafi /mak ka 'fi/ vi. to become weak; to weaken
- maccagag /mak 'ka gag/ vi. to fly
- maccagueg /mak ka 'gɛg/ vt. to sweep
- maccappe /mak ka p 'pe'/ vi. to kick. Also maccuttag.

- maccaranavu /mak ka ra 'na vu/ vi. to fall; to drop (used with three or more persons or things). See manavu.
- maccarasingan /mak ka 'ra si ŋan/ vt. to see one another
- maccarecay /mak ka 're kai/ vi. to creep; to crawl
- maccarela /mak ka 're la/ vi. to run
- maccarolig /mak ka 'ro lig/ vi. to roll
- maccaya /mak ka 'ya[?]/ vt. to climb
- maccocco /mak kok 'ko[?]/ vt. to dig
- maccoco /mak 'ko ko[?]/ vt. to steal; to rob
- maccofun /mak 'ko fun/ vi. to put one's arms over another's shoulder as he does the same; used to indicate two or more persons who are friends. Maccofun ira: They are friends.
- maccola /mak 'ko la/ vt. to paste. Also maccula.
- macconfesal /mak kon fe 'sal; mak kom fi 'sal/ (Sp) vt. to confess
- maccontribucion /mak kon tri bu 'syon/ (Sp) vt. to contribute
- maccoopera /mak ko o pe 'ra/ (Sp) vi. to cooperate
- maccopia /mak 'ko pya/ (Sp) vt. to copy; to imitate
- maccula /mak 'ku la/ var. of maccola
- macculada /mak ku 'la da/ (Sp) vt. to bleach clothes
- macculle /mak kul 'le[?]/ vi. to shout; to scream
- maccupil /mak ku 'pil/ vt. to bring along a light lunch basket. See mabbalun.
- maccureg /mak ku 'reg/ vt. to cause a slight movement (of ground, sand, grains, etc.)
- maccuttag /mak kut 'tag/ vi. to kick. Also maccappe.
- macquilaquila /mak ki la ki 'la[?]/ vi. to discharge lightning
- macquiro /mak 'ki ro[?]/ vt. to close one's eyes
- macquivu /mak 'ki vu/ vi. to mix
- macubbi /ma kub 'bi[?]/ adv. rare; seldom
- macuccul /ma kuk 'kul/ adj. overactive (used for children); philandering, flirtatious (used for men, women); dishonest (light-fingered)
- macupi /ma ku 'pi[?]/ vi. to be dented. Also magupi.

- macurang /ma 'ku ran/ adj. not enough; insufficient; lacking
- madabba /ma dAb 'ba'/ vi. to erode
- madacal /ma da 'ka1/ vi. to be flooded
- madammo /ma dam 'mo'/ adj. heavy
- madannu /ma dan 'nu/ adj. having a lot of pus. See maddannu.
- madaral /ma da 'ral/ vi. to be destroyed; to be ruined
- maddaddag /mad dAd 'dag/ vt. to run after (one person runs after another). See maddaraddag.
- maddafung /mAd da 'fun/ vt. to meet (used with two persons or animals) to abut (used with two things). See maddarafung.
- maddague /mad da 'ge'/ vt. to sew
- maddala /mAd 'da la'/ vi. to lie on one's stomach. Also mallacab, mallacag.
- maddama /mad da 'ma/ vt. to fight (used with two persons or animals). See maddarama.
- maddannu /mad dan 'nu/ vi. to form pus. See madannu.
- maddanug /mad 'da nug/ vi. to report (a misdeed, a person, etc.)
- maddaraddag /mad dA rAd 'dag/ vt. to run after (used with three or more persons or animals). See maddaddag.
- maddarafung /mad dA 'ra fun/ vt. to meet (used with three or more persons or animals); to abut (used with three or more things). See maddafung.
- maddarama /mad da 'ra ma/ vt. to fight (used with three or more persons or animals). See maddama.
- maddasal /mad da 'sa1/ vi. to pray. Also magoracion.
- maddepende /mad di 'pen de/ (Sp) vi. to depend on
- maddescanso /mad dis 'kan su/ (Sp) vi. to rest. Also maguibannag.
- madduda /mad 'du da/ (Sp) vt. to doubt
- madduffun /mad duf 'fun/ vt. to help (used with two persons). See madduruffun.
- maddulo /mad du 'lo'/ vi. to become a reality; to be carried out
- madduma /mad du 'ma/ vi. to be different (used with two persons or things). See madduruma.
- madduqui /mad du 'ki/ vi. to stumble

- madduruffun /maɖ du 'ruf fun/ vt. to help (used with three or more persons). See madduffun.
- madduruma /maɖ du 'ru ma/ vi. to be different (used with three or more persons or things)
- madeforma /ma di 'for ma/ (Sp) vi. to be deformed
- madesfigura /ma dis fi 'gu ra/ (Sp) vi. to be disfigured
- madesgracia /ma dis 'gra sya/ (Sp) vi. to meet with an accident
- madesmaya /ma dɛs ma 'ya/ (Sp) vi. to faint
- maffugag /maf fu 'gag/ adv. maybe; perhaps
- maffugag /maf 'fu gag/ vi. to get late in the afternoon
- maffulu /maf fu 'lu?/ vi. to go together (used with two persons)
Also mavvulun. See maffurulu.
- maffurulu /maf fu 'ru lu?/ vi. to go together (used with three or more persons). Also mavvurulun. See maffulu.
- maffusi /maf fu 'si?/ vt. to harvest; to gather fruit or vegetables
- mafulu /ma fu 'lu/ n. and adj. ten
- maga /ma 'ga/ adj. dry
- magagal /ma ga 'lɛg/ vt. to look for; to search for
- magali /ma 'ga li?/ vi. to transfer
- magana /ma ga 'na?/ vt. to give birth
- maganas /ma 'ga nas/ (Sp) adj. enjoyable; cheerful; enthusiastic
- maganassing /ma ga 'nas siŋ/ adj. afraid; fearful
- magannano /ma gan 'na no?/ vi. to go slowly; to act quietly
- magappappe /ma gap pap 'pɛ?/ vi. to pretend; to be hypocritical
- magappi /ma gap 'pi?/ vt. to darn; to mend
- magaradu /ma ga 'ra du/ (Sp) vt. to plow
- magatoli /ma ga 'to li/ (Sp) vt. to starch clothes
- magattam /ma gat 'tam/ vt. to bear pain
- magatu /ma ga 'tu?/ n. and adj. one hundred
- magayam /ma 'ga yam/ vi. to play
- magayam /ma ga 'yam/ vt. to raise animals
- magayaya /ma ga 'ya ya?/ vi. to be happy; to rejoice
- magensayo /ma gɛn 'sa yu/ (Sp) vt. to practice; to rehearse

- maggafu /mag 'ga fu?/ vt. to catch (an animal, person, etc.)
 maggaggal /mag gag 'gAl/ vt. to cut with a saw
 maggagueg /mag ga 'gæg/ vi. to curse; to blaspheme
 maggana /mag ga 'na/ (Sp) vt. to earn; to make money
 magganchillo /mag gan 'çil yu/ (Sp) vt. to crochet
 maggofun /mag 'go fun/ vi. to share one plate (as in a picnic when
 there are not enough plates)
 maggug /mag 'gug/ vt. to have breakfast
 maggugguyag /mag gug 'gu yAg/ vi. to shake
 magguirang /mag gi 'rAŋ/ vi. to spin (as a top); to buzz (as a bee)
 maggulay /mag gu 'lAi/ vt. to gather or pick vegetables
 maggungay /mag gu 'ŋAi/ vi. to separate; to go one's own way
 magollu /ma 'gol lu/ vi. to go ahead. Also mapollu.
 magoracion /ma gu ra 'syon/ (Sp) vi. to pray
 maguey /ma 'gEi/ (Sp) n. (bot) Agave americana
 maguibannag /ma gi ban 'nag/ vi. to rest
 maguicag /ma gi 'kAg/ vi. to cough
 maguiccao /ma gik 'kAu/ vt. to borrow (things, not money)
 maguidda /ma gid 'da/ vi. to lie down
 maguiguiammu /mag gi 'gyam mu; ma ji 'jam mu/ vi. and vt. to study
 maguimammo /ma gi mam 'mo?/ vi. to be still; to stay home. Also
 maguittug.
 maguimmang /ma gim 'maŋ/ vi. to stop
 maguimmi /ma gim 'mi?/ vi. to want to come along. Maguimmi y abbing:
 The child wants to come along.
 maguimugug /ma gi mu 'gug/ vi. to be careful
 maguinango /ma gi 'na ŋo?/ vi. to breathe
 maguinganay /ma gi 'ŋa nai/ n. unmarried woman
 maguinnag /ma gin 'nag/ vt. to wait
 maguiriga /ma gi ri 'ga/ (Sp) vt. to water plants
 maguistoria /ma gis 'to rya/ (Sp) vt. to relate stories
 maguittug /ma git 'tug/ vi. to be still; to stay home
 maguitubang /ma gi tu baŋ/ vi. to sit down
 magunnug /ma gun 'nug/ vt. to accumulate; to collect; to amass

- magupi /ma gu 'pi²/ vi. to be dented
 maguran /ma gu 'ran/ vi. to rain
 maguta /ma gu 'ta/ vt. to vomit; to throw up
 magutu /ma gu 'tu²/ adj. brave; daring
 maguyung /ma gu 'yung/ adj. crazy; foolish; insane
 maguvovug /ma gu 'vo vug/ vi. to speak
 mainfecta /ma in 'fɛk ta/ (Sp) vi. to be infected
 maistorbo /ma is 'tor bo/ (Sp) vi. to be disturbed
 malagabban /ma lɔg gɔb 'ban/ vi. to drown. Also malimo.
 malalaqui /ma la 'la ki/ adj. Used to show approval of a boy or man.
 Malalaqui si Roberto: Roberto is great.
 malapo /ma la 'po²/ adj. soft, as opposed to hard
 malappao /ma 'lap pɔu/ var. of alappao
 malappo /ma 'lap po²/ adj. industrious; hard-working
 malayug /ma la 'yug/ adj. durable; long-lived; long-lasting
 maleta /ma 'lɛ ta/ (Sp) n. suitcase. Also maletin.
 maletin /ma la 'tin/ var. of maleta.
 malimo /ma li 'mo²/ vi. to drown
 malitu /ma 'li tu²/ vi. to be submerged
 maliwa /ma li 'wa²/ vi. to err; to make a mistake
 mallacab /ma la 'kɔb/ vi. to lie on one's stomach. Also mallacag.
 mallacag /mal la 'kɔg/ var. of mallacab
 mallalabbe /mal la lɔb 'bɛ²/ vi. to come home; to arrive (used with
 three or more persons or animals). Also maralabbe.
 mallampasu /mal lɔm 'pa su/ (Sp) vt. to polish the floor
 mallawan /mal la 'wan/ vi. to come out; to emerge
 mallefan /ma lɛ 'fan/ vi. to go around (a house, a block, a
 tree, etc.)
 mallicug /mal li 'kug/ vi. to turn one's back on
 mallimpia /mal lim 'pya/ (Sp) vt. to clean
 mallipay /mal li 'pai/ vi. to glance
 mallisa /mal 'li sa/ vi. to sponge bathe
 mallittu /mal lit 'tu/ vi. to jump
 mallua /mal 'lwa/ vi. to shed tears (as when one chops onions,

- green pepper, .etc.)
- mallummin /mal lum 'min/ vi. to become cold (food)
- Mallunig /mal lu 'nig/ used as an interjection to mean that an earthquake is in progress. Mallunig!: Earthquake!
- mallusag /mal lu 'sag/ vi. to spit
- mallutu /mal 'lu tu/ vt. to cook
- malogon /ma 'lo gon/ adj. simple; easy
- malologon /ma lo 'lo gon/ adj. very easy; very simple
- malucag /ma lu 'kag/ vi. to wake up
- malummin /ma lum 'min/ adj. cold; cool
- malutu /ma 'lu tu/ vi. to become ripe; to become cooked
- mamaga /ma ma 'ga/ adj. very dry
- manaratu /ma ma 'ra tu/ vt. to create; to innovate; to invent
- mamassil /ma mas 'sil/ vt. to envy; to be jealous
- mamatta /ma mat 'ta/ vt. to hatch; to incubate. Also mangumu.
- mamayan /ma ma 'yan/ adj. meaty; full of substance
- mamisil /ma mi 'sil/ vt. to tear. Also mappisil.
- mammal /mam 'mal/ adj. damp; moist
- mammanu /mam 'ma nu?/ n. bird
- mammanu /mam ma 'nu?/ vt. to raise chickens
- mammayan /mam ma 'yan/ vt. to acquire substance, meat
- mammi /mam 'mi?/ adj. sweet
- mammula /mam mu 'la/ vt. to plant
- mamugag /ma 'mu gag/ vt. to take supper
- manaddag /ma nad 'dag/ vi. to stand
- mananam /ma na 'nam/ adj. creamy and sweet
- manantag /ma nan 'tag/ vt. to pound rice
- manao /'ma nau/ vi. to leave; to go away
- manahui /ma na 'ki?/ vi. does not like; does not want to. Manahui
si Juan: Juan does not want to.
- manawag /ma 'na wag/ adj. bright; clear; well-lighted
- manavu /ma 'na vu/ vi. to fall
- mancha /'man ʧa/ (Sp) n. stain; a soiled or discolored spot
- mando /'man du/ (Sp) n. order; command

- manejo /ma 'nɛ ho/ (Sp) 1. n. management; handling 2. vt. to operate (a device); to manage; to handle
 mangaya /ma ŋa 'yaʔ/ vt. to court; to woo. Also mangayaya.
 mangayaya /ma na 'ya ya / var. of mangaya
 mangga /'maŋ ga/ (Mal) n. mango
 mangi /ma 'ŋiʔ/ n. corn
 mangina /ma 'ŋi na/ adj. expensive; costly; dear
 mangipay /ma ŋi 'pai/ vt. to put; to place in a specified position or relationship
 mangiprenda /ma ŋi 'pren da/ (Sp) vt. to pawn; to hock
 mangngangngo /maŋ ŋaŋ 'ŋoʔ/ vt. to chew
 manguli /ma ŋu 'li/ vi. to fade; to change (in color, character, attitude, etc.)
 mangumma /ma ŋum 'ma/ vt. to take lunch
 mangumu /ma ŋu 'muʔ/ vt. to hatch; to incubate
 mangun /ma 'ŋun/ vi. to get up from bed
 mangurug /ma ŋu 'rug/ vt. to believe; to obey
 mannono /maŋ no 'noʔ/ vt. to mature; to become responsible
 mannovena /maŋ no 'vɛ na/ (Sp) vt. to make a nine-day devotion
 mansanas /maŋ 'sa nas/ (Sp) n. apple
 mansanitas /maŋ sa 'ni tas/ (Sp) n. (bot) Zizyphus jujuba
 manteca /maŋ 'tɛ ka/ (Sp) n. lard
 mantel /maŋ 'tɛl/ (Sp) n. tablecloth
 mantequilla /maŋ ti 'kil ya/ (Sp) n. butter; margarine
 mantilla /maŋ 'til ya/ (Sp) n. veil
 manto /maŋ 'tu/ (Sp) n. long black veil worn by women in mourning
 manu /ma 'nuʔ/ n. chicken
 manugang /ma nu 'gaŋ/ n. son-in-law; daughter-in-law
 manuru /ma 'nu ruʔ/ adj. leaking
 maofensa /ma o 'fɛn sa/ (Sp) vi. to be offended
 mapacaru /ma pa 'ka ru/ adj. very many; abundant; plentiful
 mapaddag /ma paɗ 'dag/ adj. windy
 mapaggui /ma paɗ 'gi/ adj. pungent; hot (pepper)
 mapangal /ma pa 'ŋal/ adj. thirsty

mapannu /ma pan 'nu/ vi. to become full
 mapatta /ma pat 'ta/ vt. to be hatched; to be sprained; to be dis-
 located (as an ankle, wrist, etc.)
 mape /ma 'pɛ'/ adj. bitter
 mapenam /ma 'pɛ nam/ vi. to become accustomed; to become habituated
 mapessippo /ma pɛs sip 'po'/ adj. stubborn; obstinate
 mapia /ma 'pya/ adj. good; beneficial
 mapinaru /ma pi 'na ru'/ vi. to be fixed; to be repaired
 mapollu /ma 'pol lu/ var. of magollu
 maporay /ma 'po rai/ adj. stern; brave; wont to scold
 maporayan /ma po ra 'yan/ vi. to be scolded; to be reprimanded
 maporian /ma 'po ryan/ vi. to stay behind
 mappacappia /map pa 'kap pya/ vt. to put things in order; to fix.

Also mappinaru.

mappacarenu /map pa ka 're nu/ vt. to clean
 mappacencia /map pa 'sɛn sya/ (Sp) vi. to be patient
 mappaga /map pa 'ga/ (Sp) vt. to pay; to pay for
 mappalliao /map paɪ 'yau/ vi. to whistle
 mappallu /map paɪ 'lu'/ vt. to have two roosters fight; to have a
 cockfight
 mappaloloco /map pa lo 'lo ku/ (Sp) interj. "Don't be crazy!"
 mappamada /map pa 'ma da/ vi. (Sp) to apply pomade. Also mappomada.
 mappeticion /map pi ti 'syon/ (Sp) vt. to petition
 mappili /map pi 'li/ vt. to choose; to select
 mappinaru /map pi 'na ru/ vt. to put things in order; to fix
 mappisil /map pi 'sil/ var. of mamisil
 mapplancha /map 'plan ʧa/ (Sp) vt. to iron clothes
 mappo /'map po'/ adj. cheap; inexpensive
 mappolvos /map 'pol bus/ (Sp) vt. to powder
 mappomada /map po 'ma da/ (Sp) var. of mappamada
 mapporay /map 'po rai/ vi. to get angry; to scold
 mapporfia /map por 'fya/ (Sp) vi. to argue
 mappotun /map po 'tun/ vi. to stand on top of

- maprotesta /map pro 'tɛs tɑ/ (Sp) vi. to protest
 maquiballay /ma ki bəl 'lɑi/ vt. to ask for a share
 maquiccan /ma kik 'kɑn/ vt. to eat at somebody else's home
 maquicoma /ma ki 'ko ma/ vt. to ask for forgiveness
 maquiduffun /ma ki duf 'fun/ vt. to ask for help
 maquienum /ma 'kyɛ num/ vt. to ask for a drink of water
 maquietubang /ma 'kyɛ tu bɑŋ/ vt. to ask permission to share a seat
 maquifornal /ma ki 'for nɑl/ (Sp) vt. to work for a daily wage
 maquiguirao /ma ki 'gi rau/ vt. to ask permission to watch (a performance, a parade, etc.)
 maquigulay /ma ki 'gu lɑi/ vt. to ask permission to gather or pick vegetables in another's garden
 maquimallo /ma ki 'mal loʔ/ vt. to ask for pity, clemency
 maquina /'ma ki na/ (Sp) n. sewing machine; machine
 maquinilla /ma ki 'nil ja/ (Sp) n. typewriter
 maquisigong /ma ki si 'goŋ/ vt. to ask permission to take shelter
 maquituddu /ma ki 'tud du/ vt. to ask to be taught
 maracay /ma 'ra kɑi/ adj. bad; harmful; undesirable. Also maraque.
 maralabbe /ma ra lab 'bɛʔ/ var. of mallalabbe
 maraping /ma ra 'piŋ/ adj. dirty
 maraque /ma 'ra kɛʔ/ var. of maracay
 marayyao /ma rai 'yau/ adj. blessed
 marca /mar 'ka/ (Sp) 1. n. mark; sign; label 2. vt. to mark; to label
 marcha /'mar ʧɑ/ (Sp) n. march (of troops, progress, etc.)
 marenu /ma 'rɛ nu/ adj. clean
 mareseco /ma rɛ 'sɛ ko/ (Sp) vi. to shrink (as result of drying)
 maretrato /ma rɛ 'tra tu/ (Sp) vt. to take a picture
 mareunion /ma ri un 'yon/ (Sp) vt. to have a reunion
 maribbo /ma rib 'boʔ/ adj. dark; devoid or partially devoid of light
 mariga /ma ri 'gaʔ/ adj. difficult; hard; penniless; poor
 marigold /mɑ ri 'gold/ (Eng) n. marigold
 marivu /ma ri 'vu/ n. & adj. one thousand. Also mil.
 marmol /mar 'mol/ (Sp) n. marble; playing marbles

Marso /'mar so/ (Sp) n. March
 Martes /mar 'tis; 'mar tɛs/ (Sp) n. Tuesday
 martillo /mAr 'til yu/ (Sp) n. hammer
 marunggay /ma ruŋ 'gAi/ n. (bot) Moringa oleifera
 mas /mas/ (Sp) adv. more
 masa /'ma sa/ (Sp) n. dough
 mascara /'mas ka ra/ (Sp) n. mask
 mascota /mAs 'ko ta/ (Sp) n. folk dance
 maseta /ma 'sɛ ta/ (Sp) plant; a house plant
 masetera /ma sɛ 'tɛ ra/ (Sp) n. flower pot
 masican /ma si 'kAn/ adj. strong; powerful
 masin /ma 'sin/ adj. salty
 masingan /ma si 'ŋAn/ vt. to see
 masinggo /ma siŋ 'ŋo'/ adj. delicious; tasty; savory
 masippo /ma sip 'po'/ adj. well-behaved; kind; good
 mason /ma 'son/ (Sp) n. mason; Freemason
 masqui /mAs 'ki/ conj. although; even though
 massanggo /mas saŋ 'ŋo'/ vi. to snore
 massippo /mas sip 'po'/vi. to become well-behaved, kind, good
 massu /mas 'su'/ adj. sour; tart; acid
 masuerte /ma 'swɛr tɛ/ (Sp) adj. lucky; fortunate
 mata /ma 'ta/ n. eye
 mata /'ma ta/ adj. raw; uncooked; not yet done
 mataba /ma ta 'ba/ adj. fat; plump; healthy (plants)
 matabeng /ma ta 'bɛŋ/ adj. bland; lacking in salt or sugar
 matageno /ma ta gɛ 'no'/ vt. to sense; to feel; to intuit
 matagga /ma ta g 'ga'/ adj. hard (as opposed to soft); solid; firm
 matalacag /ma ta la 'kag/ adj. lazy; indolent
 matalattan /ma ta lat 'tan/ vi. to be delayed
 matannug /ma tAn 'nug/ adj. noisy; boisterous
 mataqui /ma ta 'ki/ adj. sick; painful; sore
 mataram /ma ta 'rAm/ adj. sharp (as a knife)
 matatta /ma tat 'ta'/ vi. to fray; to ravel
 matattam /ma tAt 'tAm/ adj. long-suffering; has high threshold of

pain

- matay /ma 'tʌi/ vi. to die
- matolay /ma to 'lʌi/ adj. alive
- matomba /ma tom 'ba/ vi. to fall down from a vertical position
- mattagu /mʌt 'ta gu/ vi. to hide
- mattali /mʌt 'ta li/ vt. to change clothes
- mattama /mʌt 'ta ma/ n. father and son. See mattena.
- mattaman /mat ta 'man/ vt. to forget
- mattanam /mat ta 'nʌm/ vt. to bury; to inter
- mattaniao /mat tʌn 'yau/ vi. to swim
- mattannug /mat tʌn 'nug/ vt. to make noise
- mattappe /mat tʌp 'pɛʔ/ vi. to strike a surface obliquely so as to go off at an angle
- mattatageno /mat ta ta 'gɛ noʔ/ vi. to dream
- mattena /mʌt 'tɛ na/ n. mother and daughter. See mattama.
- matteŋtigu /mat tɛs 'ti gu/ (Sp) vi. to testify; to be a witness
- mattotto /mʌt tot 'toʔ/ vi. to knock; to rap
- matrabajo /mat tra 'ba ho/ (Sp) vi. to work
- mattuggui /mat tug 'gi/ vt. to burn
- mattulia /mat tul 'yaʔ/ vi. to miss each other (two persons looking for each other take different routes)
- mattunnag /mat tun 'nag/ vt. to set the table (dishes and food)
- mattunung /mat 'tu nuŋ/ vi. to make or become straight
- mattuppa /mat tup 'paʔ/ vi. to spit
- mattura /mat 'tu raʔ/ vt. to write
- matturu /mat tu 'ru/ vi. to leak
- mattuvug /mat tu 'vug/ vt. to send something through somebody or through the mail
- matungi /ma tu 'ŋiʔ/ adj. cross; cranky
- matunung /ma tu 'nuŋ/ adj. straight; adv. in a nice way
- maturu /ma tu 'ru/ n. a greater quantity, amount, or number
- mavurung /ma vu 'run/ adj. anxious; worried; apprehensive
- mavussi /ma vus 'siʔ/ adj. pregnant
- mavuyu /ma vu 'yuʔ/ adj. foul-smelling

- mavvuca /mav vu 'ka?/ vi. to open
 mavvulun /mav vu 'lun/ var. of maffulu
 mawwagui /mau wa 'gi/ n. two children of the same parents. See mawwarigui.
 mawwalang /mau wa 'lan/ vt. to leave things all over the place
 mawwaragui /mau wa 'ra gi/ n. three or more children of the same parents. See mawwagui.
 mawwawan /mau 'wa wan/ vi. to be lost
 mayan /ma 'yan/ n. contents; meat; substance
 Mayo /'ma yo/ (Sp) n. May
 mayor /ma 'yor/ (Sp) 1.n. male mayor of a town or city 2. adj. major (of age); greater; larger
 mayora /ma 'yo ra/ (Sp) n. female mayor of a town or city
 mayoria /ma yo 'ri ya/ (Sp) n. majority
 mazila /ma zi 'la?/ vi. to be run over
 mazzibbo /maz zib 'bo?/ vi. to grow dark (much darker than that of maffugab); to weaken (used with the eyesight). Mazzibbo y paningan na: His vision is getting weak.
 mazzigu /maz zi 'gu?/ vi. to take a bath
 mazzigu /maz zi 'gu/ vi. to add broth to rice in one's plate
 mecacua /mɛ ka 'kwa/ adj. honored; esteemed; respected. Also melawa.
 mecadua /mɛ ka 'dwa/ n. & adj. second. Also mecarua.
 mecalima /mɛ ka 'li ma/ n. & adj. fifth
 mecamafulu /mɛ ka ma fu 'lu/ n. & adj. tenth
 mecanico /mɛ 'ka ni ko/ (Sp) n. mechanic
 mecannam /mɛ kan 'nɔm/ n. & adj. sixth
 mecapitu /mɛ ka pi 'tu/ n. & adj. seventh
 mecappa /mɛ kap 'pa/ n. & adj. fourth. Also cuarto.
 mecarua /mɛ ka 'rwa/ var. of mecadua
 mecasiyam /mɛ ka 'syam/ n. & adj. ninth
 mecassing /mɛ kas 'siŋ/ adj. fearsome
 mecatallo /mɛ ka 'tɔl lu/ n. & adj. third. Also tercero, tercera.
 mecawalo /mɛ ka wa 'lu/ n. & adj. eighth
 mecha /'mɛ ʃa/ (Sp) n. wick

- medalla /mɛ 'dal ya/ (Sp) n. medal
 media /'mɛ ʝa/ (Sp) adj. half; partial; mid
 medias /'mɛ ʝas/ (Sp) n. stockings; hosiery; socks
 medicina /mɛ di 'si na/ (Sp) n. medicine. Also uru.
 medio /'mɛ ʝu/ (Sp) adv. partially; somewhat; a little bit
 medulo /mɛ du 'loʔ/ vi. to be realized; to be carried out
 megafu /mɛ ga 'fu/ var. of gafu
 megamma /mɛ gam 'ma/ adj. forbidden; prohibited
 Mejicana /mɛ hi 'ka na/ (Sp) n. female Mexican
 Mejicano /mɛ hi 'ka no/ (Sp) n. male Mexican
 Mejico /'mɛ hi ko/ (Sp) n. Mexico
 melagum /mɛ 'la gum; mɛ la 'gum/ vi. to be included
 melawa /mɛ 'la wa/ adj. respected; esteemed
 melendres /mi 'lin drɛs/ (Sp) n. crape or crepe myrtle
 mellaw /mɛl 'lɔw/ vi. to become drunk
 melodia /mɛ lo 'di ya/ (Sp) n. melody; tune
 memoria /mɛ 'mo rya; mi 'mo rya/ (Sp) n. memory
 memoriado /mɛ mo 'rya du; mi mo 'rya du/ adj. memorized
 menor /mɛ 'nor/ (Sp) adj. minor (of age)
 menos /mɛ 'nos/ (Sp) adj. less; lesser
 menudencia /mi nu 'dɛn sya/ (Sp) n. pork and beef tripe
 menudo /mi 'nu du/ (Sp) adj. retail; selling piece by piece
 mensaje /mɛn 'sa hæ/ (Sp) n. message
 mensajero /mɛn sa 'hɛ ru/ (Sp) n. messenger
 meppi /mɛp 'piʔ/ adj. lacking in thickness
 mequivu /mɛ 'ki vu/ vi. to be mixed
 mercado /mɛr 'ka do/ (Sp) n. market. Also plaza.
 mesclado /mɛs 'kla du/ (Sp) adj. mixed; medley; miscellaneous
 mesimmu /mɛ sim 'mu/ vi. to occur; to happen
 mestisa /mis 'ti sa/ (Sp) n. female person of mixed racial parentage
 mestiso /mis 'ti su/ (Sp) n. male person of mixed racial parentage
 mestra /'mɛs tra/ (Sp) n. female teacher
 mestro /'mɛs tru/ (Sp) n. male teacher
 metabbo /mɛ tab 'boʔ/ vi. to be thrown

metido /mi 'ti du/ (Sp) adj. tight; close; not enough time
 metodo /'mɛ to do/ (Sp) n. method; procedure
 metro /'mɛ tro/ (Sp) n. meter; meter stick
 mewara /mɛ wa 'ra?/ vi. to be spilled; to be scattered
 mi /mi/ per. pron. our; we. Y libro mi: our books. Netagu mi:
 We hid it.
 microbio /mi 'kro byo/ (Sp) n. germs; disease organisms
 miembro /'myɛm bro/ (Sp) n. member
 mientras /'myɛn tras/ (Sp) adv. while; meanwhile; in the meantime
 Miercoles /myɛr ko 'lɛs; myɛr ku 'lis/ (Sp) n. Wednesday
 mil /mil/ n. & adj. one thousand
 milagro /mi 'la gro/ (Sp) n. miracle
 milagrosa /mi la 'gro sa/ (Sp) adj. miraculous
 millaguas /mi 'li guas; mi 'lig was/ (Sp) n. (bot) Pergularia glabra
 milflores /mil 'flo rɛs/ (Sp) n. hydrangea
 militar /mi li 'tar/ (Sp) adj. military; soldierly
 milla /'mil ya/ (Sp) n. mile
 millon /mil 'yon/ (Sp) n. & adj. million
 mina /'mi na/ (Sp) n. mine; rich treasure; rich source (of wealth)
 minangicabbi /mi na ŋi 'kab bi?/ adj. very kind; full of kindness.

Also minangicallo.

minangicallo /mi na ŋi 'kal lo/ var. of minangicabbi
 minarca /mi 'nar ka/ (Sp) vt. labelled; marked; tagged
 minattagaruli /mi nat ta ga ru 'li/ adj. sinful; wicked
 minay /mi 'nɔi/ vi. went; left
 mineral /mi nɛ 'ral/ (Sp) 1. n. mineral; something neither animal
 nor vegetable 2. adj. of or relating to minerals
 minune /mi nu 'nɛ?/ vi. went up; went upstairs
 minuto /mi 'nu to/ (Sp) n. minute
 minuttag /mi nut 'tag/ vi. went down; went downstairs
 misa /'mi sa/ (Sp) n. Roman Catholic Church celebration of the
 Eucharist; Mass
 miserable /mi se 'ra blɛ/ (Sp) adj. miserable; unhappy
 miseria /mi 'sɛ rya/ (Sp) n. misery; dire poverty

- mision /mi 'syon/ (Sp) n. mission; errand
 misterio /mis 'tɛ ryo/ (Sp) n. mystery
 misteriosa /mis tɛ 'ryo sa/ (Sp) adj. mysterious (used with femi-
 nine nouns)
 misterioso /mis tɛ 'ryo so/ (Sp) adj. mysterious (used with mas-
 culine nouns)
 mitad /mi 'tad/ (Sp).n. half; one of two equal parts
 miting /'mi tiŋ/ (Eng) n. meeting; conference
 moda /'mo da/ (Sp) n. fashion; style
 modelo /mo dɛ 'lo/ (Sp) n. model; pattern; example
 modifica /mo di fi 'ka/ (Sp) vt. to modify; to alter
 modification /mo di fi ka 'syon/ (Sp) n. modification; alteration
 modo /'mo do/ (Sp) n. manner; ways; behavior
 mojon /mo 'hon/ (Sp) n. landmark; boundary monument; milestone
 molestia /mo 'lɛs ʧa/ (Sp) l. n. disturbance; bother; trouble
 2. vt. to disturb; to bother; to trouble
 molido /mu 'li du/ (Sp) adj. ground (in a millstone or grinder)
 monja /'moŋ ha/ (Sp) n. nun
 monje /'moŋ hɛ/ (Sp) n. monk
 monta /'mon ta/ (Sp) l. n. mounting; setting (of a piece of jewelry)
 2. vt. to set; to install
 monte /'mon tɛ/ (Sp) n. a card game
 morena /mo 'rɛ na/ (Sp) adj. brown-complexioned
 morfina /mor 'fi na/ (Sp) n. morphine
 Moro /'mo ro/ (Sp) n. Muslim Filipino
 mortal /mor 'tal/ (Sp) adj. fatal; causing death; mortal
 moscatel /mos ka 'tɛl/ (Sp) n. muscatel
 mosquitero /mus ki 'tɛ ru/ (Sp) n. mosquito net, used over the bed
 to keep mosquitoes out
 motivo /mo 'ti vo/ (Sp) n. motive; reason
 motor /mo 'tor/ (Sp) n. motor; engine
 motorista /mo to 'ris ta/ (Sp) n. motorist
 mu /mu/ per. pron. you; your. Y mansanas mu: Your apple. Batangam
 mu: Leave it. (When the noun modified by mu ends in a

vowel sound, mu is shortened simply to m which is joined to the preceding noun, thus: y librom: your book; y librom ira: your books

muchacha /mu 'ča ča/ (Sp) n. housemaid
 muchacho /mu 'ča čo/ (Sp) n. houseboy
 muebles /'mwɛ blɛs/ (Sp) n. furniture
 muelle /'mwɛl yɛ / (Sp) n. pier; wharf; watch spring
 mula /mu 'la/ n. a member of the plant kingdom
 mundo /'mun do/ (Sp) n. world; universe
 mune /mu 'nɛ/ vi. to go up; to go upstairs
 muñeca /mu 'nyɛ ka/ (Sp) n. doll. Also sassano.
 municipio /mu ni 'si pyo/ (Sp) n. municipality; town hall
 muscada /mus 'ka da/ (Sp) n. chewing tobacco
 musica /'mu si ka/ (Sp) n. music
 musiquero /mu si 'kɛ ru/ (Sp) n. musician
 muttag /mut 'tag/ vi. to go down; to go downstairs

N

na /na/ per. pron. she, he; her, his
 naattamman /na ʌt tʌm 'man/ vt. bore pain or discomfort
 nabacca /na bʌk 'ka/ vi. was broken; were broken
 nabalín /na ba 'lin/ vi. was finished; were finished; finished
 nabanna /na 'ban na / vi. was decomposed (cooked food)
 nabanna /na bʌn 'na?/ vi. suffered relapse
 nabannag /na bʌn 'nag/ vi. became tired; became fatigued
 nabanta /na bʌn 'ta/ vi. became tired (used especially when referring to the limbs)
 nabatta /na bʌt 'ta?/ vi. burst (as a balloon, a sack of flour, etc.)
 nabattang /na bʌt 'taŋ/ vi. was left behind; were left behind
 nabayag /na ba 'yag/ vi. took a long time
 nabbabawi /nab ba 'ba wi/ vi. repented; regretted

- nabbabbal /nab bab 'bal/ vt. washed clothes
- nabbaggao /nab bag 'gau/ vt. washed (dishes, hands, etc., but not clothes)
- nabbalin /nab ba 'lin/ vt. became; turned into
- nabbalun /nab 'ba lun/ vt. took along food, provision, etc. See naccupil.
- nabbasiyan /nab ba 'si yan/ vi. sneezed
- nabbayag /nab ba 'yag/ vi. lasted; endured
- nabbabay /nab 'bɛ bʌi/ vt. hung clothes to dry
- nabbibbig /nab bib 'big/ vt. read (used only with one or two persons)
See nabbiribbig.
- nabbida /nab 'bi da/ vi. talked; conversed (used with two persons)
See nabbirida.
- nabbilang /nab bi 'lan/ vt. counted
- nabbiribbig /nab bi 'rib big/ vt. read (used with three or more persons). See nabbibbig.
- nabbirida /nab bi 'ri da/ vi. talked; conversed (used with three or more persons). See nabbida.
- nabigaran /na bi 'ga ran/ vi. was wounded; were wounded
- nabilagan /na bi 'la gan/ vi. was dried in the sun; were dried in the sun
- nabisinan /na bi si 'nan/ vi. become hungry
- nacaddag /na kad 'dag/ vi. was startled, were startled; was surprised, were surprised
- nacatta /na kʌt 'tʌʔ/ vi. snapped; broke (a string, spring, etc.)
- naccabbal /nak kʌb 'bʌl/ vt. scratched (an itch)
- naccabbal /nak kʌb 'bʌl/ vi. became thin
- naccaccasta /nak 'kak kas ta/ vi. became prettier
- naccafi /nak ka 'fi/ vi. became weak; weakened
- naccagag /nak 'ka gag/ vi. flew
- naccagueg /nak ka 'gɛg/ vt. swept
- naccappe /nak kap 'pɛʔ/ vi. kicked. Also nacuttag.
- naccaranavu /nak ka ra 'na vu/ vi. fell; dropped (used with three or more persons or things). See nanavu.

- naccarasingan /nak ka 'ra si ŋan/ vt. saw one another
- naccarecay /nak ka 'rɛ kai/ vi. crept; crawled
- naccarela /nak ka 'rɛ la/ vi. ran
- naccarolig /nak ka 'ro lig/ vi. rolled
- naccaya /nak ka 'yaʔ/ vt. climbed
- naccocco /nak kok 'koʔ/ vt. dug
- naccoco /nak ko 'koʔ/ vt. stole; robbed
- naccofun /nak 'ko fun/ vi. put one's arm over another's shoulder
as he did the same; used to indicate two or more persons
who were friends. Naccofun ira: They were friends.
- naccola /nak 'ko la/ vt. pasted. Also naccula.
- naconfesal /nak kon fi 'sal/ (Sp) vt. confessed
- nacontribucion /nak kon tri bu 'syon/ (Sp) vt. contributed
- naccoopera /nak ko o pɛ 'ra/ (Sp) vi. cooperated
- naccopia /nak ko 'pya/ (Sp) vt. copied; imitated
- naccula /nak 'ku la/ var. of naccola
- nacculada /nak ku 'la da/ (Sp) vt. bleached clothes
- nacculle /nak kul 'lɛʔ/ vi. shouted; screamed
- naccupil /nak ku 'pil/ vt. brought along a light lunch basket.
See nabbalun.
- naccureg /nak ku 'rɛg/ vt. caused a slight movement (of ground,
sand, grains, etc.)
- naccuttag /nak ku 'tag/ vi. kicked
- nacion /na 'syon/ (Sp) n. nation
- nacional /na syo 'nal/ (Sp) adj. national
- nacionalidad /na syo na li 'dad/ (Sp) n. nationality
- nacquilaquila /nak ki la ki 'laʔ/ vi. discharged a bolt of lightning
- nacquiuro /nak 'ki ro / vt. closed one's eyes
- nacquiivo /nak 'ki vu/ vi. mixed
- nacupi /na ku 'piʔ/ vi. became dented. Also nagupi.
- nadabba /na dɔb 'baʔ/ vi. eroded
- nadacal /na da 'kɔl/ vi. was flooded; were flooded
- nadaral /na da 'rɔl/ vi. was destroyed; were destroyed
- naddaddag /nɔd dɔd 'dɔg/ vt. ran after (used with two persons)

See naddaraddag.

naddafung /nad da 'fuŋ/ vt. met (used with two persons or animals);
abutted (used with two things). See naddarafung.

naddague /nad da 'gɛ'/ vt. sewed

naddala /nad 'da la'/ vi. lay on one's stomach (past tense of lie)

naddama /nad da 'ma/ vt. fought (used with two persons or animals).

See naddarama.

naddannu /nad dʌn 'nu/ vi. formed pus

naddanug /nad 'da nuŋ/ vt. reported (a person, a misdeed, etc.)

naddaraddag /nad da rʌd 'dʌg/ vi. ran after (used with three or
more persons or animals). See naddaddag.

naddarafung /nad da ra 'fuŋ/ vt. met (used with three or more per-
sons or animals); abutted (used with three or more things).
See naddafung.

naddarama /nad da 'ra ma/ vt. fought (used with three or more per-
sons or animals). See naddama

naddasal /nad da 'saɪ/ vi. prayed. Also nagoracion.

naddepende /nad di 'pɛn dɛ/ (S) vt. to depend on

naddescanso /nad dis 'kan su/ (Sp) vi. rested. Also naquibannag.

nadduda /nad 'du da/ (Sp) vt. doubted

nadduffun /nad duf 'fun/ vt. helped (used with two persons). See
nadduruffun.

naddulo /nad du 'loʔ/ vi. became a reality; was carried out

nadduma /nad du 'ma/ vi. were different (used with two persons or
things). See nadduruma.

nadduqui /nad 'ɔu ki/ vi. stumbled

nadduruffun /nad du ruf 'fun/ vt. helped (used with three or more
persons). See nadduffun.

nadduruma /nad du 'ru ma/ vi. were different (used with three or
more persons or things). See nadduma.

nadeforma /na di 'for ma/ (Sp) vi. became deformed

nadesfigura /na dis fi 'gu ra/ (Sp) vi. became disfigured

nadesgracia /na dis 'gra sya/ (Sp) vi. met with an accident

nadesmaya /na dis ma 'ya/ (Sp) vi. fainted

naffugag /naf 'fu gag/ vi. grew dark; grew late in the afternoon
 naffulu /naf fu 'lu'/ vi. went together (used with two persons).

Also navvulun. See naffurulu.

naffurulu /naf fu 'ru lu'/ vi. went together (used with three or
 more persons). Also navvurulun. See naffulu.

naffusi /naf fu 'si'/ vt. harvested; picked; gathered

nagagal /na 'ga gal/ vt. called

nagaleg /na ga 'laɡ/ vt. looked for; searched for

nagali /na 'ga li'/ vi. transferred

nagana /na ga 'na'/ vt. gave birth

nagannano /na ɡan 'na no / vi. moved quietly; acted quietly

nagappape /na ɡap pap 'pe'/ vi. pretended; was hypocritical;
 were hypocritical

nagappi /na ɡap 'pi'/ vt. darned; mended

nagaradu /na ga 'ra du/ (Sp) vt. plowed

nagatoli /na ga 'to li/ (Sp) starched clothes

nagattam /na ɡat 'tam/ vt. bore pain; endured pain

nagayam /na 'ga yam/ vi. played

nagayaya /na ga 'ya ya'/ vi. rejoiced; was happy; were happy

nagensayo /na ɡen 'sa yu/ (Sp) vt. practiced; rehearsed

naggafu /nag 'ga fu'/ vt. caught (an animal, a person, etc.)

naggaggal /nag ɡag 'gal/ vt. cut with a saw

naggagueg //nag ga 'geɡ/ vi. cursed; blasphemed

naggana /nag ga 'na/ (Sp) vt. earned; make money

nagganchillo /nag ɡan 'čil yu/ (Sp) vt. crocheted

naggofun /nag go 'fun/ vi. shared one plate (as in a picnic when
 there are not enough plates)

naggug /nag 'gug/ vt. had breakfast

naggugguyag /nag gug 'gu yaɡ/ vi. shook

nagguirang /nag 'gi raŋ/ vi. spun; buzzed

naggulay /nag 'gu lai/ vt. gathered or picked vegetables

naggunay /nag 'gu nai/ vi. separated; parted

nagollu /na ɡol 'lu/ vi. went ahead. Also napollu.

nagoracion /na ɡu ra 'syon/ vi. prayed

- naguggang /na gug 'gaŋ/ vi. perspired
 naguibannag /na gi baŋ 'nag/ vi. rested
 naguicag /na gi 'kaŋ/ vi. coughed
 naguiccao /na gik 'kaʊ/ vt. borrowed (things, not money)
 naguidda /na gid 'da/ vi. lay down (past tense of lie)
 naguimammo /na gi mam 'moʔ/ vi. was still; were still; stayed
 home. Also naguittug.
 naguimmang /na gim 'maŋ/ vi. stopped
 naguimmi /na gim 'miʔ/ vi. wanted to come along
 naguimugug /na gi mu 'gug/ vi. was careful; were careful
 naguinango /na gi 'na ŋoʔ/ vi. breathed
 naguinnag /na gin 'naŋ/ vt. waited
 naguiriga /na gi ri 'ga/ (Sp) vt. watered the plants
 naguistoria /na gis 'to rya/ (Sp) vt. related or told stories
 naguittug /na git 'tug/ vi. stayed home; was still; were still
 naguitubang /na gi tu 'baŋ/ vi. sat down
 nagunnug /na gun 'nug/ vt. accumulated; amassed; collected
 nagupi /na gu 'pi/ var. of nacupi.
 naguran /na gu 'ran/ vi. rained
 naguta /na gu !ta/ vt. vomitted; threw up
 naguvovug /na gu 'vo vug/ vi. spoke
 nainfecta /na in fɛk 'ta/ (Sp) vi. was infected; were infected
 naistorbo /na is 'tor bo/ (Sp) vi. was disturbed; were disturbed
 nalaggabban /na lag gab 'ban/ vi. drowned. Also nalimo.
 nalitu /na 'li tuʔ/ vi. was submerged; were submerged
 naliwa /na li 'waʔ/ vi. erred; was mistaken; were mistaken
 nallacab /nal la 'kaʔ/ var. of nallacag
 nallacag /nal la 'kaŋ/ vi. lay on one's stomach (past tense of lie)
 nallalabbe /nal la lab 'beʔ/ vi. came home; arrived (used with three
 or more persons or animals). Also naralabbe.
 nallampasu /nal lam 'pa su/ (Sp) vt. polished the floor
 nallawan /nal la 'wan/ vi. came out; emerged
 nallefan /nal 'l fan/ vi. went around (a house, a tree, etc.)
 nallicug /nal li 'kug/ vi. turned one's back on

- nallimpia /nal lim 'pya/ (Sp) vt. cleaned
- nallipay /nal li 'pai/ vi. glanced; looked
- nallisa /nal 'li sa/ vi. sponge-bathed
- nallittu /nal lit 'tu/ vi. jumped
- nallua /nal 'lwa/ vi. shed tears (as when one chopped onion,
garlic, etc.)
- nallummin /nal lum 'min/ vi. became cold
- nallusag /nal lu 'sag/ vi. expectorated
- nallutu /nal 'lu tu/ vt. cooked
- nalucag /na lu 'kag/ vi. woke up
- nalutu /na 'lu tu/ vi. ripened; became cooked
- namaratu /na ma 'ra tu/ vt. created; invented; made up (a story)
- namassil /na mas 'sil/ vt. envied; was jealous of; were jealous of
- namatta /na mat 'ta/ vt. hatched; incubated
- namisil /na mi 'sil/ vt. tore up
- nammanu /nam ma 'nu?/ vt. raised chickens
- nammayan /nam ma 'yan/ vt. acquired substance, meat
- nammu /nam 'mu?/ n. mosquito
- nammula /nam mu 'la/ vt. planted
- namugag /na 'mu gag/ vt. had supper
- nanaddag /na nad 'dag/ vi. stood
- nanantag /na nan 'tag/ vt. pounded rice (with mortar and pestle)
- nanao /na 'nau/ vi. left; went away
- nanaqui /na na 'ki?/ vi. did not like; did not want to
- nanavu /na 'na vu/ vi. fell; dropped
- nangangngo /naŋ ŋaŋ 'ŋo?/ vt. chewed
- nangaya /na ŋa 'ya?/ vt. courted; wooed. Also nangayaya.
- nangayaya /na ŋa 'ya ya?/ var. of nangaya.
- nangipay /na ŋi 'pai/ vt. put; placed in a specified position or
relationship
- nangiprenda /na ŋi 'prɛn da/ (Sp) vt. pawned; hocked
- nanguli /na nu 'li/ vi. faded; changed (in color, character, atti-
tudes, etc.)
- nangumma /na ŋum 'ma/ vt. had lunch

- nangumu /na ŋu 'mu[?]/ vt. hatched
- nangun /na 'ŋun/ vi. got up from bed
- nangurug /na ŋu 'rug/ vt. believed; obeyed
- nannono /nAN 'no no[?]/ vi. matured (person); became responsible
- nannovena /nan no 'vɛ na/ (Sp) vt. made a nine-day devotion
- naofensa /na o 'fɛn sa/ (Sp) vi. was offended; were offended
- napanu /na pAN 'nu/ vi. became full
- napatta /na pAt 'ta/ vt. was sprained; were sprained; was hatched;
were hatched
- napenam /na 'pɛ nam/ vi. became used to; got used to
- napiaru /na pi 'na ru[?]/ vi. was fixed; were fixed; was repaired;
were repaired
- napollu /na 'pol lu/ var. of nagollu
- naporayan /na po ra 'yan/ vi. was scolded; were scolded; was reprimanded;
were reprimanded
- naporian /na 'po ryan/ vi. stayed behind
- nappacappia /nap pa 'kAp pya/ vt. put things in order; fixed.
Also nappinaru.
- nappacarenu /nap pa ka 'rɛ nu/ vt. cleaned
- nappacencia /nap pa 'sɛn sya/ (Sp) vi. was patient; were patient
- nappaga /nap pa 'ga/ (Sp) vt. paid; paid for
- nappaliao /nap pAl 'yau/ vi. whistled
- nappallu /nap pAl 'lu[?]/ (Sp) vt. made two roosters fight
- nappamada /nap pa 'ma da/ (Sp) vi. applied pomade. Also nappomada.
- nappeticion /nap pi ti 'syon/ (Sp) vt. petitioned
- nappili /nap pi 'li/ vt. chose; selected
- nappinaru /nap pi 'na ru[?]/ vt. put things in order; fixed
- nappisil /nap pi sil/ var. of namisil
- napplancha /nap 'plan ʧa/ (Sp) vt. ironed clothes
- nappolvos /nap 'pol bus/ (Sp) vt. powdered
- nappomada /nap po 'ma da/ (Sp) var. of nappamada
- napporay /nap 'po rai/ vi. got angry
- napporfia /nap por 'fya/ (Sp) vi. argued
- nappotun /nap po 'tun/ vi. stood on top of

- naprepara /nap.pɾɛ pa 'ra/ (Sp) vt. prepared
 napprotesta /nap pro 'tɛs ta/ (Sp) vi. protested
 naquiballay /na ki baɪ 'lai/ vt. asked for a share. Also naquibillay.
 naquiccan /na kik 'kan/ vt. ate at somebody else's home
 naquicoma /na ki 'ko ma/ vt. asked for forgiveness or pardon
 naquiduffun /na ki duf 'fun/ vt. asked for help
 naquienum /na 'kyɛ num/ vt. asked for a drink of water
 naquietubang /na 'kyɛ tu baŋ/ vt. asked permission to share a seat
 naquifornal /na ki 'for nal/ (Sp) vt. worked for a daily wage
 naquiguirao /na ki 'gi rau/ vt. asked permission to watch (a performance, a parade, etc.)
 naquigulay /na ki 'gu lai/ vt. asked permission to gather or pick vegetables in another's garden
 naquimallo /na ki 'mal loʔ/ vt. asked for pity, clemency
 naquisigong /na ki si 'goŋ/ vt. asked permission to take shelter
 naquituddu /na ki tud 'du/ vt. asked to be taught
 naralabbe /na ra lab 'bɛʔ/ var. of nallalabbe
 naranjita /na raŋ 'hi ta/ (Sp) n. a variety of orange, the citrus fruit
 nareseco /na rɛ 'sɛ ko/ (Sp) vi. shrunk due to loss of moisture
 naretrato /na rɛ 'tra tu/ (Sp) vt. took photographs
 nareunion /na rɛ 'un yon/ (Sp) vt. held a reunion, party
 nars /nɑrs/ (Eng) n. nurse
 nasingan /na si 'ŋaŋ/ vt. saw something or somebody
 nassangngo /nas saŋ 'ŋoʔ/ vi. snored
 nassippo /nas sip 'poʔ/ vi. became well-behaved, good
 natageno /na ta gɛ 'no/ vi. sensed; felt
 natalattan /na ta lat 'tan/ vi. was delayed; were delayed
 natatta /na tat 'taʔ/ vi. frayed; ravelled
 natay /na 'tɛi/ vi. died
 natomba /na tom 'ba/ vi. fell down from a vertical position
 nattagu /nat 'ta gu/ vi. hid (as a person hiding from somebody)
 nattali /nat 'ta li/ vt. changed clothes
 nattaman /nat ta 'man/ vt. forgot

- nattanaam /nat ta 'nam/ vt. buried; interred
- nattaniao /nat tan 'yau/ vi. swam
- nattanug /nat tan 'nug/ vt. made noise
- nattappe /nat tap 'pe?/ vi. struck a surface obliquely and went off
at an angle
- nattatageno /nat ta ta 'ge no?/ vi. dreamed
- nattestigu /nat tes 'ti gu/ (Sp) vi. testified; was a witness;
were witnesses
- nattotto /nat tot 'to?/ vi. knocked; rapped
- nattrabajo / nat tra 'ba hu/ (Sp) vi. worked
- nattuggui /nat tug 'gi/ vt. burned
- nattulia /nat tul 'ya?/ vi. missed each other (two persons looking
for each other took different routes)
- natunnag /nat tun 'nag/ vt. set the table (this includes food)
- nattunung /nat 'tu nuŋ/ vi. made straight; became straight
- nattupa /nat tu 'pa?/ vi. expectorated
- nattura /nat 'tu ra?/ vt. wrote
- natturu /nat tu 'ru/ vi. leaked (liquids)
- nattuvug /nat tu 'vug/ vt. sent something through somebody or
through the mail
- natural /na tu 'ral/ (Sp) 1. adj. natural 2. adv. of course
- naturalesa /na tu ra 'le sa/ (Sp) n. physical constitution; indi-
vidual nature
- navaaja /na va 'ha; na 'ba ha/ (Sp) n. razor
- navvuca /nav vu 'ka?/ vt. opened
- navvulun /nav vu 'lun/ var. of naffulu
- nawwalang /nau wa 'lanŋ/ vt. left things all over the place
- nawwawan /nau wa 'wan/ vi. got lost; was lost; were lost
- Nazareno /na za 're no; na sa 're nu/ (Sp) n. Jesus, the Nazarene
- nazzibbo /naz zib 'bo?/ vi. grew dark (much darker than that of
maffugag); weakened (used with eyesight). Nazzibbo nague
mi limibbe: It grew dark before we arrived.
- nazzigu /naz zi 'gu?/ vi. took a bath
- nazzigu /naz zi 'gu/ vi. added broth to rice in one's plate

- neadde /nɛ ad 'dɛʔ; nɛ yad 'dɛʔ/ vt. made something reach a certain point in time and space
- nealawa /nɛ a 'la wa; nɛ ya 'la waʔ/ vt. handed
- nearayyu /nɛ a rʌi 'yu; nɛ ya rʌi 'yu/ vt. placed farther away
- neballay /nɛ bʌl 'lʌi/ vt. shared something with someone. Also nebillay.
- nebattang /nɛ bʌt 'tʌŋ/ vt. left behind. Nebattang cu y annusi: I left the key behind.
- nebebay /nɛ bɛ 'bʌi/ vt. hung clothes on the line (to dry)
- nebida /nɛ bi 'da/ vt. related a story
- nebilag /nɛ bi 'lag/ vt. dried in the sun. Nebilag da y mangi: They dried the corn in the sun.
- nebilang /nɛ bi 'lʌŋ/ vt. counted something in; included
- nebillay /nɛ bil 'lʌi/ var. of neballay
- nebuson /nɛ bu 'son/ (Sp) vt. mailed (a letter, a parcel, etc.)
- necabbi /nɛ kab 'biʔ/ vt. took pity on. Also mecallo.
- necacua /nɛ ka 'kua/ vt. gave due respect; respected
- necagui /nɛ ka 'gi/ vt. relayed a message
- necallo /nɛ kal loʔ/ var. of necabbi
- necappe /nɛ kap 'pɛʔ/ vt. kicked. Also necuttag.
- necassing /nɛ 'kas siŋ/ vt. was afraid of; were afraid of
- necaya /nɛ 'ka ya/ vt. liked. Necaya na y libro: He like the book.
- necazza /nɛ kaʒ 'zaʔ/ vt. lowered. Also nedattag.
- neculle /nɛ kul 'lɛʔ/ vt. said out loud; shouted
- necuttag /nɛ kut 'tʌŋ/ var. of necappe
- nedague /nɛ da 'gɛʔ/ vt. sewed
- nedanug /nɛ da 'nug/ vt. reported something or somebody
- nedattag /nɛ dʌt 'tʌŋ/ vt. lowered. Also necazza.
- neddan /nɛd 'dan; nid 'dan/ vt. gave
- nedemanda /nɛ dɛ 'man da/ (Sp) vt. sued; took legal action against
- nedemonstra /nɛ dɛ 'mons tra/ (Sp) vt. demonstrated; shouted
- nedenuncia /nɛ di nun 'sya/ (Sp) vt. denounced
- nedeposito /nɛ di 'po si to/ (Sp) vt. deposited
- nedicta /nɛ dik 'ta/ (Sp) vt. dictated

- nedulo /nɛ du 'lo/ vt. 1. made something a reality 2. brought
upstairs; took upstairs
- neecargo /nɛ iŋ 'kar go; nɛ yeŋ 'kar go/ (Sp) vt. placed in some-
one's charge
- neentrega /nɛ ɛn 'trɛ ga; nɛ yɛn 'trɛ ga/ (Sp) vt. handed in; deli-
vered to someone
- nefulu /nɛ fu 'lu/ vt. brought along
- nega /nɛ 'ga; ni 'ga/ (Sp) vt. to deny; to disclaim
- negocio /nɛ 'go syo; ni 'go syo/ (Sp) n. business
- Negra /'nɛ gra/ (Sp) n. female Negro
- negra /'nɛ gra/ (Sp) adj. black (used with feminine nouns)
- Negrito /nɛ 'gri to/ (Sp) n. semi-nomadic, non-Christian people
living mainly in the mountain regions of Central Cagayan
and Isabela. Also Atta.
- Negro /'nɛ gro/ (Sp) n. male Negro
- negro /'nɛ gro/ (Sp) adj. black (used with masculine nouns)
- neguia /nɛ gi 'ya/ (Sp) vt. guided; led
- negutu /nɛ gu 'tu?/ vt. braved; dared (do something)
- nelacu /nɛ la 'ku/ vt. sold; peddled
- nelagum /nɛ 'la gum; nɛ la 'gum/ vi. was included; were included
- nellaw /nɛl 'lɔu/ vi. became drunk
- nemula /nɛ mu 'la/ vt. planted
- nepallo /nɛ pɔl 'lo?/ adv. very; too much; very much
- nepattu /nɛ 'pat tu/ vt. tossed; flung
- neporay /nɛ po 'rɔi/ vi. was forbidden; were forbidden
- nepotun /nɛ po 'tun/ vt. placed on top (of something)
- nerviosa /nɛr 'vyo sa/ (Sp) adj. nervous; jumpy (used with feminine
nouns)
- nervioso /nɛr 'vyo so/ (Sp) adj. nervous; jumpy (used with masculine
nouns)
- nequivu /nɛ 'ki vu/ vi. was mixed; were mixed
- nesimmu /nɛ sim 'mu/ vi. occurred; happened
- netabba /nɛ tɔb 'ba/ vt. promised
- netabbo /nɛ tɔb 'bo?/ vt. threw

- netaddag /nɛ 'tad dɔg/ vt. stood in proxy
 netagu /nɛ 'ta gu/ vt. hid; concealed
 netallung /nɛ tal 'lun/ vt. brought in from the outside
 netaqui /nɛ ta 'kiʔ/ vt. felt for (someone)
 netoli /nɛ 'to li/ vt. returned (something)
 netubba /nɛ tub 'baʔ/ vt. pushed
 netuddu /nɛ tud 'du/ vt. pointed (to); taught (something)
 netulu /nɛ tu 'lu/ vi. yielded; submitted
 netulug /nɛ tu 'lug/ vt. conducted (to a place)
 netura /nɛ tu 'raʔ/ vt. wrote (something) down
 neviaje /nɛ vya 'hɛ/ (Sp) vt. travelled along with (a problem, a
 headache, etc.)
 nevuru /nɛ vu 'ruʔ/ vt. poured; spilled
 newara /nɛ wa 'raʔ/ vt. was spilled; were spilled; was scattered,
 were scattered
 newarawara /nɛ wa ra wa 'raʔ/ vt. spread all over
 neyawa /nɛ 'ya waʔ/ vt. gave
 nezipa /nɛ zi 'paʔ/ vt. looked out of the window or door to see
 someone or something at a distance
 nga /ŋa / per. pron. I
 ngaga /ŋa 'ga/ n. wild duck
 ngagan /'ŋa gan/ n. name
 ngamin /'ŋa min/ 1. adj. all. 2. indef. pron. all; everything
 ngana /ŋa 'na/ adv. already
 ngangngattan /ŋan ŋat 'tan/ vt. to chew. See nginangngo.
 ngangngo /ŋan 'ŋoʔ/ n. the act of chewing
 ngem /ŋɛm/ conj. but
 ngila /'ŋi la/ n. paleness; pallidity
 nginangngo /ŋi nan 'ŋoʔ/ vt. chewed
 ngipan /ŋi 'pan/ n. tooth; teeth
 ngisi /ŋi 'siʔ/ adj. black. See negra, negro.
 nguriam /ŋu 'ryam/ n. frown
 ni /ni/ a construction marker which indicates that a singular proper
 noun immediately follows. Ni may indicate possession, as an

equivalent of of or it may indicate doer of the action, thus:

Nevuru ni Jean y danum: Jean poured the water.

Maquinilla ni Alicia yatun: That is the typewriter of Alice.

nicho /'ni ʧo/ (Sp) n. niche; a small recess

nilagueg /ni 'la gɛg/ vt. dragged

nilammi /ni lam 'miʔ/ vt. carried (with the object hanging from the arm or hand)

nilampasu /ni lam 'pa su/ (Sp) vt. polished (the floor)

nilampinan /ni lam pi 'nan/ (Sp) vt. diapered

nilicurán /ni li ku 'ran/ vt. turned one's back to (somebody)

niliquida /ni li ki 'da/ (Sp) vt. paid up; settled, liquidated (financial obligations)

niç /nyo / to me; with me. Caquim mu nio: Tell it to me. Nebattang na nio: He left it with me.

niog /nyog/ n. coconut; coconut tree

noca /'no ka/ adv. later; later on

nono /no 'noʔ/ n. thoughts; feelings; memory; mind

norte /'nor tɛ/ (Sp) n. north. Also siguiran.

nota /'no ta/ (Sp) n. music note

notario /no 'ta ryo; no 'ta ryu/ (Sp) n. notary public

noticia /nu 'ti sya/ (Sp) n. news; information

notorioso /no to 'ryo so/ (Sp) adj. notorious

novela /no 'vɛ la; no 'bɛ la/ (Sp) n. novel

novena /no 'vɛ na; no 'bɛ na/ (Sp) n. a nine-day devotion

novia /'no vya; 'no bya/ (Sp) n. fiancée; bride

Noviembre /no 'vyɛm brɛ; no 'byɛm brɛ/ (Sp) n. November

novio /'no vyo; 'no byo/ (Sp) n. fiancé; bridegroom

nu /nu/ per. pron. you; your (pl). Nebattang nu y libro nu: You left your book.

nuang /nuan/ n. water buffalo

nudo /'nu do/ (Sp) adj. nude; naked

nueve /'nuɛ vɛ; 'nuɛ bɛ/ (Sp) n. & adj. nine. Also siam.

numero /'nu mɛ ro/ (Sp) n. number

nunca /'nuŋ ka/ (Sp) adv. never; not once

O

- obediente /o bi 'dyɛn tɛ/ (Sp) adj. obedient
- obispo /o 'bis po/ (Sp) n. bishop
- obituario /o bi 'tua ryo/ (Sp) n. obituary
- obligacion /o bli ga 'syon/ (Sp) n. obligation; duty; moral responsibility
- obligado /o bli 'ga du/ (Sp) adj. obliged
- obra /'o bra/ (Sp) n. work; task
- obrero /o 'brɛ ro/ (Sp) n. worker; laborer
- observa /ob 'sɛr va; ob sɛr 'ba/ (Sp) vt. to pay special attention to; to adhere or celebrate (a holiday, etc.); to follow according to custom
- observacion /ob sɛr va 'syon; ob sɛr ba 'syon/ (Sp) n. observation
- observatorio /ob sɛr va 'to ryo; ob sɛr ba 'to ryo/ (Sp) n. observatory
- ocasion /o ka 'syon/ (Sp) n. occasion; happening; event; opportunity
- ocho /'o tʃo/ (Sp) n. & adj. eight. Also walu.
- octava /ok 'ta va; ok 'ta ba/ (Sp) n. any group of eight
- Octubre /ok 'tu brɛ/ (Sp) n. October
- ocupacion /o ku pa 'syon/ (Sp) n. occupation; employment; work
- ocupado /o ku 'pa du/ (Sp) adj. busy; occupied (not idle)
- ofensa /o 'fɛn sa/ (Sp) n. offense
- oficial /o fi 'syal/ (Sp) 1. n. a person holding office, especially public office 2. adj. coming from the proper authority; authorized
- oficina /o fi 'si na/ (Sp) n. office; a position of authority or trust; building or room in which the affairs of a business, professional person, branch of government, etc. are carried on
- oliva /o 'li va/ (Sp) n. olives
- ollu /'ol lu/ n. & adj. first
- once /'on sɛ/ (Sp) n. & adj. eleven
- onsa /'on sa/ (Sp) n. ounce; very small amount

- opera /'o pɛ ra/ (Sp) 1. n. opera 2. vt. to operate; to do surgical operation
- operacion /o pɛ ra 'syon/ (Sp) n. surgical operation
- oportunidad /o por tu ni 'dad/ (Sp) n. opportunity
- oportunista /o por tu 'nis ta/ (Sp) n. one who adapts his actions, thoughts, and utterances to circumstances in order to further his interests, without regard for basic principles or consequences
- optico /'op ti ko/ (Sp) n. optician; optometrist
- oracion /o ra 'syon/ (Sp) n. prayer
- orden /or 'dɛn/ (Sp) n. order; command; religious order
- ordinansa /or di 'nan sa/ (Sp) n. ordinance; statute; law
- ordinario /or di 'na ryo/ (Sp) adj. ordinary; usual; regular
- oregano /o 'rɛ ga no/ (Sp) n. oregano; wild marjoram
- organo /'or ga no/ (Sp) n. pipe organ; organ of the body
- original /o ri hi 'nal/ (Sp) adj. original; first
- orquesta /or 'kɛs ta/ (Sp) n. orchestra; seat in a theater

P

- pabbao /'pab baʊ/ n. foreboding; presentiment
- pacappian /pa kʌp 'pyan/ vt. to fix something that is out of order; to render a performance well (as a speech, a song, a part in a contest, etc.)
- pacencia /pa 'sɛn sya/ (Sp) n. patience; forbearance; tolerance
- paciente /pa 'syɛn tɛ/ (Sp) 1. n. one receiving medical treatment or care 2. adj. patient; forbearing; tolerant
- pakoma /pa 'ko ma/ n. forgiveness; pardon
- pacoman /pa 'ko man/ vt. to forgive; to pardon
- pacul /'pa kul/ n. ladle; a long-handled cup-like spoon
- paddag /pʌd 'dag/ n. wind; air

- padday /pad 'dai/ n. workmanship; make
 paddayan /pad da 'yan/ vt. to make; to construct; to build
 padre /'pa drɛ/ (Sp) n. priest. Also pari.
 padrina /pa 'dri na/ (Sp) n. godmother. Also madrina.
 padrino /pa 'dri no/ (Sp) n. godfather
 paga /pa 'ga/ (Sp) 1. n. payment 2. vt. to pay for 3. adv. yet
 pagamento /pa ga 'mɛn to/ (Sp) n. money from the sale of produce
 pagatu /pa ga 'tu?/ n. money loaned
 pagayaya /pa ga 'ya ya?/ n. happiness; joy
 paggallan /pag gal 'lan/ vt. to wring
 pagurayan /pa gu 'ra yan/ vt. to let alone
 paisano /pai 'sa no/ (Sp) n. compatriot; countryman; a man of one's
 own province
 pala /'pa la/ (Sp) n. shovel
 palacio /pa 'la syo/ (Sp) n. palace
 palag /'pa lag/ n. palm of the hand; fate; destiny
 palanggana /pa lan 'ga na/ (Sp) n. washbowl; basin
 palatao /pa la 'tau/ n. machete; a large, single-edged knife
 palattug /pa 'lat tug/ n. firearm
 palattugan /pa lat tu 'gan/ vt. to shoot (with a gun)
 palay /pa 'lai/ n. unhusked rice. See ammay.
 palia /'pal ya/ (Sp) n. altar cloth
 paliao /pal 'yau/ n. whistle; the sound produced by forcing the
 breath through the teeth or through a narrow opening made
 by contracting the lips
 paliawan /pal ya 'wan/ vt. to whistle at
 pallu /pal 'lu?/ (Sp) n. cockfight
 palo /pa 'lu?/ (Sp) n. stick used for beating
 paloma /pa 'lo ma/ (Sp) n. dove; pigeon
 palucan /pa lu 'kan/ (Sp) vt. to beat with a club, stick, etc.
 palung /pa 'lung/ n. wave (of the sea); cockscomb
 pan /pan/ (Sp) n. bread
 pana /'pa na/ n. spear; lance; bow and arrow
 panga /pa 'ŋa/ n. branch of a tree; jaw

- pangal /pa 'ŋal/ n. thirst
 pangi /'pa ŋi/ n. cheek
 paningan /pa ni 'ŋan/ n. vision; eyesight
 paño /pan 'yo[?]/ (Sp) n. handkerchief. Also pañolito.
 panocha /pa 'no ʧa/ (Sp) n. brown sugar molded in coconut shell-
 like form
 pañolito /pan yo 'li to/ var. of pañolito
 pantalon /pan ta 'lon/ (Sp) n. trousers; pants
 panteon /pan 'tyon; pan 'ʧon/ (Sp) n. tomb; mausoleum
 pantomina /pan to 'mi na/ (Sp) n. pantomime; a certain kind of dance
 Papa /'pa pa/ (Sp) n. pope, the head of the Roman Catholic Church
 papaya /pa 'pa ya/ n. papaya; papaya tree
 papel /pa 'pɛl/ (Sp) n. paper
 paporan /pa 'po ran/ n. waist; waistline
 paquete /pa 'kɛ tɛ/ (Sp) n. package; packet; pack (as cigarettes)
 para /pa 'ra/ (Sp) prep. for. Guinatang cu para cua ni Nena: I
 bought it for Nena.
 Para /'pa ra/ (Sp) interj. Stop! used to signal the bus to stop
 parada /pa 'ra da/ (Sp) n. parade
 paragu /pa 'ra gu[?]/ n. harrow
 paragutan /pa 'ra gu tan/ vt. to harrow plowed land
 paraiso /pa ra 'i so/ (Sp) n. paradise
 paralisis /pa 'ra li sis/ (Sp) n. paralysis
 paralitica /pa ra 'li ti ka/ (Sp) n. female paralytic
 paralitico /pa ra 'li ti ko/ (Sp) n. male paralytic
 Paray na cuan /pa 'rai na kw^{an}/ interj. used to mean something like,
 "Would that it might come true!"
 parayu /pa ra 'yu[?]/ n. frying pan; skillet
 parcela /par 'sɛ la/ (Sp) n. parcel of land
 pareja /pa 'rɛ ha/ (Sp) n. pair; mate; partner
 parejo /pa 'rɛ ho/ (Sp) adj. same; alike; similar
 pari /'pa ri/ var. of padre
 parigan /pa ri 'gan/ vt. to imitate; to emulate
 parque /'par kɛ/ (Sp) n. park; public square

- parilla /pa 'ril ya/ (Sp) n. brazier; grill
- parroquia /par 'ro kya/ (Sp) n. parish; parish church
- parte /'par tɛ/ (Sp) n. part; portion; share; division
- partera /pɑr 'tɛ ra/ (Sp) n. midwife
- particion /par ti 'syon/ (Sp) n. apportionment; something that separates or divides, as an interior wall dividing one room
- particular /par ti ku 'lar/ (Sp) adj. private; particular
- partido /par 'ti du/ (Sp) n. political party; relatives; kinsfolk
- parulattan /pa ru lɑt 'tɑn/ vt. to obey; to heed; to fulfill; to carry out (an instruction, order, etc.)
- pasear /pa 'syar/ (Sp) n. a leisurely walk; a drive (for fresh air or for sight-seeing)
- pasillo /pa 'sil yo/ (Sp) n. alley
- Pasion /pa 'syon/ (Sp) n. the story of the agony and sufferings of Jesus Christ set to music and sung in church or in people's homes as part of the Lenten celebration. It is also sung during a wake for the dead.
- pasionista /pa syo 'nis ta/ (Sp) n. one who sings the Pasion as a profession
- pastor /pas 'tor/ (Sp) n. shepherd; clergyman
- pastoran /pas 'to ran/ (Sp) vt. to feed (as cattle) on pasture
- patatas /pa 'ta tas/ (Sp) n. potato
- patay /pa 'tɑi/ 1.n. dead person; death; the dead 2. adj. dead
- patilla /pa 'til ya/ (Sp) n. sideburns. Also pingi.
- pato /'pa tu/ (Sp) n. duck
- pato /'pa to[?]/ n. nail
- patoli /pa 'to li/ n. money returned when a payment exceeds the amount due. See sinsillo.
- patron /pa 'tron/ (Sp) n. patron saint; patron
- patta /pɑt 'ta/ n. sprain; dislocation (of a joint)
- patta /pɑt 'ta[?]/ n. black catfish
- pattolay /pɑt 'to lɑi/ n. livelihood
- patul /pa 'tul/ n. king. Also rey.
- pavo /'pa vu/ (Sp) n. turkey

- payaso /pa 'ya so/ (Sp) n. clown
 payong /'pa yuŋ/ n. umbrella
 pecho /'pe ĉo/ (Sp) n. chest; breast (as of a chicken); thorax
 pedaso /pi 'da su/ (Sp) n. piece; fragment
 pelicula /pe 'li ku la/ (Sp) n. moving picture; movie
 peligro /pi 'li gro/ (Sp) n. danger; risk; peril
 peligroso /pi li 'gro so/ (Sp) adj. dangerous; risky; perilous
 pelus /pe 'lus/ n. felt
 pena /'pe na/ (Sp) n. penalty; punishment; atonement
 pension /pen 'syon/ (Sp) n. annuity
 perfume /per 'fu me/ (Sp) n. perfume; fragrance
 perico /pe 'ri ko/ (Sp) n. parrot; parakeet
 periodico /pe 'ryo di ko/ (Sp) n. newspaper
 perjuicio /per 'hui syo/ (Sp) n. damage; injury; loss (from accident)
 perlas /'per las/ (Sp) n. pearl
 permanente /per ma 'nan te/ (Sp) adj. permanent; lasting
 permiso /per 'mi so/ (Sp) n. permission; leave; permit
 personal /per so 'nal/ (Sp) adj. personal; private
 peso /pe 'su?/ (Sp) n. the monetary unit in the Philippines
 pessiippo /pes sip 'po?/ n. stubbornness; obstinacy
 peste /'pes ti/ (Sp) n. pestilence; epidemic disease
 petaca /pi 'ta ka/ (Sp) n. purse; ladies' handbag
 peticion /pi ti 'syon/ (Sp) n. petition; request
 petroleo /pe 'trol yo/ (Sp) n. kerosene
 petunia /pi 'tun ya/ (Sp) n. petunia
 pianista /pya 'nis ta/ (Sp) n. pianist
 piano /'pya no/ (Sp) n. piano
 pica /'pi ka/ (Sp) n. lance; spear
 picco /pik 'ko?/ n. sticky sap of some plants. See piggo.
 pichon /pi 'ĉon/ (Sp) n. squab
 piga /pi 'ga/ how much
 piggan /pig 'gan/ n. dinner plate
 piggo /pig 'go?/ n. fruit or vegetable juice; plant sap (not sticky). See picco.

- pilay /pi 'lai/ 1. n. lame person 2. adj. lame
 pildura /pil 'du ra/ (Sp) n. pill
 pili /pi 'li/ n. choice
 pilian /pi 'liyan/ vt. to choose; select
 pilla /pil 'ya/ (Sp) adj. prankish (used with feminine nouns)
 pillo /pil 'yu/ (Sp) adj. prankish (used with masculine nouns)
 piloto /pi 'lo to/ (Sp) n. pilot
 pimienta /pi 'myen ta/ (Sp) n. black or red pepper
 piña /'pin ya/ (Sp) n. pineapple; fiber from pineapple leaves
 pinacappia /pi na kap 'ya/ vt. fixed something that was out of
 order; rendered a performance well (as a speech, a song,
 a part in a contest, etc.) Also pininaru.
 pinacbet /pi nak 'bet/ n. dish of eggplant, green beans, and bitter
 melon with a little pork and tomatoes
 pinacoma /pi na 'ko ma/ vt. forgave; pardoned
 pinadday /pi nad 'dai/ vt. made; constructed; built
 pinaggalan /pi nag gal 'lan/ vt. wrung
 pinagurayan /pi na gu 'ra yan/ vt. let alone
 pinalattugan /pi na 'lat tu gan/ vt. shot (with a gun)
 pinaliawan /pi nal ya 'wan/ vt. whistled at
 pinalu /pi na 'lu?/ vt. beat with a stick, etc.
 pinarulo /pi na ru 'lo?/ vt. obeyed; heeded; fulfilled; carried out
 (an instruction, order, etc.)
 pinastoran /pi nas 'to ran/ (Sp) vt. (put animal ~~out~~ to pasture
 pindang /'pin dang/ n. jerk meat; dried meat. Also tapa.
 pingi /pi 'ŋi?/ n. sideburns
 pingu /pi 'ŋu?/ adj. used with a person with a deformed outer ear,
 such as an extra fold or a cut
 pinili /pi ni 'li/ vt. selected; chose
 pininaru /pi ni 'na ru/ vi. fixed; arranged (things) in order
 pinintan /pi nin 'tan/ (Sp) vt. painted (a house, furniture, etc.)
 pinirang /pi 'ni ran/ vt. pulled; hauled
 pinisil /pi ni 'sil/ vt. tore
 pinta /'pin ta/ (Sp) n. paint. Also pintura.

- pintan /pin 'tan/ (Sp) vt. to paint (a house, furniture, etc.)
- pintor /pin 'tor/ (Sp) n. painter
- pintura /pin 'tu ra/ (Sp) n. paint
- pipa /'pi pa/ (Sp) n. tobacco pipe
- pirangan /pi ra 'ŋan/ vt. to pull; to haul
- pisil /pi 'sil/ n. a hole or flaw made by tearing
- pisilan /pi si 'lan/ vt. to tear; to pull apart
- pitada /pi 'ta da/ (Sp) n. blow of a whistle or horn
- pitu /pi 'tu/ n. & adj. seven. Also siete.
- pitu /'pi tu/ (Sp) n. whistle; foghorn
- pitu fulu /pi tu fu 'lu/ n. & adj. seventy
- piyo /pi 'yo / n. chick
- placa /'pla ka/ (Sp) n. phonograph record
- plancha /'plan ĉa/ (Sp) n. flatiron; electric iron
- planchado /plan 'ĉa do/ (Sp) adj. ironed (clothes, tobacco leaves, etc.)
- planchador /plan ĉa 'dor/ (Sp) n. male person who irons (clothes, tobacco leaves, etc.)
- planchadora /plan ĉa 'do ra/ (Sp) n. female person who irons (clothes, tobacco leaves, etc.)
- plano /'pla no/ (Sp) n. plan; blueprint
- planta /'plan ta/ (Sp) n. factory; power plant
- plata /'pla ta/ (Sp) n. silver
- plataforma /pla ta 'for ma/ (Sp) n. political platform; platform
- plater /'pla tɛr/ (Eng) n. tray; platter
- plateria /pla tɛ 'ri ya/ (Sp) n. silversmith's shop; food closet
- platero /pla 'tɛ ro/ (Sp) n. silversmith; goldsmith
- plasa /'pla sa/ (Sp) n. park; market
- pluma /'plu ma/ (Sp) n. fountain pen; ball pen; pen
- poblacion /po bla 'syon/ (Sp) n. town; community
- pobre /'po brɛ/ (Sp) 1. n. the poor 2. adj. lacking material possessions; exciting pity
- polca /'pol ka/ (Sp) n. polka (dance and music)
- policia /pu li 'si ya/ (Sp) n. police force; police department

- polis /pu 'lis/ (Sp) n. policeman
 politica /pu 'li ti ka/ (Sp) n. politics; insincere acts and talk
 politico /pu 'li ti ko/ (Sp) n. politician
 polvera /pol 'be ra/ (Sp) n. powder case
 polvora /'pol vo ra/ (Sp) n. gunpowder
 polvoron /pol vo 'ron/ (Sp) n. candy made of toasted flour, butter
 and sugar
 polvos /'pol bus/ (Sp) n. facepowder; dusting powder
 pomada /po 'ma da/ var. of pamada
 ponche /'pon ĉe/ (Sp) n. eggnogg
 poncho /'pon ĉo/ (Sp) n. waterproof garment with a slit in the mid-
 dle for the head, worn chiefly as a raincoat
 ponciana /pon 'sya na/ n. (bot) Poinciana pulcherrima
 ponsetia /pon 'sɛ tya/ (Eng) n. poinsettia
 ponton /'pon tun/ (Eng) n. pontoon; pontoon bridge
 poblacion /po pu la 'syon/ (Sp) n. population
 popular /po pu 'lar/ (Sp) adj. popular; well-liked
 porcelana /por sɛ 'la na/ (Sp) n. porcelain
 porfia /'por fya/ (Sp) n. argument; disagreement
 porfiada /por 'fya da/ (Sp) adj. wont to argue (used with feminine
 nouns)
 porfiado /por 'fya du/ (Sp) adj. wont to argue (used with mascu-
 line nouns)
 posibilidad /po si bi li 'dad/ (Sp) n. possibility
 posible /po 'si blɛ/ (Sp) adj. possible; being what may be done or
 may occur according to nature, custom, or manner
 posicion /po si 'syon/ (Sp) n. position; employment; place; situation
 postura /pos 'tu ra/ (Sp) n. posture; bodily stance
 potro /'po tro; 'po tru/ (Sp) n. colt; foal
 practica /'prak ti ka/ (Sp) n. practice; habit
 pregunta /prɛ 'gun ta/ (Sp) 1. n. question 2. vt. to ask a ques-
 tion of or about
 premio /'prɛ myo/ (Sp) n. prize; award
 preparacion /prɛ pa ra 'syon/ (Sp) n. preparacion; action or process

- of making something ready for some occasion
- preparado /prɛ pa 'ra du/ (Sp) adj. ready; prepared
- presentacion /prɛ sɛn ta 'syon/ (Sp) n. something presented or offered; presentation
- present /prɛ 'sɛn tɛ/ (Sp) adj. being in view or at hand; present
- presidente /prɛ si 'dɛn tɛ/ (Sp) n. presidente
- primero /pri 'mɛ ru/ (Sp).n. & adj. first
- princesa /prin 'sɛ sa/ (Sp) n. princess
- principe /prin si 'pɛ/ (Sp) n. prince
- principio /prin 'si pyo/ (Sp) n. principle
- privilegio /pri vi 'lɛ hyo/ (Sp) n. privilege
- problema /pro 'blɛ ma/ (Sp) n. problem; a question raised for consideration, inquiry, or solution
- procesion /pro si 'syon/ (Sp) n. a group of individuals moving along in an orderly and often ceremonial way
- produccion /pro duk 'syon/ (Sp) n. production; total output of a commodity or an industry; act or process of producing
- producto /pro 'duk to/ (Sp) n. product; something produced
- profesion /pro fɛ 'syon/ (Sp) n. profession; career; the whole body of persons engaged in a calling
- professional /pro fɛ syo 'nal/ (Sp) l. adj. of, relating to, or characteristic of a profession 2. n. one professionally engaged in a pursuit or activity
- profeta /pro 'fɛ ta/ (Sp) n. prophet; seer
- programa /pro 'gra ma/ (Sp) n. performance before an assembly or broadcast on radio or television
- progreso /pro 'grɛ so/ (Sp) n. progress
- promesa /pro 'mɛ sa/ (Sp) n. promise; vow; oath
- promocion /pro mo 'syon/ (Sp) n. promotion; rise in rank or position
- pronuncia /pro 'nun sya/ (Sp) n. to pronounce
- pronunciacion /pro nun sa 'syon/ (Sp) n. pronunciation
- propiedad /pro pyɛ 'dad/ (Sp) n. property; ownership; propriety; fitness

- propio /'pro pyo/ (Sp) adj. one's own; original
- proteccion /pro tɛk 'syon/ n. protection; act of protecting
- protege /pro ti 'hi/ (Sp) vt. to protect
- protegido /pro ti 'hi du/ (Sp) adj. protected; safe
- protesta /pro 'tɛs ta/ (Sp) 1. n. protest 2. vi to protest
- Protestante /pro tɛs 'tan tɛ/ (Sp) n. Protestant
- provecho /pro 'vɛ ʧo; pro 'bɛ ʧu/ (Sp) n. benefit; advantage; gain; profit
- provincia /pro 'bin sya/ (Sp) n. province; major geo-political division of the Philippines
- provision /pro vi 'syon/ (Sp) n. provision; supply; stipulation; proviso
- prueba /pru 'ɛ ba/ (Sp) 1. n. proof; evidence 2. vt. to test; to prove
- punte /'pwɛn tɛ/ (Sp) n. bridge. Also taletay, tetay.
- puerta /'pwɛr ta/ (Sp) n. door; opening; doorway
- puesto /'pwɛs tu/ (Sp) n. location; position; booth; stall
- pulgada /pul 'ga da/ (Sp) n. inch
- pulido /pu 'li du/ (Sp) adj. refined; polished; fine
- pulla /pul 'la/ n. seedling. Also semilla.
- pulmon /pul 'mon/ (Sp) n. lung
- pulmonia /pul mo 'ni ya; pul 'mon ya/ (Sp) n. pneumonia
- pulseras /pul 'sɛ ras/ (Sp) n. bracelet
- pulso /'pul su/ (Sp) n. pulse
- puñal /pun 'yal/ (Sp) n. dagger; poniard
- punta /'pun ta/ (Sp) n. headland; point; cape
- punto /'pun to/ (Sp) n. period (punctuation mark); point
- puntual /pun 'twal/ (Sp) adj. punctual; prompt
- purga /pur 'ga/ (Sp) 1. n. purgative; cathartic 2. vt. to administer purgative to someone
- purgatorio /pur ga 'to ryo/ (Sp) n. purgatory
- puro /'pu ro/ (Sp) adj. pure; unalloyed; unsullied
- puto /'pu tu/ n. rice cake prepared by steaming

quebalinan /kɛ ba li 'nan/ n. meaning; significance
 quecqueng /kɛk 'kɛŋ/ n. church bell
 queja /'kɛ ha/ (Sp) n. complaint; dispute
 quen /kɛn/ n. floor-length skirt worn especially by elderly women
 queso /'kɛ so; 'kɛ su/ (Sp) n. cheese
 quiddawan /kid da 'wan/ vt. to ask for
 quilaquila /ki la ki 'la?/ n. lightning
 quiliquili /ki li 'ki li/ n. armpit
 quima /ki 'ma?/ n. eyebrow
 quinaguegan /ki na 'gɛ gan/ vt. swept (with a broom). Also

quinagueran.

quinagueran /ki na 'gɛ ran/ var. of quinaguegan
 quinappil /ki nap 'pil/ vt. folded
 quinarovulan /ki na 'ro vu lan/ vt. covered (as with a sheet)
 quinastigo /ki nas 'ti go/ (Sp) vt. punished
 quinattag /ki nat 'tag/ vt. cut; chopped. See quinattal.
 quinattal /ki nat 'tal/vvt. cut; chopped (used only with wood,
 tree, plant)
 quinawi /ki 'na wi?/ vt. got by means of a hook
 quinazza /ki naz 'za?/ vt. unloaded;
 quince /'kin sɛ/ (Sp) n. & adj. fifteen
 quincenal /kin sɛ 'nal/ (Sp) adv. & adj. fortnightly
 quiniddao /ki nid 'daʊ/ vt. asked for; asked
 quinina /ki 'ni na/ (Sp) n. quinine
 quinoco /ki 'no ko?/ vt. stole
 quinoloran /ki no 'lo ran/ (Sp) vt. colored; dyed
 quinonserva /ki non 'sɛr ba/ (Sp) vt. conserved
 quinonsidera /ki non si dɛ 'ra/ (Sp) vt. considered
 quinontinua /ki non ti 'nwa/ (Sp) vt. continued
 quinurug /ki nu 'rug/ vt. believed; obeyed; heeded
 quiray /ki 'rʌi/ n. forehead
 quitaccafurao /ki 'tak ka fu rau/ adj. pure white

Also quitaffurao.

- quitaccuccul /ki 'tak kuk kul/ adj. very active
 quitaddaping /ki 'tad da 'pin//adj. very 'dirty
 quitaddaque /ki 'tad da kɛ?/ adj. very bad; very ugly
 quitaffurao /ki 'taf fu rau/ var. of quitaccafurao.
 quitangila /ki 'ta ŋi la/ adj. very pale
 quitangisi /ki 'ta ŋi si?/ adj. pitch black
 quitappia /ki 'tap pya/ adj. very good; very effective
 quitaporay /ki 'tap po rai/ adj. very stern; very strong (liquor,
 medicine; coffee, etc.)
 quitarenu /ki 'ta rɛ nu/ adj. very clean
 quitattalacag /ki tat ta la 'kag/ adj. very lazy
 quitattungi /ki tat tu 'ŋi?/ adj. very cross
 quitauzzin /ki 'ta uz zin/ adj. dark red
 quitaverde /ki 'ta bɛr dɛ/ (Sp) adj. dark green
 quitavvutu /ki tav vu 'tu?/ adj. very greedy

R

- rabanos /ra ba 'nus/ (Sp) n. raddish
 rabung /ra 'buŋ/ n. bamboo shoot
 racion /ra 'syon/ (Sp) n. ration
 radio /'ra jɔ/ (Eng) n. radio; receiving set
 ragun /ra 'gun/ n. year (used with cardinal numbers) lima ragun:
 five years; walu ragun: eight years
 rancho /'ran ʧo/ (Sp) n. ranch
 rason /ra 'son/ (Sp) n. reason
 rasonable /ra so 'na blɛ/ (Sp) adj. reasonable
 raspa /'ras pa/ (Sp) vt. to scrape; to grate
 raspador /ras pa 'dor/ (Sp) n. scraper; grater
 ratan /ra 'tan/ (Mal) n. a kind of reed used for furniture,
 basketry, and lashing

- rayado /ra 'ya du/ (Sp) adj. striped
 recado /rɛ 'ka du/ (Sp) n. spices
 receta /rɛ 'sɛ ta/ (Sp) n. prescription
 recibir /ri si 'bi/ (Sp) vt. to receive; to accept
 recibo /ri 'si bu/ (Sp) n. receipt; invoice
 recuerdo /ri 'kwɛr do/ (Sp) n. souvenir; memento; keepsake
 refinado /ri fi 'na du/ (Sp) adj. refined (as sugar, manners, etc.)
 refresco /ri 'frɛs ko/ (Sp) n. refreshments
 regalia /ri 'gal ya/ (Eng) n. finery; special costume
 regalo /ri 'ga lu/ (Sp) n. gift; present
 registro /re 'his tro/ (Sp) n. register; book of public records
 regla /'rɛ gla/ (Sp) n. rule; regulation. Also reglamento.
 regla /'rɛ gla/ (Sp) n. menstruation; menses
 reglamento /rɛ gla 'mɛn to/ (Sp) var. of regla (rule, regulation)
 regular /rɛ gu 'lar/ (Sp) adj. regular; ordinary; average
 reina /'rɛi na/ (Sp) n. queen. Also reyna.
 relacion /rɪ la 'syon/ (Sp) n. relatives; kinsfolk; relationship
 religion /ri li 'hyon/ (Sp) n. religion; religious affiliation
 religiosa /ri li 'hyo sa/ (Sp) adj. religious; devout (used with
 feminine nouns)
 religioso /ri li 'hyo so/ (Sp) adj. religious; devout (used with
 masculine nouns)
 relleno /ril 'yɛ no/ (Sp) n. galantine
 reloj /rɛ 'lo/ (Sp) n. watch; clock
 relojería /rɛ lo 'hɛ rya/ (Sp) n. watch-repairer's shop
 relojero /rɛ lo 'hɛ ru/ (Sp) n. watch repairer
 remache /ri 'ma ʧɛ/ (Sp) n. round metal washer
 remedio /ri 'mɛ ju/ (Sp) n. remedy; solution; help
 rendir /rin 'di/ (Sp) vt. to tire out; to exhaust
 rendido /rin 'di du/ (Sp) adj. exhausted; fatigued
 rentas /'rɛn tas/ (Sp) n. tax collector; internal revenue office;
 revenue
 renuncia /ri 'nun sya/ (Sp) 1. n. resignation; renouncement 2. vi.
 to resign; to renounce

- repollo /ri 'pol yo/ (Sp) n. cabbage
 representacion /ri pri sɛn ta 'syon/ (Sp) n. representation
 representante /ri pri sɛn 'tan tɛ/ (Sp) n. representative;
 congressman
 requisita /ri 'ki sa/ (Sp) 1. n. inspection 2. vt. to inspect
 reseco /ri 'sɛ ko/ (Sp) n. shrinkage; loss of weight due to loss
 of moisture
 reserva /ri 'sɛr ba/ (Sp) n. something stored for future use; some-
 thing set aside for a particular purpose
 reservado /ri sɛr 'ba du/ (Sp) adj. restrained in action and in
 words; kept or set aside for future use or for special
 purpose
 residencia /re si 'dɛn sya/ (Sp) n. residence
 resisti /ri 'sis ti/ (Sp) vt. to resist; to withstand the force or
 effect of (somebody or something)
 resolucion /rɛ su 'lu syon/ (Sp) n. resolution; determination
 respeta /rɛs 'pɛ ta/ (Sp) vt. to respect
 respeto /rɛs 'pɛ to/ (Sp) n. respect
 retoque /rɛ 'to kɛ/ (Sp) 1. n. finishing touch; retouch 2. vt.
 to put finishing touch; to retouch (as a portrait)
 retrato /rɛ 'tra tu/ (Sp) n. photograph
 reuma /rɛ 'u ma/ (Sp) n. rheumatism
 reunion /ri un 'yon/ (Sp) n. gathering; party
 reventador /ri bɛn ta 'dor/ var. of levantador
 revolver /ri 'vol vɛr/ (Eng) n. revolver
 rey /rai/ (Sp) n. king
 reyna /'rai na/ var. of reina
 rigodon /ri go 'don/ (Sp) n. quadrille
 rinaspa /ri 'nas pa/ (Sp) vt. scraped; grated
 rinetoque /ri ni 'to kɛ/ (Sp) vt. retouched; put finishing touch
 rival /ri 'bal/ (Sp) n. rival; peer; one of two or more striving
 to obtain that which only one can possess
 Roma /'ro ma/ (Sp) n. Rome
 romance /ro 'man sɛ/ (Eng) n. romance; love affair

Romano /ro 'ma no/ (Sp) n. native of Rome; a Roman Catholic person
 rondalla /ron 'dal ya/ (Sp) n. string band
 rosal /ro 'sal/ (Sp) n. gardenia
 rosario /ro 'sa ryo/ (Sp) n. rosary beads; rosary
 rueda /'rwɛ da/ (Sp) n. wheel

S

Sabado /'sa ba du/ (Sp) n. Saturday
 sacan /'sa ka n/ per. pron. I. Also so.
 saccalang /sak ka 'laŋ/ n. ring
 saco /'sa ku/ (Sp) n. sack; jute bag
 sacramento /sa kra 'mɛn to/ (Sp) n. sacramento
 sacristan /sa kris 'tan/ (Sp) n. acolyte; altar boy
 sala /'sa la/ (Sp) n. living room; courtroom
 salame /sa la 'mɛʔ/ adj. talkative; loquacious
 salamigui /sa la 'mi gi/ adj. left-handed
 salawini /sa la 'wi niʔ/ n. pants of young children
 salitre /sa 'li trɛ/ (Sp) n. saltpeter
 salmera /sal 'mɛ ra/ (Sp) 1. n. pickle 2. vt. to pickle
 salmon /sal 'mon/ (Sp) n. salmon
 salon /sa 'lon/ (Sp) n. large parlor; cabaret
 salonera /sa lo 'nɛ ra/ (Sp) n. cabaret girl
 salug /sa 'lug/ n. dry measure equivalent to three quarts
 saluyu /sa 'lu yuʔ/ n. okra
 salva /'sal va/ (Sp) vt. to rescue; to save (from danger)
 salvacion /sal va 'syon/ (Sp) n. salvation; act of saving
 someone from danger
 salvaje /sal 'va hɛ/ (Sp) adj. impolite; ill-mannered
 salvavida /sal va 'vi da/ (Sp) n. life preserver; lifesaver
 sameg /'sa mɛg/ n. fan; an article for agitating the air. See
abanico.

- san /san/ n. stomach
 sandia /san 'di ya/ (Sp) n. watermelon
 sangao /sa 'ŋau/ adv. later; soon
 sangawe /sa ŋa 'we/ adv. now; at present
 sangngo /saŋ 'ŋo'/ n. snore
 sanidad /sa ni 'dad/ (Sp) n. health officer; sanitary inspector
 santan /sAn 'tan/ n. (bot) Ixora coccinea
 santelmo /sAn 'tɛl mo/ (Sp) n. Saint Elmo's fire
 santol /sAn 'tol/ (Sp) n. sandal tree; sandal tree fruit
 sapatilla /sa pa 'til ya/ (Sp) n. slippers (generally with heels
 and meant for street wear). Also sapaton, sapatona.
 sapaton/ /sa pa 'ton/ (Sp) n. slippers. See sapatilla.
 sapatos /sa 'pa tus/ (Sp) n. shoe
 sapin /sa 'pin/ n. anything placed under something else for pro-
 tection from dust, heat, moisture, etc.
 sardinas /sar 'di nas/ (Sp) n. sardine
 sargento /sar 'hɛn tu/ (Sp) n. sergeant
 sassano /sas 'sa no'/ n. doll
 sastre /sas 'tri/ (Sp) n. tailor
 Satanás /sa ta 'nas/ (Sp) n. Satan; the devil
 savun /sa 'vun/ (Sp) n. soap
 sebo /'sɛ bu/ (Sp) n. tallow; suet
 sebollas /si 'bol yAs/ (Sp) n. onion
 seco /'sɛ ko/ (Sp) adj. dry
 secreta /sɛ 'krɛ ta/ (Sp) n. detective; secret pocket
 secretaria /sɛ krɛ 'ta rya/ (Sp) n. female secretary
 secretario /sɛ krɛ 'ta ryo/ (Sp) n. male secretary
 secreto /sɛ 'krɛ to/ (Sp) n. secret
 seguidilla /si gi 'dil ya/ n. winged peas
 seguido /si 'gi du/ (Sp) adj. continued; continuous; one after
 the other; continual
 segun /si 'gun/ (Sp) prep. depending on; according to
 segunda /si 'gun da/ (Sp) n. & adj. second
 segundo /si 'gun do/ (Sp) n. one-sixtieth of a minute

- segurado /si gu 'ra du/ (Sp) adj. sure; certain; positive
- seguro /si 'gu ru/ (Sp) adv. perhaps; maybe
- seis /sa 'is/ (Sp) n. & adj. six. Also annam.
- sello /'sɛl yu/ (Sp) n. postage; postage stamp
- Semana Santa /sɛ ma na 'san ta/ (Sp) n. Holy Week
- semilla /si 'mil ya/ (Sp) n. seedling
- seminario /sɛ mi 'na ryo/ (Sp) n. an institution for the training
of candidates for the priesthood, ministry, or rabbinate
- seminarista /sɛ mi na 'ris ta/ (Sp) n. student of theology
- senado /sɛ 'na do/ (Sp) n. senate; senate hall
- senador /sɛ na 'dor/ (Sp) n. male senator
- senadora /sɛ na 'do ra/ (Sp) n. female senator
- señal /sɛn 'yal/ (Sp) n. sign; mark; vestige
- señalan /sɛn ya 'lɔn/ (Sp) vt. to mark; to designate by a mark or
sign; to set apart by a line or boundary
- señas /sɛn 'yas/ (Sp) n. signal; password; cue
- señasan /sɛn ya 'san/ (Sp) vt. to notify by a signal
- sensewal /sɛn 'sɛ wal/ adj. clumsy; awkward
- sentencia /sɛn 'tɛn sya/ (Sp) n. verdict; sentence (law)
- sentimental /sɛn ti mɛn 'tal/ (Sp) adj. emotional; sentimental
- sentimiento /sɛn ti 'myɛn to/ (Sp) n. feeling; sentiment; grief;
sorrow
- sentinela /sɛn ti 'nɛ la/ (Sp) n. sentry; sentinel
- Septiembre /sɛp 'tyɛm brɛ/ (Sp) n. September
- sereno /sɛ 'rɛ no/ (Sp) n. night watchman
- seriosa /si 'ryo sa/ (Sp) adj. staid; earnest; serious (used
with feminine nouns)
- serioso /si 'ryo so/ (Sp) adj. staid; earnest; serious (used
with masculine nouns)
- sermon /ser 'mon/ (Sp) n. sermon
- servi /'sɛr vi/ (Sp) n. good; benefit; advantage
- servicio /ser 'bi syo/ (Sp) n. service; government service; mil-
itary service

- servidor /sar bi 'dor/ (Sp) n. waiter; male servant
 servidora /sar bi 'do ra/ (Sp) n. waitress; female servant
 sesion /sɛ 'syon/ (Sp) n. session; conference; meeting
 si /si/ a particle placed before a person's name in the nominative
 or objective case
 si /siʔ/ n. thorn; sliver
 siam /syam/ n. & adj. nine. Also nueve.
 sical /si 'kaɪ/ n. tall, reed-like, wild plant
 sicami /si ka 'mi/ per. pron. we
 sican /si 'kan/ n. strength; force; power
 sico /si 'ko/ per. pron. you (singular)
 sicu /si 'ku/ n. elbow
 siempre /'syɛm pre/ (Sp) adv. always; at all times; certainly;
 invariably
 siete /'syɛ tɛ/ (Sp) n. & adj. seven. Also pitu.
 sifun /si 'fun/ n. colds; mucus
 sigal /si 'gaɪ/ n. neckerchief
 sigay /si 'gɑi/ n. seashell
 siggu /sig 'guʔ/ n. string; cord
 siggutan /sig gu 'tan/ vt. to tie; to bind
 siging /si 'giŋ/ n. eel
 siglo /'si glo/ (Sp) n. century
 signo /'sig no/ (Sp) n. destiny; fate
 sigong /si 'goŋ/ n. shade
 Sigue /'si gɛ/ interj. Go ahead! Proceed! All right!
 siguiban /si gi 'bɑn/ vi. to peep
 silam /si 'lɑm/ n. vinegar
 silencio /si 'lɛn syo/ (Sp) n. silence; stillness
 silenciosa /si lɛn 'syo sa/ (Sp) adj. silent; quiet (used with
 feminine nouns)
 silencioso /si lɛn 'syo so/ (Sp) adj. silent; quiet (used with
 masculine nouns)
 sili /'si li/ n. hot pepper; green pepper
 silla /sil 'ya/ (Sp) n. chair

- sillon /sil 'yon/ (Sp) n. armchair; easy chair
 simfonia /sim fo 'ni ya/ (Sp) n. symphony
 simibbag /si mib 'bag/ vi. answered
 simig /si 'mig/ n. chin
 simillung /si mil 'luŋ/ vi. entered
 siminuttul /si mi nut 'tul/ vi. followed
 simpatia /sim pa 'ti ya/ (Sp) n. sympathy; compassion
 simpatica /sim 'pa ti ka/ (Sp) adj. charming; appealing (used with
 feminine nouns)
 simpatico /sim 'pa ti ko/ (Sp) adj. charming; appealing (used with
 masculine nouns)
 simple /'sim plɛ/ (Sp) adj. simple; unadorned; plain; easy;
 uncomplicated
 sinallung /si nəl 'luŋ/ vt. broke into a house
 sinamay /si na 'mai/ vt. poisoned
 sinamay /si na 'mai/ n. coarse cloth made from abaca fiber
 sinelas /si 'nye las/ n. house slippers
 sinissiman /si nis si 'man/ vt. tasted
 sinni /sin 'ni/ inter. pron. who
 sinopan /si 'no pan/ vt. blew
 sinsillo /sin 'sil yu/ n. small change. See patoli.
 ntron /sin 'tron/ (Sp) n. belt
 sinuntu /si nu 'tuʔ/ vt. hit with the fist
 sinusitis /si nu 'si tis/ (Sp) n. sinusitis
 sinussu /si nus 'su / vt. sucked
 sinvergwensa /sim bɛr 'gwɛn sa/ (Sp) adj. impudent; shameless;
 brazen
 sira /si 'ra/ n. fish
 sirena /si 're na/ (Sp) n. mermaid
 sissi /sis 'siʔ/ n. scale (as of fish); rice bran; corn bran
 sissiman /sis si 'man/ vt. to taste
 sistema /sis 'tɛ ma/ (Sp) n. system
 sitao /si 'tau/ inter. adv. where
 situacion /si twa 'syon/ (Sp) n. circumstance; condition; situation

- so /so / per. pron. I. Also sacan.
- soborno /so 'bor nu/ (Sp) n. bribe; bribery
- sobra /'so bra/ (Sp) 1. n. surplus; excess 2. adj. more than is necessary
- sobre /'so brɛ/ (Sp) n. envelope
- social /so 'syal/ (Sp) adj. social; sociable
- sociedad /so syɛ 'dad/ (Sp) n. society
- socorro /so 'kor ro/ (Sp) n. assistance; succor; aid
- solar /su 'lar/ (Sp) n. parcel of land; residential lot
- solido /'so li do/ (Sp) n. & adj. solid
- solitario /so li 'ta ryo/ (Sp) 1. n. solitaire 2. adj. solitary; lonely; isolated
- solo /'so lo/ (Sp) 1. vocal solo 2. adj. alone; unaccompanied
- soloista /so lo 'is ta/ (Sp) n. soloist
- sombrero /sum 'brɛ ru/ (Sp) n. hat
- sonoru /son 'so ru/ n. fish trap made of bamboo
- sopan /'so pan/ vt. to blow (as a balloon, bubbles, a fire)
- sopas /'so pas/ (Sp) n. soup
- sopero /su 'pɛ ru/ (Sp) n. soup bowl; tureen
- suave /'swa vɛ/ (Sp) adj. smooth; unruffled; suave; gentle
- subida /su 'bi da/ (Sp) n. southbound passenger bus
- suddalo /sud 'da lu/ (Sp) n. soldier
- suelas /'swɛ las/ (Sp) n. sole (of a shoe or slipper)
- sueldo /'swɛl du/ (Sp) n. salary
- suelto /'swɛl tu/ (Sp) adj. loose; free
- suerte /'swer tɛ/ (Sp) n. luck; good fortune; good luck
- sugal /'su gal/ n. gambling
- sujeto /su 'hɛ to/ (Sp) adj. under control; disciplined
- sulla /sul 'la/ n. something to smoke (as a cigarette, cigar)
- suntu /sun 'tu?/ n. a blow with the fist
- suntucan /sun tu 'kan/ vt. to hit with the fist
- superintendente /su pɛ rin tɛn 'den tɛ/ (Sp) n. superintendent
- superior /su pi 'ryor/ (Sp) 1. n. one who is above another in rank, station, or office; one that surpasses another in quality

or merit 2. adj. better quality
 supervisor /su pɛr bi 'sor/ (Sp) n. supervisor
 sussupan /sus su 'pʌn/ vt. to suck
 sustancia /sus 'tʌn sya/ (Sp) n. substance; nourishment; food
 nutrient
 sostenido /sus tɛ 'ni du/ (Sp) adj. sustained
 sustento /sus 'tɛn tu/ (Sp) n. sustenance; maintenance; support
 susu /su 'su/ n. breast
 sutana /su 'tʌ na/ (Sp) n. cassock worn by Roman Catholic secular
 clergy

T

ta /ta/ adv. there. Also tatun. Egga ta; egga tatun: It's there.
 tabaco /ta 'ba ku/ (Sp) n. tobacco
 tabba /tʌb 'ba/ n. promise
 tabbag /tʌb 'bag/ n. reply; answer; response
 tabbagan /tʌb ba 'gʌn/ vt. to answer; to reply; to respond
 tacay /ta 'kʌi/ n. ride; passenger. Sinni y tacay na? Who rode
 with him? Anni y tacay na? What ride did he take?
 tacqui /tʌk 'ki/ n. foot
 taddag /'tad dʌg/ n. posture; stance; physique
 tadday /'tad dʌi/ adj. one. Also tanga.
 taddung /tʌd 'dʌn/ n. a hat made from the coconut fiber and worn
 generally by men
 taga /ta 'ga/ prep. from (used to indicate place or country of
 one's origin, as: taga Brazil, taga Manila, taga Texas)
 tagaruli /ta ga ru 'li/ n. sin; misdeed
 taggam /tag gʌm/ n. ant
 taggang /tag 'gʌŋ/ n. rib
 taggappan /tag gʌp 'pʌn/ n. west
 taguetay /ta 'gɛ tʌi/ n. comb

- talacag /ta la 'kag/ adj. lazy; indolent; slothful
- talaccurug /ta lak ku 'rug/ n. serious intent
- talaccurugan /ta lak ku ru 'gan/ vt. to do a thing in all serious-
ness; to do a thing with serious intent
- talahib /ta la 'hib/ n. (bot) Anthitiria gigantea
- talamanggao /ta la 'man.gau/ adj. dense; crazy; stupid
- taletay /ta 'le tai/ n. bridge. Also tetay.
- talinga /ta li 'ŋa/ n. ear
- taller /tal 'yɛr/ (Sp) n. studio; atelier
- tallu /tal 'lu/ n. & adj. three. Also tres.
- tamay /ta 'mai/ n. poison
- tammi /tam 'mi'/ n. hold; grip
- tammitan /tam mi 'tan/ vt. to hold; to grip
- tamuru /ta mu 'ru/ n. finger
- tanacuan /ta na 'kwan/ adj. different
- tanam /ta 'nam/ n. interment; burial
- tanao /tan 'yau/ n. swim
- tañawan /tɪn ya 'w n/ vt. to swim (a lap, a distance, the English
Channel, etc.)
- tanga /ta 'ŋa/ adj. one
- tangi /'ta ŋi'/ n. cry; weeping; crying
- tangga /taŋ 'ŋa/ n. center; middle
- tangngag /taŋ 'ŋag/ n. nape
- tantaggan /tan taŋ 'gan/ vt. to chop into small pieces
- tapa /'ta pa/ n. dried meat; jerk meat
- tapenu /ta 'pɛ nu/ conj. in order that; so that
- tapi /'ta pi'/ n. a wrap-around skirt generally used by old women
- tappe /tap 'pɛ/ n. a gentle slap on any part of the body but the face
- tappetan /tap 'pɛ tan/ vt. to slap gently. See tappe.
- taqui /ta 'ki'/ n. sickness; illness; pain; ache
- taram /ta 'ram/ n. keenness; sharpness of an edge (as a knife,
scissors, etc.)
- taranta /ta ran 'ta/ (Sp) n. nervousness; excitement
- tarantada /ta ran 'ta da/ (Sp) adj. clumsy due to nervousness;

- thoughtless (used with feminine nouns)
- tarantado /ta rAN 'ta du/ (Sp) adj. clumsy due to nervousness;
thoughtless (used with masculine nouns)
- taronan //ta 'ro nAN/ vt. to take care of; to look after
- tasa /'ta sa/ (Sp) n. meat or vegetable bowl
- tasita /ta 'si ta/ (Sp) n. cup
- tatageno /ta ta 'gɛ noʔ/ n. dream
- tatun /'ta tun/ adv. there. Also ta.
- tavugan /ta vu 'gAN/ vt. to drive away
- taw /tAU/ adv. here. Also tawe.
- tawe /ta 'wɛ/ var. of taw.
- teco /'tɛ koʔ/ n. lie; falsehood
- telefono /tɛ 'lɛ fo no/ (Sp) n. telephone
- telegrama /tɛ 'lɛ gra ma/ (Sp) n. telegram
- television /tɛ lɛ 'vi syon/ (Eng) n. television; television set
- tenedor /tɛ nɛ 'dor/ (Sp) n. table fork
- tercera /tɛr 'sɛ ra/ (Sp) n. & adj. third. Also mecatallu.
- tercia /'tɛr sya/ (Sp) n. one third
- teritorio /tɛ ri 'to ryo/ (Sp) n. territory; domain
- terno /'tɛr no/ (Sp) n. suit of clothes; formal native dress
- tesorero /tɛ so 'rɛ ro/ (Sp) n. treasurer
- testigo /tɛs 'ti gu/ (Sp) n. witness; proof; evidence
- tetay /'tɛ tAI/ var. of taletay
- tia /'ti ya/ (Sp) n. aunt; title used to address an aunt or
elder women
- tiempo /'tɛm pu/ (Sp) n. time; period of time; weather
- tienda /'tɛn da/ (Sp) n. corner store; neighborhood store
- timbre /'tim brɛ/ n. stamp; seal; distinctive quality or tone
of a sound or voice
- tinabbag /ti nAB 'bag/ vt. answered; replied; responded
- tinalaccurug /ti na lak ku 'rug/ vt. did a thing with serious
intent
- tinammi /ti nam 'miʔ/ vt. held
- tinanao /ti nAN 'yAU/ vt. swam (a lap, a distance, etc.)

- tinantag /ti nan 'tag/ vt. chopped into small pieces
 tinavug /ti na 'vug/ vt. drove away
 tindera /tin 'dɛ ra/ (Sp) n. female storekeeper
 tindero /tin 'dɛ ru/ (Sp) n. male storekeeper
 tinotto /ti not 'toʔ/ vt. knocked; hit; rapped
 tinubbo /ti nub 'boʔ/ vt. stabbed; pierced; injected
 tinuccawan /ti nuk ka 'wan/ vt. pecked
 tinudduan /ti nud 'dwan/ vt. taught
 tinuggui /ti nug 'gi/ vt. burned
 tinuttul /ti nut 'tul/ vt. followed (a path, a route directions,
 instructions, etc.
 tio /'ti yu/ (Sp) n. uncle; title used to address an uncle or
 elder men
 tipo /'ti po/ (Sp) n. type; physique; physical build
 toalla /'twal ya/ (Sp) n. towel
 tocador /tu ka 'dor/ (Sp) n. dressing table; chiffonier
 tore /'to rɛ/ adv. there (farther than ta or tatun and far from
 both speaker and listener
 tornillo /tor 'nil yu/ (Sp) n. screw; bolt
 tutto /tot 'toʔ/ n. knock; rap
 tottocan /tot 'to kan/ vt. to knock; to rap
 toyo /'to yo/ (Cant) n. soy sauce
 trabajador /tra ba ha 'dor/ (Sp) n. male worker; laborer; har-
 working male
 trabajadora /tra ba ha 'do ra/ (Sp) n. female worker; hard-
 working female
 trabajo /tra 'ba hu/ (Sp) n. work; employment; task
 traidor /trai 'dor/ (Sp) n. male traitor
 traidora /trai 'do ra/ (Sp) n. female traitor
 trak /trak/ (Eng) n. truck
 tranca /'traŋ ka/ (Sp) n. gate; door lock
 trapo /'tra po/ (Sp) n. rag; piece of cloth used for dusting or
 wiping furniture, wall etc.
 trece /'trɛ sɛ/ (Sp) n. & adj. thirteen. Also caratallo.

trein /trɛɪn/ (Eng) n. railroad train
 tres /trɛs/ (Sp) n. & adj. three. Also tallu.
 tubbaccan /tub bək 'kən/ vt. to stab; to pierce; to inject
 tubbo /tub 'boʔ/ n. injection; stab
 tuccao /tuk 'kau/ n. beak; peck
 tuccawan /tuk ka 'wan/ vt. to peck
 tuddu /tud 'du/ n. teaching
 tudduan /tud 'dwan/ vt. to teach somebody
 tug /tug/ n. knee
 tuggui /tug 'gi/ n. conflagration; fire
 tugguin /tug 'gin/ vt. to burn
 tula /tu 'laʔ/ n. something used to plug an opening (as a cork).

Also tupal.

tulagan /tu 'la gən/ n. illness; sickness
 tulang /tu 'lan/ n. bone
 tulatulang /tu la tu 'lan/ n. bones
 tumang /tu 'mən/ n. ankle
 tumangi /tu 'ma ŋiʔ/ vt. to cry; to sob; to weep
 tunung /'tu nuŋ; tu 'nuŋ/ adj. straight; erect; honest
 tupal /tu 'pəl/ n. something used as a stopper or plug. Also tula.
 tupallan /tu pəl 'lan/ vt. to stopper; to plug
 tuppa /tup 'paʔ/ n. expectoration
 tura /'tu raʔ/ (possibly Sanskrit) n. letter; handwriting
 tuttulan /tut tu 'lan/ vt. to follow (a path, a route, directions,
 instructions, etc.)
 tutung /tu 'tuŋ/ n. burned food
 tuvug /tu 'vug/ n. anything, except letters, sent through somebody
 or through the mail

Ū

- uban /u 'ban/ n. gray hair
 ubo /u 'boʔ/ n. buttocks
 uffu /uf 'fu/ n. thigh
 uggang /ug 'gan/ n. perspiration; sweat
 uging /u 'gin/ n. charcoal
 ulag /u 'lag/ n. worm
 uli /u 'li/ adv. again. Bibbigam mū'uli: Read it again.
 ulin /u 'lin/ n. rudder
 ulo /u 'loʔ/ n. blanket
 ultimo /'ul ti mu/ (Sp) adj. last
 ulu /u 'lu/ n. head
 umay /u 'mai/ vi. to go
 umma /um 'ma/ n. morning
 umu /u 'muʔ/ n. nest
 una /u 'naʔ/ n. sugar cane
 unag /u 'nag/ n. inside; inner part; interior
 unico /'u ni ko/ (Sp) adj. unique
 upa /'u pa/ n. hen
 upa /u 'paʔ/ n. peel; husk; outer covering of fruits and
 vegetables
 uran /u 'ran/ n. rain
 uray /u 'rai/ n. will
 urian /u 'ryan/ adj. younger; later; more recent
 usado /u 'sa du/ (Sp) adj. used; not new
 usi /u 'siʔ/ n. haircut
 uso /'u so/ (Sp) n. use; style; practice; custom
 usurero /u su 're ro/ (Sp) n. usurer
 uta /u 'ta/ n. vomit
 uto /u 'toʔ/ n. brain; gray matter
 utta /ut 'ta/ n. deer; venison
 uvas /'u bas/ (Sp) n. grape
 uvovug /u 'vo vug/ n. talk; word

uvug /u 'vug/ n. heart of the growing portion of the coconut tree; pith of the banana trunk
 uvvun /uv 'vun/ n. calf of a carabao or a cow
 uzzin /uz 'zin/ n. & adj. red

V

va /va/ n. betel nut
 vacacion /ba ka 'syon/ (Sp) n. vacation
 vacante /ba 'kan tɛ/ (Sp) adj. vacant; unoccupied; not busy
 vacuna /ba 'ku na/ (Sp) n. vaccination
 vale /'ba lɛ/ (Sp) n. account; credit
 valor /ba 'lor/ (Sp) n. value; worth
 vaso /'ba su/ (Sp) n. drinking glass
 vaya /va 'ya/ n. crocodile
 vela /'bɛ la/ (Sp) n. sail
 velo /'bɛ lo/ (Sp) n. veil (used by women in church)
 vendaje /bɛn 'da hɛ/ (Sp) n. bandage
 ventaja /bɛn 'ta hɛ/ (Sp) n. advantage
 ventajosa /bɛn ta 'hò sa/ (Sp) adj. taking advantage of others
 (used with feminine nouns)
 ventajoso /bɛn ta 'ho so/ (Sp) adj. taking advantage of others
 (used with masculine nouns)
 veranda /bɛ 'ran da/ (Hindi) n. porch; veranda
 verdadero /bɛr da 'dɛ ru/ (Sp) adj. real; true; genuine
 verde /'bɛr dɛ; 'vɛr dɛ/ (Sp) n. & adj. green
 vespera /'vɛs pɛ'ra/ (Sp) n. the day before the town fiesta honoring the patron saint
 vestido /vɛs 'ti du/ (Sp) n. dress
 veterinario /vɛ tɛ ri 'na ryo/ (Sp) n. veterinarian
 viaje /'bya hɛ/ (Sp) n. trip; journey; travel
 viajera /bya 'hɛ ra/ (Sp) n. female traveler

- viajero /by 'hã ru/ (Sp) n. male traveler
 vicio /'bi syo/ (Sp) n. vice; bad habit
 viciosa /bi 'syo sa/ (Sp) adj. given to vice (used with feminine nouns)
 vicioso /bi 'syo so/ (Sp) adj. given to vice (used with masculine nouns)
 vidrio /'bi dru/ (Sp) n. glass (material)
 Viernes /'byɛr nɛs/ (Sp) n. Friday
 vigilia /bi 'hil ya/ (Sp) n. day of fasting
 vinugay /vi nu 'gãi/ vt. destroyed; ruined
 violin /vyo 'lin/ (Sp) n. violin
 virgen /bir 'hɛn/ (Sp) n. virgin
 Virgen /bir 'hɛn/ (Sp) n. Blessed Virgin Mary
 visita /bi 'si ta/ (Sp) n. visit; visitor; guest
 vista /bis 'ta/ (Sp) n. view; court hearing
 visto /bis 'to/ (Sp) n. vision; eyesight
 vitamina /vi ta 'mi na/ (Sp) n. vitamin
 viuda /'byu da/ (Sp) n. widow
 viudo /'byu do/ (Sp) n. widower
 volador /bu la 'dor/ (Sp) n. kite
 voluntad /bu lun 'tad/ (Sp) n. volition; free will
 voluntario /bu lun 'ta ryo/ (Sp) n. volunteer 2. adj. voluntary; of one's free will
 vu /vu?/ n. hair
 vuca /vu 'ka?/ adj. open
 vucu /vu 'ku/ n. node (of a plant)
 vucul /vu 'kul; bu 'kul/ n. lump; swelling
 vuelo /'bwɛ lo/ (Sp) n. flight; inertia of a moving body; arc of a swinging body
 vuelta /'bwɛl ta/ (Sp) n. return
 vugayan /vu ga 'yãn/ vt. to destroy; to ruin
 vulag /vu 'lãg/ n. blind person. Also vuling.
 vulan /vu 'lan/ var. of bulan
 vulawan /vu 'la wan/ n. gold

vuling /vu 'liŋ/ n. blind person. Also vulag.
 vulu /vu 'lu/ n. bamboo
 vussi /vus 'siʔ/ n. pregnancy

W

wagui /wa 'gi/ n. brother or sister
 walu /wa 'lu/ n. & adj. eight. Also ocho.
 wan /wan/ n. yes, an affirmative reply
 wangiwang /wa 'ŋi wan/ n. shaking of the head
 warsian /war 'syan/ vt. to sprinkle water (as when preparing
 clothes to be ironed)
 watawatan /wa 'ta wa tan/ vt. to shake vigorously
 weg /weŋ/ n. brook; stream; pond
 winarsian /wi 'nar syan/ vt. sprinkled water. See warsian.

Y

y /i/ used as a function word, equivalent to the, before a common
 noun, singular or plural
 yafu /'ya fu/ n. chief; master; boss
 yama /'ya ma/ n. father
 yarda /'yar da/ (Sp) n. yard (measure)
 yari /'ya ri/ dem. pron. those that (far from both speaker and
 listener)
 yatun /'ya tun/ dem. pron. that; those (far from speaker but
 near the person or persons addressed)
 yawe /ya 'we/ dem. pron. this; these
 yaya /'ya ya/ per. pron. he; she; him; her

yena /'yɛ na/ n. mother
 yore /'yo rɛ/ dem. pron. that; those (far from both speaker and
 listener, but within view)

Z

zacate /sa 'ka tɛ/ (Sp) n. hay; fodder
 zacatero /sa ka 'tɛ ru/ (Sp) n. person who gathers or sells hay
 or fodder
 zarzuela /sar 'swɛ la/ (Sp) n. musical comedy performed on stage
 zarzuelista /sar swɛ 'lis ta/ (Sp) n. person who writes or acts
 in musical comedies
 ziccarallo /zik ka 'ral lo?/ n. crowing of a rooster
 ziga /zi 'ga?/ n. hardship; privation; difficulty
 zigariga /zi ga ri 'ga?/ n. hardships; privations; difficulties
 zigattu /zi gət 'tu/ n. east
 zigu /zi 'gu/ n. broth
 zigu /zi 'gu?/ n. bath
 zila /zi 'la/ n. tongue
 zimigui /zi mi 'gi/ n. left hand; left side
 zinabba /zi nɔb 'ba?/ vt. wrecked; pulled down; tore down
 zinaga /zi 'na ga/ n. meat dish of pork and tripe with blood
 zinaga /zi 'na ga?/ adj. sandy
 zinague /zi na 'gɛ?/ vt. sewed
 zita /zi 'ta/ n. venom
 zita /zi 'ta?/ n. south
 ziwanan /zi wa 'nan/ n. right hand; right side
 zizzing /ziz 'ziŋ/ n. bedroom

VITA

Zorayda Beltran Ibarbia

San Pablo, Isabela, Philippines

January 6, 1934

Father: Juan Q. Beltran, Sr. (deceased)

Mother: Escolastica D. Beltran

B.S.E. (magna cum laude) 1954 National University, Manila
Major: English

M.A. 1961 University of Washington, Seattle
Major: Speech

English teacher, Arellano High School, Manila

Speech instructor, University of the East, Manila

Permanent Address: San Pablo, Isabela, Philippines

Current Address: Mindanao State University
Marawi City
Mindanao, Philippines

Typists for this dissertation were R. A. Ibarbia and Alice Beals.